



**Nathan Deal**  
Governor

**Tommy Rouse**  
Chairman  
Board of  
Corrections

**Brian Owens**  
Commissioner  
Corrections

**Albert Murray**  
Chairman  
Parole Board

# **“Re-Entrar en la Sociedad Comienza Contigo”**

## **2013** **Libro de Habilidades para entrar en la Sociedad**

**El Departamento Penitenciario  
de Georgia y de la  
Junta de Indultos y Libertad  
Condicional**

# **OPERACIONES, PLANIANDO Y ENTRENAMIENTO DIVISION**

## **“SALGA EN FRENTE”**

**Arnold Smith, Director de la Division**

### **Agencias o Comunidades Socios y Redactores**

1. Pat Lehn – DGC/Fuerza del Trabajo Desarrollo
2. Dot Garrett – DGC/Fuerza del Trabajo Desarrollo
3. Terry Seltzer – DGC/Correccion Division
4. Jennifer Taussig – Division de la Salud Publica
5. Kenneth Bramlett – DHR/Records Vital Division
6. Gary Bussey – Departamento de Recursos Humanos
7. Ken Duke – Departamento de Recursos Humanos
8. Helen Kearns – Departamento de Recursos Humanos
9. Dr. Craig Burnett – Departamento de Veterano Servicios
10. Rhonda Simmons – Departamento de Veterano Servicios
11. Patsy Bailey – Departamento de Conductores Servicios
12. Paula Ray – Departamento de Trabajo
13. J.R. Henderson – Departamento de Trabajo
14. Ivy Webb – Departamento de Trabajo
15. Anita Cloud – Tablero de Descargo y Libertad Provision
16. Shalandra Robertson – Tablero de Descargo y Libertad Provision
17. Michelle Turpeau- DGC/ Fuerza del Trabajo Desarrollo
18. B.J. Blair – DGC/Reingreso Servicios
19. Lisa Haughey – DGC/Servicios de Reingreso
20. Ahmed Holt– DGC/Ofensor Sexual Administracion Unidad
21. Stan Cooper – DGC/Periodo de Pruebas Operaciones
22. LaTrese Schofield – DGC/Servicios de Reingreso
23. Rosario Garcia- DGC/Reingreso Servicios
24. Lisa Haughey- DGC/Reingreso Servicios
25. Monique T. Grier- DGC/Reingreso Servicios
26. Jose' Morales- DGC/Operaciones de instalación
27. Ceceila Snelgrove- DGC/ Operaciones de instalación

**Gracias Especial a Minnesota Departamento de Correcciones por su Plantilla**

### **Declaracion de la Mision**

La mision de los Reingreso Servicios son para establecer metodos efectivos que permiten todos niveles de organizaciones y agencias afectadas a reducir reincidencia atraves de colaboracion de socios que apoyan a la colocacion de los ofensores dentro de intervenciones basadas en evidencia y a continuar por la trancicion del ofensor a la comunidad. Reentrada empiesa cuando ofensores entran a nuestro systema.

***A. J. Sabree, Director de Servicios de Reingreso***



## **El Departamento Penitenciario de Georgia y de la Junta de Indultos y Libertad Condicional**

**Junta de Indultos y Libertad Condicional**  
**James E. Donald**  
Presidente

**El Departamento Penitenciario de Georgia**  
**Brian Owens**  
Comisario

### **Sea bienvenido al Programa de construcción de Habilidades de Reingreso!**

Nos sentimos orgullosos y humildes para servir a los ciudadanos de Georgia como llenar completa nuestra misión de proteger y servir al public. Tenemos un interés personal en que hacerlo bien, mientras usted está con nosotros y cuando regrese a su casa. Vamos a desafiar a tomar ventaja de un conjunto de oportunidades antes de que se preparación para el trabajo y la formación para la empleabilidad que le llevará a una vivienda asequible y un trabajo significativo.

El Departamento Penitenciario de Georgia y de la Junta de Indultos y Libertad Condicional son dos de los quince agencias estatales que participan en el Proyecto de Impacto Georgia Reingreso y este grupo ha echado un vistazo a las barreras que le podía hacer frente a su regreso a la sociedad. Los dos organismos están unidos por la cadera en nuestro esfuerzo para asegurar la adecuada restitución, rehabilitación y restauración de los ex-delincentes. El reingreso de Desarrollo de Habilidades manual fue diseñado para mejorar sus habilidades y ayudar a superar las barreras que pueden enfrentar en su regreso a casa.

Queremos que usted piensa de este libro como una clave para su futuro y le animamos a estudiar y utilizar la información de recursos que le serán de prepararse para hacer frente a las barreras que se aplican a usted.

Hoy en día la Corrección y el Equipo de Libertad Condicional se dedica a apoyar que en su esfuerzo por unirse con éxito a su familia y la comunidad. Estamos comprometidos a apoyar sus esfuerzos. Hay un oportuntiy espera usted que le llevará a una vida productiva que mantiene los más altos estándares de la buena ciudadanía ... frente, a lo con una actitud positiva y siempre tomar buenas decisiones. Nuestro deseo para ustedes es un éxito, la vida productiva y feliz quando te vas a su casa con su familia y amigos.

## TABLA DE CONTENIDO

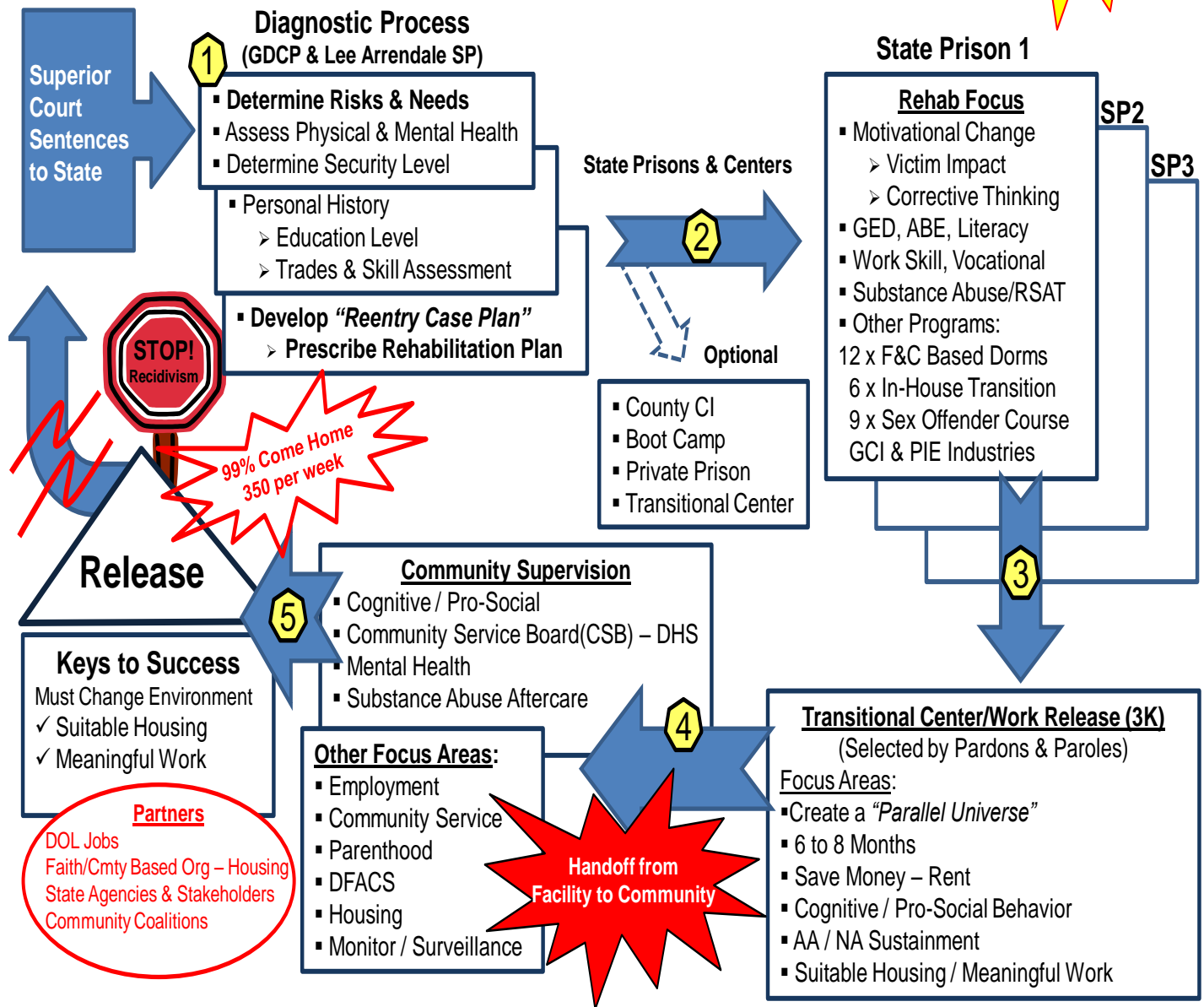
GDC Delincuente Modelo Reingreso	Reingreso Comienza cuando los Delincuentes entran a nuestro sistema	
Introduccion:	Como Organizarse .....	9
Capitulo 1:	Identificacion .....	11
Capitulo 2:	Vivienda .....	19
Capitulo 3:	Empleo .....	26
Capitulo 4:	Carreras .....	57
Capitulo 5:	Trabajo de Etica .....	59
Capitulo 6:	Transportacion .....	62
Capitulo 7:	Administracion del Dinero .....	65
Capitulo 8:	Educacion .....	82
Capitulo 9:	Encarcelado Programa para Veteranos.....	86
Capitulo 10:	Salud y Habilidades para la Vida. ....	88
Capitulo 11:	Servicios de Salud Mental .....	98
Capitulo 12:	Familia/Relaciones Amigo .....	110
Capitulo 13:	Manutencion de Menores .....	115
Capitulo 14:	Justicia Restaurativa y Concentizacion Victimas. ....	117
Capitulo 15:	Viviendo Bajo la Supervision .....	118
Capitulo 16:	Recursos Comunitarios Informacion de Contacto. A. Oficinas de Seguro Social B. Carrera Sitios Web C. Sitios Web de Busqueda de empleo D. TOPPSTEP Oficinas E. Escuelas Tecnicas F. Educacion Sitios Web Ayuda G. Salud Numeros de Informacion H. Oficinas Estatales de Salud del Departamento I. Oficinas de Libertad Condicional J. Oficinas de Libertas Condicional	131

# “Reingreso Empieza cuando Ofensores Entran a Nuestro Systema ”

## Georgia Reentry Model

“Reentry begins at the earliest point”

Goal is “Restitution, Rehabilitation, Restoration”



## **Prisiones Estatales, Pre-Lanzamiento Centros, Transicional Centros**

### **TPM o MRD dentro de 24 meses**

- PED (Fecha de Libertad Condicional Elegibilidad) de el ofensor

### ***Repase el Programa de Reingreso de Plan de Caso ESTADO:***

- Primera Pregunta: Usted es Veterano?
- Educacion Academica (GED, ABE, Educacion Especial)
- Educacion Vocacional (SAGE)
- Preve Condiciones de Liberta Condicional/Periodo de Prueba (COMPAS Plan de Reingreso)
- Drogas y Alcohol (COMPAS TCUDS)
- Programas de Comportamiento Cognitivo (COMPAS Nesesita y Objetivos)
- Ofensores Sexual Psico-Programa de Educacional (Si Corresponde)
- Reingreso Habilidades Curriculo Construccion (Reingreso Manual)
- Perfiles de Interes Completa (Aptitud Vocacional)
- Desarrollar el Plan de Carrera (DOL Centro de Carreras)
- Desarrollar Reanudar

### ***Identificar las Necesidades de del Reingreso Liberacion***

- Responsabilidad de Apoyo Infantil (OCSS, Si Corresponde)
- Alojamiento o Plan de Residencia (Estableser primary residence plan)

### ***Evaluar las Necesidades de Identificacion y Aplicasion para***

- Tarjeta de Seguro Social (Administracion de Seguro Social)
- Certificado de Nacimiento (Archivos Vital)
- Registro de Vehiculos de Motor Tema (Departamento de Servicios al Conductor)
- Otros Archivos Vital (Militar DD-214, Apoyo Infantil, Ordenes de la Corte, Ciudadania, Licensia Matrimonial, etc.)

### **TPM o MRD dentro de 12 meses**

- Repase el plan del Programa de Reingreso
- Repase el plan de Libertad Condicional y
  - PIC Elegibilidad (SOP IIB01-0021)
  - Condiciones Preves
- Asegurar que se ha establecido el plan de la residencia principal

### ***Identificar y Comenzar Aplicaciones en linea de la Elegibilidad de Beneficios***

- Ingresos de Seguridad Suplementales –SSI (Administracion de Seguro Social)
- Incapacidad – SSDI (Administracion de Seguro Social)
- Seguro de Enfermedad o Seguro Social (Administracion de Seguro Social)
- Comensar Pacto Interestatal (SOP IIIB07-0001 si se aplica)
- Veteranos Beneficios (Administracion de Veteranos)

- Transferencia de Offendor Sexual 12 meses antes de su liberacion a uno de los nueve centros reralse
  - Registracion: Proceso de inscripcion completa en todos los infractores de un delito deben registrarse
  - SOPP

### **TPM o MRD dentro de 3-6 meses**

- Revise Plan de Programa de Reingreso
- Veteranos Benefician aplicacion completa
- Confirmar la Vivienda** (El plan de la Residencia cercano a la terminacion con tres opciones lista) y el problema del status de residencia revisado/determinado
- Si al Maximo de espera (Puede o no puede haber Libertad Condicional a seguir )
- Impacto en la Comunidad Programa de Aplicacion
- Asistencia a la Comunidad de Reingreso:
  - Identificar Agencia de Accion Comunitaria en los Programas de Delincuentes zona (Capellan de la Institucion)
    - Oportunidad de Trabajo/empleo
  - Necesidades Especiales de la salud mental o fisica, problemas de desarrollo o abuso de sustancias
  - Identificar Agencia de Accion Comunitaria en los Programas de Delincuentes zona.
  - Identificar la necesidad de un Maestro
- TOPPSTEP Paquete de revision (SOP VB01-0009) para contener:
  - Plan de Carrera y Reanudacion (si aplicable)
  - Perfil de Interes (si aplicable)
  - Tarjeta de Seguro Social
  - Certificado de Nacimiento
  - Certificado de Finalizacion
  - DOL Solicitud de Empleo
- Evaluar las necesidades Medicas para la liberacion (SCRIBE Perfiles)
- Identificar TOPPSTEP Representante en la area (Departamento de la area de Oficinas)
- Desarrollar el plan de Transporte (Reingreso Capitulo Manual 6)

### **Dentro de 1 mes de Liberacion**

- Revise el Plan de Programa de Reingreso
- Residencia Plan Confirmada y el estado de residencia Problema revisado/determinado**
- Desarrollar el Plan de Presupuesto Mensual (Reingreso Capitulo Manual 7)
- Identificar los recursos de la comunidad (Reingreso Capitulo Manual 15)
- Abuso de la Sustancia de Cuidado Posterior (si aplicable)
- Trabajo lleva (Reingreso lista de empleo en CAPTIVA)
- Bancos de Ropa (Basada en la fe y organizaciones de Base Comunitaria)
- Varios (Maestros, grupos de apoyo, etc. en la area de lanzamiento)
- Actualice Resumen (Reingreso Capitulo Manual 3)
- Finalizacion de Drogas Psicotropicas necesidades y asegurar que hay una referencia hecha (Servicios de Salud)

- Planifique las citas Medicas como necesitadas
- Registros Vitales listos (Original al ofensor, la copia enviada a la Libertat Condicional el TOPPSTEP Paquete)
- Paternidad de Georgia programa de referencia en el document de seguimiento paquete liberacion que se remitara a los servicios de reingreso, Oficina Central en caso de liberacion (si aplicable)
- Administracion de Seguro Social, **retiro**, iniciar la aplicacion (si aplicable)
- TREINTA DIAS ANTES DE LA LIBERACION el DW/CT o la persona designada para concertar una cita con el Jefe de Libertad Condicional o la persona designada (PO III o Gerente de la Oficina) / Oficina de Libertad Condicional. Esta informacion se debe dar al preso y se registra en SCRIBE.**

Reporte a: \_\_\_\_\_ Oficina de Liberacion Condicional

En: \_\_\_\_\_ (Fecha)

Direccion: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, Georgia

Numero Telefonico: \_\_\_\_\_

Fecha de Contacto: \_\_\_\_\_ Persona de Contacto: \_\_\_\_\_

- DW/CT o la persona designada para explicar el formulario de prueba de residencia, desarrollada por el Departamento de Servicios al Conductor, en los archives de Libertad Vigilada, y Libertad Condicional con el fin de obtener una identificacion del estado/licencia de los conductors, si no hay infracciones.**
- DW/CT o la persona designada para hacer referencia a TOPPSTEP Representante en zona de liberacion atraves de correo electronic y telefono si el delincuente aun no ha verificado el empleo en caso de liberacion. Registro de contacto en SCRIBE.**

Reporte a: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, Georgia

Numero Telefonico: \_\_\_\_\_

Fecha de Contacto: \_\_\_\_\_ Persona de Contacto: \_\_\_\_\_

- DW/CT o la persona designada confirma que el autor haya recibido la tarjeta de debito emitada por el estado y la recepcion ha de inscribirse en SCRIBE.**

RETENCION DE HORARIO: Al fnalizar, una copia de esta lista, que se colocara en el preso archive institucional.



# INTRODUCCION

Recuerde que la planificacion de su version de las necesidades tienen que empezar de inmediato, antes no solo una semana que esta programado para salir. Reingreso comienza en la entrada y todo lo que haces durante su encarcelamiento debe centrarse en aumentar sus conocimientos y habilidades para su libertad en espera. Al comenzar este primero tiene que hacer un inventario de los problemas que puede enfrentar cuando regrese a la comunidad. Estos problemas se conocen como barreras

Las zonas que figuran a continuación puede interferir con su éxito en el establecimiento de una vida estable una vez que son liberados. Utilice la siguiente lista para ayudar a determinar que áreas pueden ser un problema actual o potencial para usted. Cuando haya completado este ejercicio, visite estas áreas identificadas y empiece a desarrollar un plan para hacerles frente. Esto lo ayudará a decidir lo que hay que hacer ahora para ayudar en su transición la vida en el exterior. El tratamiento de estos temas ahora, antes de la liberación, también puede ayudar a que sean menos abrumadoras.

## **Barreras Posible:**

<u>TEMAS PARA LA CARA TRAS SU LIBERACION</u>	<b>Esto es un problema posible para mi.</b>	<b>Puedo cuidar de esto.</b>	<b>Necesito ayuda con esto.</b>
Abuso de Sustancias			
Falta de Dinero			
Transportacion			
Guarderia			
Problemas de Familia			
Vivienda			
Ropa			
Medico			
Telefono			
Habilidades de Trabajo			
Educacion			

Tenga en cuenta que cualquiera de estas areas puede interferir con un plan exitoso. No los ignore. Planificacion de la vida require paciencia y compromiso.

**Como Organizarse**

Use esta lista para ayudar a planificar su plan de reingreso PERSONAL. Que se necesita para obtener y trabajar durante su period de encarcelamiento?

Articulo	Si	No
Tarjeta de Seguro Social		
Certificado de Nacimiento		
Licencia de Conducir/Seguro		
Reporte de Credito		
Tarjeta de Identificacion Estatal		
Resumen		
Vivienda		
Atencion Medica		
Grupos de Apoyo		
Cuestiones de Manutencion de Ninos		
Ropa		
Transportacion		
Comida		
Educacion		
Asistencia de Veteranos		
Empleo		
Asistencia Legal		
Telefono		
Otro		

# CAPITULO 1

## **IDENTIFICACION/Documentos Primarios**

La correcta identificacion es necesitada para cambiar un cheque, tomar el examen de conducir, o conseguir un empleo. Formas de identificacion aceptables:

- Certificado de Nacimiento
- Tarjeta de Seguro Social
- Licencia de Conducir
- Pasaporte Vigente
- Certificado de Matrimonio
- Orden Judicial o Juicios

### **Certificado de Nacimiento**

Un certificado de nacimiento proporciona la prueba de cuando y donde nacio. Una copia certificada de su acta de nacimiento puede ser util cuando se acredite la identidad en ciertas situaciones, tales como la solicitud de licencia de conducir, las prestaciones de jubilacion, pasaporte, o los programas de asistencia.

Usted puede solicitar un formulario de solicitud y los requisitos para obtener una copia certificada de su acta de nacimiento de su consejero, no importa estado en el que nacieron.

Informacion sobre la aplicacion necesaria incluye:

- Su nombre completo (primero, medio, apellido)
- Fecha de nacimiento
- Ciudad de nacimiento(si se conoce)
- Nombre del padre
- Nombre de la madre, incluyendo nombre de soltera (como registrado en tiempo del nacimiento)

Hay un honorario cargo para el fuera de estado copia certificado. Preguntele a su trabajador social para obtener informacion y asistencia. Una lista de todas las oficinas de estadísticas vitales se pueden encontrar en la biblioteca.

La mayoría de los estados requieren que su firma sea notariada si usted esta solicitando una copia de su certificado de nacimiento por correo. Las notaries estan disponibles en todas las instalaciones correccionales de Georgia. Una vez que se liberen, es posible localizar a los notaries en su comunidad mediante la busqueda en las Paginas Amarillas.

### **Tarjeta de Seguro Social y Beneficios**

La seguridad social es una parte de la vida de casi todos, no importa cual sea su edad. Si usted nunca ha solicitado una tarjeta de seguro social y son mayores de 18 años, debe solicitar en persona. Si desea una tarjeta libre de duplicados, debe pedir una solicitud de su trabajador social o el personal de transición. Su trabajador social puede enviar una carta para acompañar a la solicitud, verificando su nombre.

Encontrara mas informacion sobre el Seguro Social en: <http://www.socialsecurity.gov/>.  
Para calcular las prestaciones de utilizar la calculadora de beneficios de seguridad social en el siguiente sitio web: <http://www.socialsecurity.gov/planners/calculators.htm>

La siguiente informacion le sera util al completar una solicitud para beneficios por incapacidad:

### **SSI/SSDI Estrategias de Aplicacion**

**Las relaciones son vitals para agilizar el proceso de aplicacion de la Seguridad Social.** Debe mantenerse en contacto con la SSA, el DAS, los departamentos de registros medicos y proveedores de tratamiento.

**Asistencia Activa** aumentara el acceso a las prestaciones de incapacidad del Seguro Social para los consumidores de salud mental de la tasa de aprobacion actual del 20% sobre las solicitudes de pasivos a una tasa de aprobacion del 70% en 90 dias usando estos SAMHSA mejores estrategias de practica. Entender el proceso de determinacion de incapacidad se asegurara de que toda la documentacion necesaria se presente para apoyar una solicitud complete y de calidad. A continuacion encontrara un paso a paso gui de mejores practicas para la asistencia active con SSI/SSDI aplicaciones.

#### **Entrevista Inicial y Formas Basicas**

1. Recopilar informacion acerca de los trastornos fisicos y mentales y todos los proveedores de tratamiento (pasado y presente).
2. Complete Autorizaciones de SSA (SSA-827) Y Autorizaciones de Agencia
3. Complete la Cita de Forma (SSA-1696 Representativa). Siempre appliqué como el Representante del demandante (Esto no es lo mismo que un Representante del Beneficiario). Usted cera capaz de:
  - Recibir y archivar documentos en nombre de la demandante.
  - Comuniquese con el Representante de Reclamaciones SSA en la oficina de campo y Conciliador Discapacidad para controlar el proceso.
  - Asegurese que registros hayan sido recibidos, que informacion es incluida en un registro, y si encuentra las necesidades del arbitro.
  - Recoger las observaciones de individuos que pueden proporcionar cartas y otros documentos que describen el funcionamiento diario del reclamante.
  - Archiva una carta que resume toda la evidencia presentada en el caso del solicitante.

#### **Establezca SSA la Fecha Protectora de Expediente**

1. Llame e la SSA al 1-800-772-1213 para una cita en la oficina local o iniciar la solicitud en linea en SSDI [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

#### **Enviar Solicitudes de Registro Medico**

1. Enviar carte de solicitud, lista de informacion medica, las autorizaciones de la Agencia y la SSA para cada proveedor.
2. Seguimiento para asegurar recibo de peticion y respuesta oportuna.
3. El fax recibo registros a los Servicios de la Sentencia de la Incapacidad con el proveedor hoja barra-codificado especifica de cobertura (puede conseguir estos del juez-ver mas abajo)

### **Reunirse con los consumidores para completar Formularios SSA**

1. Informe de incapacidad (SSA-3368): Incluir información sobre todas las deficiencias, tanto físicas como mentales. Algun puede ser aprobado en una combinación de enfermedades.
2. Funcion Informe (SSA-3373)
3. Informe sobre el trabajo Historia (SSA-3369)
4. Demandantes con trastornos de abuso de sustancias debe demostrar que la adicción no es relevante para su discapacidad. Ellos deben demostrar que todavía no podría funcionar si se limpia y sobria. Ellos NO NECESITAN estar libre de sustancia que se aplican.

### **Complete SOAR Evaluaciones**

**<http://www.prainc.com/SOAR/training/worksheets.asp>**

1. SOAR Evaluación General (evaluación psico- social)
2. Evaluación Funcional
3. La hoja de trabajo del abuso de la sustancia

### **Asistir a cita programada SSA con el consumidor**

1. Permita al consumidor a hablar y contestar preguntas.
2. Si consumidor es sin hogar, pregunta al Representante de Reclamos (CR) para señalar caso como “gente sin hogar” y SOAR. La aplicación debe ser dirigida a la Unidad sin hogar en el Servicio de Sentencia de Incapacidad.
3. El seguimiento con CR es para asegurar transferencia a DAS (dentro de 2 días para casos sin hogar)

### **Contacte los Servicios de Sentencia de Incapacidad (DAS) y cheque la transferencia y el estatus**

1. Llame al asunto de control en el DAS para averiguar el nombre del arbitro: 1-800-282-7485 x2100
2. **Supervisor de la Unidad para personas sin hogar:** Adrienne Galloway, [adrienne.galloway@ssa.gov](mailto:adrienne.galloway@ssa.gov)
3. Llame a arbitro y discuta historiales médicos recibidos y necesitados.
4. Hoja de cubierta con código de barras de la petición para la sumisión electrónica/del fax de expedientes.

### **Escriba Informe Médico de Resumen (MSR)**

Cree evidencia médica desarrollando un **Resumen del Informe Médico**, cual para ser considerado evidencia médica, debe ser revisada y firmada por un médico. Escriba una carta que resume la historia clínica del demandante. Incluya la historia médica/psiquiátrica de la historia personal del demandante, y la información funcional. Describa las habilidades vivas del diario del demandante de modo que el DAS tenga un cuadro completo de que está guardando a esta persona de poder trabajar. Las muestras están disponibles: <http://prainc.com/SOAR/tools/pdfs/MedicalSummarySample.pdf>

1. Atienda a la cita con el consumidor para ver a su psiquiatra que trata
2. Pida a psiquiatra para consignar MSR.
3. Someta el MSR firmado al DAS (Someta aunque no pueda obtener una firma.)

### Atienda al Examen Consultivo (Si es necesario)

1. Traiga la copia del informe resumido medico al CE como informacion de fondo.
2. Conteste las preguntas para el examinador si es necesario.
3. El seguimiento para asegurar que registros sean enviados.

#### Procedimientos de Liberacion Preve

Una institucion (hospital, asilio de ancianos, carcel, prision) debe seguir los Pre Procedimientos del Lanzamiento del SSA encontrados en <http://www.socialsecurity.gov/ssi/spotlights/spot-prerelease.htm> Las aplicaciones se SSI/SSDI pueden ser empezadas a 3 meses de descarge.

#### Piedras de Pasos al Manual de la Recuperacion

Otras tecnicas SOAR se puede encontrar en el manual del administrador de casos de : *Piedras de Pasos a la recuperacion*. Un PDF version del manual se puede accede en linea a la siguiente direccion: <http://www.prainc.com/SOAR/training/manual/SteppingStonesMan.pdf>

#### El Servicio de Ajudicacion de la Discapacidad: Evaluacion Secuencial

Una vez que una aplicacion de SSI/SSDI es archivada con la Administracion de Seguridad Social (SSA), el caso es transferido al Servicio de la Sentencia de la Incapacidad (DAS) para la determinacion medica. El DAS solicitara historiales medicos de Fuentes proporcionados por el solicitante, exámenes de orden si necesario y funcion de peticion e informes de historia de trabajo para determinar si alguien es considerado discapacitado segun las pautas de Seguridad Social. DAS toma su decision que utilize un 5 paso evaluacion secuencial:

<b>Paso 1</b>	El solicitante esta ganando Activada Gananciosa Substantial? (SGA)? (\$980/al mes en el 2009)
<b>Paso 2</b>	Tiene el solicitante una discapacidad severa?
<b>Paso 3</b>	Hace la reunion del solicitante o igual un "lista"?
<b>Paso 4</b>	Puede el solicitant volver al trabajo del pasado?
<b>Paso 5</b>	El solicitante puede realizar otro trabajo?

**Las Listas** se refieren al Libro Evaluacion con titulo de Incapacidad Bajo Seguridad Social. Este libro, disponible solo en linea, proporciona una lista de desordenes que relacionan a la incapacidad (fisico y mental) junto con los criterios para determinar incapacidad. Para las debilitaciones mentales, el listado proporciona la informacion en diagnosis, sintomas, y el funcionamiento. **Si un individuo cumple los criterios en una lista como documentado en sus historiales medicos e informes funcionales ellos seran encontrados discapacitados bajo Seguridad Social.**

La lista complete esta en linea en: <http://www.ssa.gov/disability/professionals/bluebook/>

Vea porfavor una lista de muestra abajo:

**12.03 Esquizofrenico, paranoico y otros desordenes psicoticos:** Caracterizado por el inicio de características sicopaticas con la deterioracion de un nivel enterior de funcionamiento.

El nivel requerido de severidad para estos desordenes se resuelve cuando los requisitos en A y B se satisfacen, o cuando los requisitos en C se satisfacen.

A	B
<p>Persistencia medicamente documentada, continua o intermitente, de uno o mas del siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. falsas ilusiones o alucinaciones; o</li> <li>2. Catatonico o gravemente desorganizado comportamiento, o</li> <li>3. Incoherencia, perdida de asociaciones, pensamiento ilogico, o la pobreza de los contenidos de expression si se asocial con una de las siguientes:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Blunt afectan, o b. Afecto plano, o c. Inadecuado afectan;</li> </ol> </li> <li>4. retirada emocional y / o aislamiento;</li> </ol>	<p>Teniendo como reusltado por lo menos dos de los siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restriccion marcadas de actividades de la vida diaria; o</li> <li>2. Dificultades marcadas en mantener social funcionamiento, o</li> <li>3. Marcado dificultades para mantener la concentracion, la persistencia o el ritmo</li> <li>4. Los episodios repetidos de descompensacion, cada uno de larga duracion</li> </ol>
C	
<p>La historia medicamente documentada de un esquizofrenico cronico, paranoico, o de otro tipo de al menos 2 anos de duracion que ha causado mas de una limitacion minima de la capacidad para hacer trabajo de base actividades, con sintomas o signos actualmente atenuada por la medicina o apoyo psicosocial, y por uno de lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repetidos episodios de descompensacion, cada uno de larga duracion, o</li> <li>2. Un proceso de la enfermedad residual que se ha traducido en el ajuste marginal de tal manera que incluso un aumento minimo de exigencias mentales o cambios en el medio ambiente se preve que causa a la persona a descompensarse, o</li> <li>3. La historia actual de la incapacidad de 1 o mas anos para funcionar fuera de un arreglo vivo sumamente sostenedor, con una indicacion de la necesidad continuada para tal arreglo.</li> </ol>	

### Informacion Funcional

Es importante incluir con cada aplicacion, las descripciones funcionales, detalladas y completas. Estas descripciones hacen el vinculo entre el diagnostico y lo que es mantener a la persona de ser capaz de trabajar. A continuacion encontrara muestras de eficacia en las descripciones funcionales para 3 de las 4 areas funcionales que el DAS mira a la hora de determinar

I	Las Restricciones marcadas de Actividades de Vivir Diariamente
II	Las Dificultades marcadas en Mantener Social que Funciona
III	Las Dificultades marcadas en Mantener Concentracion, la Persistencia y Mide
IV	Repetidos episodios de descompensacion

### EJEMPLO: Actividades de la Vida Diaria

La Sra. Jones dice que esta tan deprimida cada manana que es incapaz de levantarse de la cama hasta el mediodia. A pesar de que utiliza para el cuidado mucho de su apariencia, sus sentimientos de desesperanza en el resultado de su lavado de veces solo dos o tres a la semana. Su energia para el trabajo domestic tambien es muy baja a pesar de su pasado de ser exigentes en el mantenimiento de su casa. El cuarto que alquila esta lleno de periodicos viejos, restos de comida, ropa sucia, y toallas sucias. Va de compras raramente en parte porque tiene tan poco fondos pero tambien porque ella no tiene apetito. Su depression severa afecta continuamente su capacidad de cuidar de ella misma adecuadamente a pesar de su tratamiento que atiende.

### **EJEMPLO: Funcionamiento Social**

La Sra. Waves descubre que sus cambios de humor son tan imprevisibles y graves que nunca se puede predecir como se sentira. Cuando es maniaca, nadie puede seguir su conversacion como su discurso y los pensamientos compiten tan rapidamente. Rapidamente se vuelve irritable con cualquiera que interactua con y, a menudo termina perdiendo la paciencia, metiendo gritos partidos con otras personas. Cuando esta deprimida, lo unico que quiere es quedarse sola y hacer nada. Encuentra que tales cambios pueden suceder dentro del tiempo de un dia, dejando su sentimiento terriblemente confuse y fuera de control.

### **EJEMPLO: Concentracion, Persistencia, Ritmo**

El Sr. Brown trabajo toda su vida como capataz en una fabrica de acero. Se enorgullecia de su capacidad para recordar y controlar muchos aspectos de la operacion detallada. Desde que ha estado tratando con lo que el describe como “una depresion clinica grave” durante los ultimos dos anos, el Sr. Brown considera que tiene problemas para pensar, incluso con detalles simples y logra muy poco. Esto contribuye a un empeoramiento de su depression, ya que se siente tan inutil y impotente. El trata de ayudar a preparar las comidas en el programa de transicion en donde vive. Sin embargo, el encuentra que las instrucciones mas sencillas para preparar un articulo lo dejan confundido. El tiene que preguntar varias veces por las instrucciones que se repitan y a veces necesita ayuda de manos instrucciones, algo muy distinto de su pasado.

### **Estado de Georgia Licencia de Conductor y Tarjeta de Identificacion Requisitos**

Para solicitar una licencia de conducir de Georgia inicial, tarjeta de identificacion o permiso de instruccion, debe presentar uno de los siguientes:

- Certificado de nacimiento original
- Certificado de inscripcion de nacimiento
- Copia certificada del acta de nacimiento
- Copia certificada de los documentos de la corte (adopcion, el nombre, o cambio de sexo)
- Documentacion certificada de naturalizacion
- Inminigracion tarjeta de identificacion
- Pasaporte valido

Los solicitantes de la emision inicial de una licencia de conductor de Georgia, permiso o tarjeta de identificacion debe proporcionar documentacion que demuestra la ciudadania de los Estados Unidos o autorizacion legal de la oficina de inmigracion y servicios de seguridad del departamento de Estados Unidos de la seguridad nacional. Si tiene problemas para establecer la residencia para hacer un comunicado reciente, consulte a su libertad condicional o el oficial de libertad condicional. En cooperacion con el Departamento de Servicios al Conductor, usted puede solicitar un formulario que su Oficial puede firmar para verificar su residencia.

**Los documentos estan sujetos a verificacion y talves no podran ser aceptados si se alteran.**

**Cualquier document que no este en Ingles debe de ir acompanada con una traduccion aprobada en Ingles.**



Cualquiera de los documentos enumerados anteriormente o un document principal que aparece en la siguiente pagina que no contenga su nombre legal complete o solo contiene un medio inicial del segundo nombre que usted tambien debe presentar otro document de primera o secundaria que inicia su nombre legal complete **otro document primario o secundario** que indica su **nombre legal complete**.

Si su licencia de Georgia ha sido vencido por dos anos o mas y que no cuenta con una active licencia de otro estado, debe pasar la prueba de senales de carretera, prueba de conduccion real, y examen de la vision para obtener una Clase C licencia.

*Para otra informacion de licencia de conducir llame a (678) 413-8400*

### **Documentos Primarios**

- Copia certificada de una acta de nacimiento expedida por una oficina de gobierno de las estadísticas vitales o la junta de la salud en los Estados Unidos (EE.UU.), Distrito de Colombia, Guam, Puerto Rico o las Islas Virgenes de los EE.UU.
- Certificado de Nacimiento en el Extranjero (FS-545 o DS-1350) emitido por Estados Unidos Departamento de Estado.
- Informe de nacimiento en el extranjero de un ciudadano de los Estados Unidos (FS-240) expedido por una embajada de los EE.UU.
- Copia certificada de un certificado de adopción de una corte de los EE.UU. Formulario de DD-2 emitido por el Departamento de Defensa de EE.UU.
- Pasaporte de los EE.UU. que no este vencido.
- Pasaporte de un país fuera de los EE.UU. que no este vencido con una estampilla o una forma de llegada y salida que no esten vencidas.
- Uno de los siguientes documentos vigente emitido por el Departamento de Justicia de EE.UU.:
  - Certificado de Naturalización (N-550, N-570, o N-578)
  - Certificado de Ciudadanía (N-560, N-561, o N-645)
  - Tarjeta de Identificación de Ciudadano de EE.UU. (I-179 o I-197)

### **Cargos para una Licencia de Conducir de Georgia**

- Clase A, B, C y M \_\_\_\_\_ \$ 20.00 por 5 años  
\$ 35.00 por 10 años
- Veteranos de Honor y Guardia Nacional \_\_\_\_\_ No hay cargo

## **Documentos Secundarios**

- Otro documento primario.
- Licencia de conducir con foto, tarjeta de identificación estatal o autorización expedida por un estado de EE.UU. que no sean de Georgia, el Distrito de Colombia, Guam, Puerto Rico, los EE.UU., Islas Virgenes, o una provincia de Georgia o territorio, que este vigente o vencido por cinco años o menos.
- Copia certificada de una orden de corte de Georgia de los EE.UU. con nombre completo y fecha de nacimiento.
- Tarjeta de identificación con foto de empleado de una jurisdicción del gobierno en los EE.UU. o Georgia.
- Copia certificada de un certificado de nacimiento de una jurisdicción del gobierno de otro país que no sean los EE.UU., el Distrito de Colombia, de Guam, de Puerto Rico, o de EE.UU. Islas Virgenes.
- Tarjeta de Identificación Coriente (DD-1173 o DD-214) expedido por el Departamento de Defensa de EE.UU.
- Copia certificada de un certificado de matrimonio expedido por el gobierno.
- Permisos con foto de color que no estén vencidos para cargar una arma de fuego o una arma oculta, emitido por un departamento de policía de los EE.UU. o sherriff.
- Licencia coriente de emitida por Administración Federal de Aviación.
- Transcripción secundaria o postsecundaria certificada de la escuela que contenga nombre legal y completo y la fecha de nacimiento.
- EE.UU. tarjeta de seguro social que no contenga matal, y sin laminar o tarjeta de seguro social de Georgia.
- Tarjeta de identificación de estudiante coriente de la escuela secundaria con el nombre del estudiante, fotografía, y fecha de nacimiento o número distinto de identificación.
- Residente permanente o tarjeta de residente extranjero (I-551 or I-151)
- Tarjeta de Marianas del Norte (I-873)
- Tarjeta de Indio Americano (I-872)
- Tarjeta de autorización de empleo con fotografía (I-688, I-688A, I-688B, o I-766)
- Permiso de Reingreso/Documento de Viaje de Refugiado (I-571)
- Un certificado de nacimiento o certificado de naturalización de Georgia con un I-94 válido formulario adjunto. (Debe de ser presentado con una foto Documento secundario expedido por una agencia del gobierno de Georgia.)

## **Consultas sobre Licencias de Conducir del Estado**

Para enterarse del conductor de su Georgia registro, puede enviar una carta a:

Driver and Vehicle Services  
Attn: Licensing & Records  
P.O. Box 80447  
Conyers, GA 30013  
**[www.dds.ga.gov](http://www.dds.ga.gov)**

## CAPITULO 2: VIVIENDA

Mirando hacia el future y la planificacion para su reinsercion en la sociedad es muy importante. Durante el proceso diagnostic completo una Declaracion Personal de la Historia. La informacion incluida en esta declaracion cubre sus residencias anteriores y sera utilizada para verificar las viviendas disponibles en su lanzamiento. Su consejero lo contactara a intervalos diferentes de tiempo para ayudarle a determinar donde va a vivir. Esta informacion sera confirmada tres a seis meses antes de salir de la institucion. Muchos de ustedes tienen a un amigo, pariente, o miembro de la familia con quien podran vivir y de vivienda no puede ser una preocupacion importante, mientras que otros tendran que explorar las diferentes opciones.

Si usted no tiene restricciones de donde usted vive, piense bien antes de decidirse a regresar a su antiguo barrio. Puede haber personas y actividades alli para jalarlo a cometer crímenes.

Cuando busque vivienda, tenga en cuenta donde se encuentra en relacion con su trabajo, que transporte esta disponible, y que tiendas estan en la area.

### **Tipos de Vivienda – Vivienda de Transicion para el Delincuente Directorio de Reingreso**

**Vivienda Estructurada**— Estos proveedores ofrecen un ambiente seguro, sano y controlado que es coherente con la transicion segura a la comunidad.

- Pueden proporcionar refugio a hasta un ano.
- Tienen la expectativa de que usted sea responsable en todo momento y cooperar con cualquier programacion identificados por la agencia de referencia.
- Proporciona la oportunidad de que regrese a la comunidad por obtener un empleo, la acumulacion de ahorro, el desarrollo de un plan de trabajo hacia la vida independiente, y el establecimiento de servicios de apoyo comunitario.
- Puede incluir servicios de apoyo (tales como el asesoramiento y ayuda de busqueda de empleo), ademas de comida y refugio.
- Los costos dependeran de los servicios prestados.
- Es muchos menos costoso que un apartamento y hace ahorrar dinero para una vida mas independiente, mas facil.

**Recuperacion de Residencia**—ofrece una vivienda segura y saludable para los residents que necesitan un ambiente mas restrictivo. Estas residencias se clasifican de acuerdo a la intensidad de los servicios de sustancia.

- Ofrece apoyo a largo plazo, permitiendo a los residents para estabilizar y desarrollar relaciones sanas con otras personas que persiguen objetivos similares.
- Requiere una o mas horas de asesoramiento por semana.

## Vivir Solo

**Alquiler**—este seguro de considerar todos los costos tales como honorario de uso, deposito de seguridad, utilidades no incluidas en alquiler, etc.

- Busque para listas en periodicos locales, la red con amigos y familia, y utilice los servicios de referencia de departamento.
- Asegurese de que entienda los terminos del contrato de arrendamiento antes de firmarlo.
- Personas con antecedentes penales no puede ser autorizado a residir en algunos complejos de apartamentos, parques de casas moviles, etc. El rango de precios es variable dependiendo del tipo de edificio, de localizacion, y de numero de companeros de cuarto.
- Probablemente tendra que firmar un contrato de arrendamiento, lo que significa que usted debe seguir los terminus del contrato.
- Consulte con el administrador de la propiedad antes de pagar una tasa de solicitud. Va hacia una verificacion de antecedentes.

**Ocupacion de Residentes Individual**— (SRO) es solo para adultos solteros, sin hijos.

- SRO es por general la vivienda amueblada con instalaciones de bano compartido o la cocina que se pondra a disposicion de los individuos elegibles de ingresos a precios reducidos.

**Comprar una Casa**—aunque no es una opcion para muchos ofensores puede ser apropiado para algunos, especialmente cuando alquilar es demasiado dificil.

- Los programas de compra caseros nuevos pueden estar disponibles en muchas areas —las asociaciones de vecindad pueden ayudarle generalmente a encontrar estas concesiones.
- Veteranos militares pueden calificar para comprar una casa de asistencia.

*Obtenga una copia del HUD folleto que incluye los pasos involucrados en la compra de una casa—disponible en el centro de la biblioteca de recursos de transicion.*

## Lo que los Administradores de Propiedades Buscan en Arrendatarios

- **Historia de Alquiler Pasado**—Conozca los nombres y direcciones de esos que usted alquilo en el pasado. Antes de aplicar, asegurese de tomar cuidado de cualquier detainers ilegal.
- **Historia de Empleo**—Nombre, direccion y numero de telefono de su patron, asi como su ingreso mensual (generalmente alquiler no debe exceder la tercera parte de sus ingresos).
- **Historia de Credito**—los directores de la propiedad verifican en sus pagos a tiempo y tardes. Intente de limpiar cualquier cuenta excepcional de acreedores. Si usted tiene una copia de su informe de credito, es provechoso traerla con usted.
- **Historia Ciminal**—La mayoria de los administradores de propiedad hacen un chequeo de historia criminal. Le pueden preguntar si un delito fue cometido en una residencia. Una respuesta honesta y directa es la mejor.

<b>Direccion de la Propiedad:</b>	Primer Opcion	Segundo Opcion	Tercer Opcion
<b>Rent (Mensual)</b>			
<b>Deposito de Seguridad</b>			
<b>Calenton</b>			
<b>Gas/Electricidad</b>			
<b>Estacionamiento/ Garage</b>			
<b>Basura</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Otro</b>			
<b>Costo Total</b>			

### **Preguntas para Considerar Antes de Firmar un Arrendamiento**

- Cuanto tiempo dura el contrato de arrendamiento?
- Con cuanta anticipacion se requiere (30 o 60 dias) antes de mover?
- Cual es la pena para moverse hacia fuera antes de que el arriendo se termine?
- Hay un deposito de seguridad para el apartamento/la unidad de aquiler y cual es la cantidad?
- Cuales son las condiciones del gerente de la propiedad para el retorno del deposito de garantia, mas los intereses a la hora de salir.
- Algunas utilidades se incluyen en la renta?
- Hay un deposito de seguridad para las utilidades?
- Cual es el costo promedio mensual de las utilidades en el apartamento/unidad de aquiler?
- Hay transporte public disponible cerca?
- Donde estan las mas cercanas escuelas, los centros comerciales, etc?
- Por que razones puede el administrador de la propiedad desalojarlo? Con cuanto aviso?

### **GASTOS DE VIVIENDA**

**Estos** son las areas que se deben considerer para determinar sus gastos mensuales.

## **Derechos y Responsabilidades del Arrendatario**

### **Usted tiene las siguientes Responsabilidades como Arrendatario:**

- El gerente de la propiedad puede requerir referencias de usted.
- Usted debe pagar renta a tiempo.
- Usted debe seguir todas las cláusulas legales de su contrato de arrendamiento.
- No debe molestar a otros arrendatarios.
- Usted debe dar aviso por escrito cuando se quiera salir.
- Usted debe pagar por daños y perjuicios más allá del desgaste normal por uso de su apartamento.

### **Como un Arrendatario en Georgia, Tiene los Derechos Siguietes:**

- Su gerente de la propiedad debe seguir su contrato de arrendamiento.
- Su gerente de la propiedad debe mantener su apartamento libre de peligros para la salud y la seguridad.
- Su gerente de la propiedad debe mantener su apartamento en buen estado.
- Estructuras, instalaciones, tuberías y equipo debe mantenerse trabajando.
- Tiene el derecho de llamar a la salud/seguridad inspectores para inspeccionar su departamento.
- Su edificio debe estar aislado y climatizado.
- Usted tiene el derecho a la posesión pacífica y tranquila de su apartamento.
- Usted tiene el derecho a la intimidad.
- Su gerente de la propiedad no puede entrar sin su permiso sin darle aviso a menos que el contrato de arrendamiento lo diga, o en alguna emergencia.
- Su gerente de la propiedad tiene que darle su número y dirección.
- Su gerente de la propiedad no puede terminar o cambiar el contrato sin darle aviso por escrito.
- Su gerente de la propiedad no puede desalojar o tomar represalias contra usted por ejercer sus derechos.
- Su gerente de la propiedad no puede apagar las utilidades ni cerrarle la puerta de su departamento.
- Su gerente de la propiedad no puede obligarle a salir de su apartamento sin ir a la corte.
- Su gerente de la propiedad no puede mantener sus pertenencias personales por falta de pago de la renta.
- Su gerente de la propiedad debe presentarle certificados de la renta pagada para que pueda reclamar un crédito fiscal.
- Usted tiene derecho al regreso de su depósito de seguridad, con interés, dentro de tres semanas después que usted se mueva. Asegúrese de darle a su gerente de la propiedad la nueva dirección. Sin embargo, su gerente de la propiedad puede retener cualquier cantidad del depósito para pagar renta que no está pagada si le da una explicación por escrito dentro de tres semanas. Su gerente de la propiedad no puede cobrarle por el desgaste normal de la vivienda.

## **Comprar una Casa**

Comprar una casa no podra ser posible durante algun tiempo despues de la liberacion—hasta que usted haya ahorrado suficiente para el pago inicial y cumplir con las pautas de elegibilidad de ingresos. Pero para muchas personas, propiedad de la vivienda esta al alcance y puede ser incluso mas economic que alquilar. Esta informacion basica puede ayudarle a planificar el momento de compra de vivienda es una opcion. El primer paso el la eleccion de un hogar es saber cuanto puede gastar. Como una gui general, usted puede comprar una casa con un valor de dos veces de su ingreso anual, dependiendo de sus ahorros y las deudas.

## **Preguntas**

Describa su historia de alquiler. Lista de todos los desalojos, ordenes de detencion ilegal, o alguna vez cuando ha tenido problemas con los gerentes de la propiedad.

---

---

En donde piensa vivir en el futuro?

---

---

Tiene familiares o amigos que le permitan quedarse con ellos temporalmente?

---

---

Usted tendra ninos viviendo con usted? En caso afirmativo, indique la edad, el genero, y requisitos especiales de vivienda.

---

---

Que es lo que necesita en material de vivienda (servicios, espacio, ubicacion, etc.)?

---

---

Que dinero tiene disponible para la cubierta y como usted pagara la renta de cada mes?

---

---

Que condiciones de la vivienda especiales seran puestos en usted por el Departamento de Correccion?

---

---

## ENLACES WEB DE LA VIVIENDA

- **DEPARTAMENTO DE ASUNTOS DE LA COMUNIDAD (DCA) – NECESIDADES ESPECIALES DE VIVIENDA**

Escoja el siguiente enlace para ver una lista de los programas financiados DCA-para las personas sin hogar y otros con necesidades especiales.

**<http://www.dca.state.ga.us/housing/SpecialNeeds/index.asp>**

- **OPORTUNIDADES DE VIVIENDA PARA LAS PERSONAS QUE VIVEN CON EL VIH (HOPWA) PROGRAMAS**

Enlace aqui par aver una lista de programas de vivienda en todo el estado para las personas que viven con el VIH. Ayuda con programas de vivienda para aquellos en el area metropolitan de Atlants, en contacto con la sala de estar al (404)616-6332.

**<http://www.dca.state.ga.us/housing/specialneeds/programs/hopwa.asp>**

- **OFICINA DE SERVICIOS REGULADORES, RECURSOS HUMANOS DEL DEP. DE GA.**

Escoja en el enlace para hacer una busqueda para el cuidado personal y hogares de cuidado a largo plazo que puede acomodar a las personas con problemas de salud mental.

**<http://www.ors.dhr.state.ga.us/>**

La Oficina de Servicios de Regulacion (ORS) asegura que una amplia variedad de servicios de salud y proveedores de cuidado a largo plazo, funcionen a niveles acaptables. Estos niveles son exigidos por mandato por las las leyes estatales y reglamentos aprobados por el Departamento de Recursos Humanos (DHR). Tambien ofrecen servicios a los consumidores, informacion y recursos para ayudarle a aprender como elegir el major proveedor.

- **GEORGIA BUSQUEDA DE VIVIENDA**

Enlace aqui para conectarse a un localizador de viviendas de alquiler accesibles en todo el estado de GA: **<http://www.georgiahousingsearch.org/>**

- **BAJO COSTO, SIN COSTO GUIA DE VIVIENDA(Metro-Atlanta SOLAMENTE)**

Enlace aqui para conectarse a un sitio web con informacion sobre subvenciones, no subvencionadas necesidades economicas, especiales, de transicion, y la vivienda en el area metropolotana de Atlanta. **<http://www.chrcatalanta.org/lowcostnocost.html>**



## **Temporal Proveedores de Vivienda y Agencias de Referencia**

- **2-1-1 Unido de Manera, anteriormente Pide ayuda Primero**, es un servicio que le puede ayudar a encontrar un refugio temporal como los que se enumeran a continuacion. Los recursos son accesibles a usted a traves de la biblioteca centro de recursos de transicion; el Internet (despues de su liberacion), y marcando 211.
- **Agencias de Accion Comunitaria** proporcione los servicios para reducir los efectos de la pobreza en la comunidad. Muchas proporcionan asistencia de energia, acondicionamiento para el invierno, la vivienda, y servicios de alojamiento de emergencia. Estas agencias son tambien una buena fuente de informacion y referencia para los servicios relacionados. Para agencias: [http://www.gcaaonline.org/member\\_agencies.htm](http://www.gcaaonline.org/member_agencies.htm).
- **Agencias de Servicios Sociales del Condado** administran los programas de bajos ingresos la ayuda financiera como el programa de Inversion Familiar de Georgia (GFIP) y Asistencia General, asi como otros programas de asistencia, tales como Asistencia Medica, Asistencia de Emergencia, y Cupones de Alimentos. Pueden proporcionar referencias para la vivienda durante la noche. Hay reglas strictas de el estado y federales para los programas, entonces asistencia monetaria no podra ser disponible inmediatamente.
- **Centros de Acogida** proporcionan una variedad, que pueden incluir alimentos, ropa y apoyo. Los centros sirven como Fuentes de informacion, y refugio durante el dia. Disponibilidad se limita a las areas metropolitanas mas grandes.
- **Emergencia y Refugios Durante la Noche** ofresen alojamiento por un period corto de tiempo (normalmente una o dos noches) hasta que otros arreglos se puedan hacer a traves del condado o de otros programas. Puede usar 2-1-1 (Primera Llamada Para Ayuda) para ayudar a localizer estos refugios. El compromise de metro en toda la vivienda y alojamiento (MESH) tambien ofrece un directorio de centros de acogida en el area metropolitan que tienen aperturas inmediatas; llame al 1-888-234-1329 for por esta lista. No hay ningun cargo para permanecer en muchos de los refugios de emergencia . Algunos refugios patrocinado caridad pueden requerer que usted participe en sus programas a utilizar su refugio.
- **Inidades del Ejercito de Salvacion**—dan vivienda a las personas necesitadas. Tambien pueden ayudar con las comidas y otras necesidades esenciales.  
<http://www.salvationarmy.org/arc.htm>
- **Emergencia y Informacion/Numeros de Telefono de Referencia:**  
Linea de Ayuda del Gobernador : servicio las 24 horas del dia, en vivo, consejeros entrenados. Llame para aconsejar, la informacion y las referencias 1-800-338-6745.  
Equipo para las Personas sin Hogar : Llame al 1-800-448-0636 por informacion.  
Maneras Unidas Primera Llamada para Ayuda : 24- horas de servicio; llame al 211  
**Centros de Rehabilitacion para Adultos** – Hay mas de 100 centros con alta tasa de exito en conseguir de las calles y en las instalaciones de vida limpia. Ellos ofrecen comidas, revisions medicas, programas de AA, entrenamiento de habilidad de trabajo, y aconsejando. Muchos incluyen programas similares para las mujeres.  
[www.GeorgiaHousingSearch.org](http://www.GeorgiaHousingSearch.org)

## CAPITULO 3: EMPLEO

La informacion en esta seccion le ayudara al llenar solicitudes de empleo, armar un curriculum, entrevistar, y mantener un trabajo .

### Busqueda de Empleo

Las estadísticas muestran que casi dos tercios de todas las posiciones en la fuerza de trabajo son ocupadas por “oculta” metodos de busqueda de empleo. Abajo estan las descripciones de metodos de busqueda de empleo “tradicional” y “oculta”.

### Metodos de Busqueda de Empleo

- **Anuncios de Ayuda Querida en el Periodico** — solo el 15 por ciento de todos los trabajos disponibles se muestran en la ayuda de anuncios, y la competencia es feroz, porque casi todos los leen.
- **Enviando Curriculos** — asi todos los libros de busqueda de empleo lo recomiendan, pero hacer esto solo como un metodo de busqueda de empleo no funciona muy bien.
- **Agencias de Empleo Privadas** — cobran tarifas por encontrarle un trabajo. Las tarifas varian de 10 a 15 por ciento de sus ingresos anuales.
- **Georgia Departamento de Trabajo, TOPPSTEP** — presta asistencia a los delincuentes rehabilitados en la obtencion y el mantenimiento del empleo, a traves de asesoria laboral uno a uno y una serie de talleres disenadas especialmente asistiran a la escritura del resume, habilidades de intrevistar, tecnicas de busqueda de empleo y la creacion de redes. Cuando va a la Oficina de Trabajo, asegureses de preguntar al representante de TOPPSTEP.
- **Centros Locales de Gobeirno de Mano de Obra (WIA)** — aberturan de puestos de trabajo y publicaran su resumen para los posibles empleadores. Tambien ofrecen asistencia en resumen por escrito. Centros de fuerza de trabajo tienen una serie de publicaciones utiles para ayudarle a elegir una carrera.
- **Clubs del Trabajo** — varias agencias de la comunidad y Iglesias locales hacen reuniones de club de trabajo en sus instalaciones. Las reuniones ofrecen guias de trabajos, sugerencias de busqueda de empleo, y apoyo.
- **Contacto Caliente** — permita que otros sepan que busca trabajo. Permita a amigos, parientes, vecinos, patrones anteriores, companeros de trabajo anteriores, miembros de iglesia, etc., saber que usted busca trabajo.
- **Contacto Frio**—significa ir directamente a los posibles empleadores. Esto requiere mucho tiempo y viajar por la ciudad. Contactos en frio pueden ser dificil para muchos, pero recuerde que lo peor que pueda pasar es que digan que no.
- **Biblioteca Publica**—es un gran recurso para los solicitantes de empleo. Tiene directories para el local, el estatal, y organizaciones nacionales, negocios y corporaciones. La mayoría de las bibliotecas tambien tienen periodicos de fuera de la ciudad y directories de telefono para ayuda tambien
- **Oficinas de las Escuelas de Colocacion**—en privado, el comercio, tecnicas y escuelas de formacion profesional. Algunos posibles empleadores notifican a estas escuelas de las aberturas, y algunas escuelas pueden reservar estas perspectivas para sus propios estudiantes.
- **Revistas de Comercio y Diarios**—a menudo listan trabajos disponibles en su area. Revise solo los que son de fechas reciente.
- **Acepte una Posicion de Nivel de Entrada**—para obtener su pie en la puerta y luego de voluntario para ayudar con mas puestos de responsabilidad dentro del negocio.

- **Agencias de Ayuda Temporal**—son una fuente de ingresos y le proporcionan con la experiencia util, aunque la paga puede ser baja y ofrecen pocos beneficios. Muchas veces el trabajo temporal puede convertirse en una posicion de tiempo complete.
- **Trabajo Voluntario**—muestra a los empresarios una etica de trabajo positive y puede server como un pie en la puerta a un posible empleador. Tambien es una excelente oportunidad a la red. Si usted es voluntario para una organizacion, preguntele a su coordinador de voluntarios para ser una referencia de trabajo para usted.
- **Internet**—le permite ver a su conveniencia en su casa y en la mayoria de bibliotecas publicas. Usted puede encontrar muchos sitios web diferentes que contienen las posibles oportunidades de empleo. Asegurese de que no tenga condiciones de la liberacion especiales que prohiban el uso de el Internet.
- **Tarjeta de Trabajo**—ejemplo de una tarjeta de bolsillo para dejar con un empleador. Estos son especialmente utiles para “soltar” o de los contactos en frio para el empleo.

**Name:** Lana Loftus

**Telephone:** (612) 555-6873

**Position:** Computer Technician

**Skills & Experience:** Two-year degree in Computer Science, Two-year degree in Business Management. Worked as the supervising technician for Steffen’s Mortgage Company (five years). Type 80 words per minute. Excellent problem-solving skills. Very motivated. Able to manage multiple tasks at the same time.

**Comments:** I am able to start immediately and willing to travel or relocate if necessary. I will also work over-time hours as needed.

## **Programa Federal de Vinculacion**

Vinculacion fidelidad es un seguro que protegé a la deshonestidad de los empleados de empleadores contra robo de dinero y la propiedad de los empleados. Este seguro es una herramienta de colocacion de trabajo porque en efecto garantiza la honestidad de trabajo del solicitante. Ayuda a enseñar los puntos fuertes de el empleado, y se puede aplicar a cualquier tipo de trabajo . El Programa Federal de la Vinculacion proporciona enlaces de fidelidad individuales a los empleadores para los solicitantes de empleo que se le puede negar la cobertura por las companies comerciales a causa de:

- Registro de arresto, condena, o prision
- Historia de abuso de alcohol o drogas
- Falta de historial de empleo
- Descarga deshonrosa
- Pobre historia de credito

O el solicitante del trabajo o el empleador futuro (en nombre del solicitante) puede hacer el **contacto inicial con un local Departamento de Georgia de Oficina de Labor a solicitar cobertura de seguro en enlace.** Los folletos del Programa de Vinculacion de Georgia estan disponibles en la biblioteca.

## **Oportunidad de Trabajo de Georgia Credito de Impuestos**

Este es un programa que permite a un empleador que redusca sus impuestos contratando a individuos en grupos “dirigidos”. Ex-delinquentes son de estos grupos! El empleador puede deducir un porcentaje de los primeros \$6,000 en salaries pagados a usted directamente de sus impuestos. Nada de esto sale de su bolsillo. De hecho, ayuda a sus posibilidades de ser contratado, proporcionando que el empleador sepa de este programa.

## **Historia de Empleo**

Llene la siguiente hoja de perfil de calculo. Puede que tenga que escribir o llamar a algun para que le investigue los nombres y direcciones exactos. Georgia directorios telefonicos y un Directorio de Negocios de Georgia estan disponibles en la biblioteca.

Historia Personal:

**Nombre:** \_\_\_\_\_ **Numero Telefonico:** \_\_\_\_\_

**Direccion:** \_\_\_\_\_

**Cuidad:** \_\_\_\_\_ **Estado:** \_\_\_\_\_ **Codigo Postal:** \_\_\_\_\_

**Historia de Empleo #1:**

Compania: \_\_\_\_\_  
Supervisor: \_\_\_\_\_  
Direccion: \_\_\_\_\_  
Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_Codigo Postal: \_\_\_\_\_  
Fechas de Empleo: \_\_\_\_\_  
Posicion: \_\_\_\_\_  
Deberes: \_\_\_\_\_

**Historia de Empleo #2:**

Compania: \_\_\_\_\_  
Supervisor: \_\_\_\_\_  
Direccion: \_\_\_\_\_  
Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_Codigo Postal: \_\_\_\_\_  
Fechas de Empleo: \_\_\_\_\_  
Posicion: \_\_\_\_\_  
Deberes: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Historia de Empleo #3:**

Compania: \_\_\_\_\_  
Supervisor: \_\_\_\_\_  
Direccion: \_\_\_\_\_  
Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_Codigo Postal: \_\_\_\_\_  
Fechas de Empleo: \_\_\_\_\_  
Posicion: \_\_\_\_\_  
Deberes: \_\_\_\_\_

**Historia de Empleo #4:**

Compania: \_\_\_\_\_  
Supervisor: \_\_\_\_\_  
Direccion: \_\_\_\_\_  
Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_Codigo Postal: \_\_\_\_\_  
Fechas de Empleo: \_\_\_\_\_  
Posicion: \_\_\_\_\_  
Deberes: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## **Hoja de Historia de Educacion**

Cuando la gente piensa de la educacion, la escuela viene a mente. Sin embargo, la escuela no es la unica forma de obtener el conocimiento. Usted pudo haber tenido otro tipo de entrenamiento en su vida tal como OJT, como operar un bufer, o aprender CPR. Mantenga esto en mente al completar esta seccion.

### **Historia de Educacion #1:**

Clase de Escuela: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Grado/Certificados/Fecha: \_\_\_\_\_

### **Historia de Educacion #2:**

Clase de Escuela: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Grado/Certificado/Fecha: \_\_\_\_\_

### **Historia de Educacion #3:**

Clase de Escuela : \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Grado/Certificado/Fecha: \_\_\_\_\_

### **Historia de Educacion #4:**

Clase de Escuela: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Grado/Certificado/Fecha: \_\_\_\_\_

**Habilidades Personales**

Los empleadores prestaran mucha atencion a estos. Liste conco habilidades que usted tiene. Pueden ser habilidades personales (leal, buen comunicador, Buena etica de trabajo, etc) o habilidades tecnicas (procesamiento de datos, hablar en publico, artistico, etc.)

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

**Estrategias de Busqueda de Trabajo**

Liste tres estrategias de busqueda de trabajo que usted ha usado en el pasado.

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Cual de last tres estrategias de busqueda fue mas exitosos para usted? Porque?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cuales son las desventajas de las estrategias de busqueda de trabajo que utilice en el pasado?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **Busqueda de Empleo**

Complete last tres hojas de trabajo de busqueda de empleo. Busque tres ofertas especificas de trabajo en la comunidad que coincidan con sus habilidades y intereses. Desafortunadamente, al ser encarcelado limita los recursos disponibles a periodicos, referencias de la biblioteca, revistas especializadas y diarios.

### **Busqueda de Empleo (ejemplo)**

Metodo de Busqueda: Periodico de Empleo Semanal

:

Compania: Motocicletas Personalizadas de Steffen

:

Persona de Contacto: Sr. Olson

:

Posicion de Aplicar: Tecnico de Motocicletas Personalizadas

:

Direccion: 123 42 Avenida. Norte

:

Cuidad: Bloomington Estado: Georgia Codigo Postal: 55420

Telefono: (612) 555-5555

### **Busqueda de Empleo #1:**

Metodo de Busqueda: \_\_\_\_\_

Compania: \_\_\_\_\_

Persona de Contacto: \_\_\_\_\_

Posicion de Aplicar: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

### **Busqueda de Empleo #2:**

Metodo de Busqueda: \_\_\_\_\_

Compania: \_\_\_\_\_

Persona de Contacto: \_\_\_\_\_

Posicion de Aplicar: \_\_\_\_\_



Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

**Busqueda de Trabajo #3:**

Metodo de Busqueda: \_\_\_\_\_

Compania: \_\_\_\_\_

Persona de Contacto: \_\_\_\_\_

Posicion de Aplicar: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

Cuidad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Codigo Postal: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

**Hoja de Referencia**

Un empleador puede ponerse en contacto con alguien que tenga un rendimiento del conocimiento de su preferencia de trabajo y/o caracter. Es importante que al llenar una solicitud de trabajo tener el permiso de su referencia antes de usar su nombre. Referencias deben ser escogidas de una situacion profesional en lugar de las relaciones personal. Liste tres referencias potenciales que usted podra utilizar.

**Referencia #1:**

Nonmbre: \_\_\_\_\_

Ocupacion: \_\_\_\_\_

Relacion Profesional: \_\_\_\_\_

Cuidad, Estado: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

**Referencia #2:**

Nombre: \_\_\_\_\_

Ocupacion: \_\_\_\_\_

Relacion Profesional: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

### **Referencia #3:**

Nombre: \_\_\_\_\_

Ocupacion: \_\_\_\_\_

Relacion Profesional: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

## **Résumés y Aplicaciones**

Un buen resume es una herramienta importante de la búsqueda de trabajo y “venta” de sus habilidades de empleo a un posible empleador.

### **Consejos para un Resume Efectivo**

- 1. Trate de Utilizar una Computadora** – Hay programas de computadora que hacen mucho mas facil de preparar su resumen. Su biblioteca local, centro de la fuerza de trabajo, o “quick print” le puede ayudar. Practique en la computadora en la biblioteca.
- 2. Sea Especifico** – No malgaste espacio valioso con declaraciones usadas demasiado y generales. Un ejemplo de una declaracion general o “florida” es: “Una posicion dificil que me permite contribuir a los objetivos organizacionales mientras ofrece una oportunidad para el crecimiento adelante.” Sea directo y al punto en la identificacion de sus logros.
- 3. Una o Dos Paginas** – Si su carrera justifica un resumen de dos paginas, siga adelante y cree un document que explique completamente sus experiencias y logros. Por otra parte, no vaga de experiencias que no tengan relacion. Preguntese, “Esta declaracion me ayudara a aterrizar una entrevista?” Cada palabra lo debe de vender.
- 4. Evite el uso de los Pronombres Personales** – No deberia haber ninguna mención de “yo” o “mi” y solo un uso limitado de articulos, tales como, “un,” y “el.” Tambien no use abreviaturas.
- 5. Liste Solo la Informacion Necesaria** – No incluya sus intereses a menos que esten relacionados con el trabajo. Por ejemplo, si esta solicitando una posicion como instructor de esquí, liste esquí de fondo como un pasatiempo. La informacion personal, como la fecha de nacimiento, estado civil, estatura y peso, y el salario o los sueldos no deben estar en el resume.

6. **Centro o Alinear las Partidas** – Todos los títulos deben ser fáciles de localizar y constante en la disposición.
7. **Evite las Excusas** – No incluya las razones de porque ya no está trabajando en cada trabajo que aparece en su resumen. Las frases, “compañía vendida,” “patron era un idiota,” y “me fui para ganar más dinero” no tienen ningún lugar en su resume. Ser positivo.
8. **Compruebe de Errores Tipográficos** – errores gramaticales, y manchas de café. Utilice la característica de corrección ortográfica en la computadora y pida a uno o dos amigos que revisen el resume para encontrar errores que usted quizás había perdido.
9. **Utilice Papel de Copia de Calidad** – No trate de ahorrar dinero imprimiendo su resume en papel barato de copia en lugar de buena calidad. Un resume se debe imprimir en papel con un alto porcentaje de fibra de algodón; también se debe enviar en un sobre con un alto porcentaje de fibra de algodón. Usted puede encontrar papel de resume y sobres en cualquier tienda que venda artículos de oficinas. Inspeccione las copias de las manchas y marcas antes de distribuir.

### Verbos de Accion

Utilice la siguiente lista de verbos de acción en su resume para describir sus habilidades, y cuales eran sus requisitos y actividades de trabajo en sus trabajos anteriores.

Logrado	Recogido	Demonstrado	
Acelerado	Completado	Diseñado	
Alcansado	Compuesto	Determinado	Desarrollado
Activado	Agravado	Ideado	Diagnosticados
Accionado	Concebido	Diagramado	
Dirigido	Consultado	Dirigido	Disciplinado
Administrado	Conducido	Descubierto	Diseminado
Anunciado	Confinado	Repartido	Documentado
Aconsejado	Consolidado	Duplicado	Redactado
Analizado	Construido	Elaboro	Ganado
Apobado	Consulted	Editado	Aumentado
Arreglado	Contracted	Ampliado	Establecido
Reunido	Consultado	Evaluado	Ejecutado
Asistido	Contratado	Expanded	Expandido
Atraído	Contribucion	Facilitated	Archivado
Auditados	Controlado	Pronosticado	
Autor	Convertido	Formulado	
Respaldado	Coordinado	Fundada	Galvanizado
Comenzo	Corregido	Colectado	Generado
Apostar	Correspondia	Escrita por Otro	Gobernado
Traido	Aconsejado	Graduado	Crecio
Presupuestado	Creado	Garantizado	Guardado
Construido	Criticado	Guida	
Calculado	Cortar	Mitad	Apresurado
Trazado	Disminuido	Dirigido	Elevado
Cerrado	Delegada	Ayudado	
Lanzado	Modernizado	Optimizado	Preparado
Dirigido	Modificado	Orde	Prescrito
Registrado	Motivado	nado	Presentado
Mantenido	Negociado	Obtenido	Procurado
Manejado	Abierto	Organizado	Producido
Maximizada	Operado	Originado	Programado
Minimizado		Realizado	Promovido
		Planeado	

Propuesto	Revisado	Subrayo	Traducido
Protegido	Revitalizado	Estirado	Accionado
Proporcionado	Enrutados	Estructurado	Triplicado
Comprado	Salvaguardado	Estudiado	Recortado
Dar Cuenta	Planificado	Exitoso	Trazado
Recibido	Asegurado	Resumido	Destapar
Recomendado	Seleccionado	Supervisado	Unificado
Reconciliado	Servido	Suministrado	Desenredar
Registrado	Servicio	Sintetizado	Actualizar
Reclutado	Establecido	Sistematizado	Utilizar
Rediseñado	Cerrar	Ensenado	
<i>Reducido</i>	Simplificado	Terminado	Desocupado
Rendido	Desgarrado	Probado	Verificado
Reorganizado	Vendido	Se hizo Cargo de	Ganado
Substituido	Resuelto	Seguido	Trabajado
Representado	Proveido	Comerciado	Escribio
Investigado	Comenzado	Entrenado	
Restaurado	Simplificado	Transferido	
Repasado	Reforzado	Transformado	

### **Sacar su Resume**

- El **résumé** debe ser enviado a una persona por su nombre; haga un esfuerzo extra para averiguar el nombre y título de la persona apropiada .
- Si se le pide que envíe un **resume** a Personal o a Recursos Humanos, también envíe un **resume** a la persona a cargo del departamento para el que desea trabajar. Aunque el personal de personales ejecuta la investigación, el gerente del departamento tiene la autoridad final de contratación.
- Siempre envíe su **resume** con una carta de cobertura.
- Al contactar directamente a empleadores, siempre tenga una copia de su **resume** disponible y ofrezcalesla a ellos.
- Al solicitar un trabajo con una aplicación de empleo, es posible que desea adjuntar su **resume**. Siempre tomese el tiempo para llenar completamente la aplicación. NUNCA escriba en su aplicación, “vea **résumé**.”
- De una copia de su **resume** a sus referencias ya que proporciona información acerca de usted y les ayuda a hablar con el empleador sobre sus calificaciones.
- Siempre llame al empleador antes o después de enviar su **resume**. Sea cortés y profesional y venda sus calificaciones.
- Siempre lleve copias extras de su **resume** a una entrevista.
- Finalmente, seguimiento, seguimiento, seguimiento! No hay ninguna razón para enviar un **resume** si usted no toma el tiempo de seguir sus esfuerzos.

### **Resume de Habilidades o Funcional**

- Acentua sus capacidades y con frecuencia no menciona los empleadores y los títulos de trabajo.
- Ayudan a enmascarar limitada experiencia o lugares basios en su registro del empleo.
- Coloca atención en resultados que usted puede producir—acentua sus habilidades y como usted puede utilizarlos.
- Parece diferente que un **resume** más común, y los empleadores potenciales pueden encontrarlo más difícil de leer o suponen que está tratando de ocultar algo.

## Letras de Cobertura

- Lo presentan a usted, sus habilidades, y sus experiencias.
- Siempre incluya una breve, profesional y positive letra de cobertura cuando envia un resume.

### Letra de Cobertura (Muestra)

1 de enero de 2003

William Barnett  
Ingeniero Supervisor  
Compania de Agua de Montgomery  
P.O. Box 1875  
Montgomery, Alabama 26134

Dirija la carta a una persona por nombre.

Explique el proposito de su carta. Identifique la posicion que usted solicita y como se entero de la posicion.

Diga porque usted califica.

Estimado Sr.Barnett:

Por Favor acepte esta carta de solicitud para la posicion de ingeniero quimico recientemente anunciado.

Mi experiencia incluye el trabajo de ingenieria de gestion y practicas en las industrias de tratamiento de agua y quimicos. Es mi intencion perseguir una posicion donde pueda utilizar mi experiencia anterior y educacion.

El resume incluido destaca mis calificaciones. Llamare a su oficina la semana proxima para planificar una entrevista para discutir la industria y algunas futuras aperturas que usted pueda tener en la Compania de Agua de Montgomery.

Gracias por su consideracion.

Agradezcalos por considerarlo.

Sinceramente,

Juanita Hartly  
1986 Glen Calle  
Dothan, Alabama 26134  
Telefono (205) 555-1754

Siempre incluya un numero de telefono de contacto durante el dia.

Recinto: resúme

Si esta es una pre-entrevista carta, incluya su resúme.

## Résumé (Funcional, Muestra #1)

Papel de color fuera de blanco puede obtener mas atencion a su resume. Colores extranos, sin embargo, puede parecer poco profesionales.

**Johnny G. Doe**  
**5656 calle 110**  
**Huntington, Ohio 59123**  
**(234) 555 – 1123**

Siempre incluya un telefono de contacto durante el dia.

**OBJETIVO:** Ser un panadero en una colocacion de servicio de alimento.

### **EXPERIENCIA:**

- Capaz de trabajar a partir de cero o con mezclas
- Experiencia en hacer panes uniforme, bollos, Danes, y pan dulce en grandes cantidades
- Experiencia creando planteadas y rosquillas.
- Desarrollado una variedad de pastels y glaseados de cero.
- Mantiene un ambiente limpio de trabajar

### **HABILIDADES:**

- Experiencia en el uso de moldeador de pan, pan redondo, laminadora y freidora de rosquilla
- Capaz de operar hornos carrete, estante, y convencionales.
- Trabaja con batidoras horizontales y espiral de pan y maquinas de cortar pan y bollo.
- Experiencia con cajas de prueba
- Pose las habilidades basicas de la computadora

### **FUERZAS:**

- Capaz de efectivamente supervisar a otros
- Capaz de solucionar problemas
- Ofrece buenas relaciones de cliente
- Trabaja bien solo o con otros
- Rapido a aprender nuevas habilidades
- Fiable, confieable, y motivado

Mantengase a una pagina si es posible pero no mas de dos paginas. Utilice verbos de accion.

### **HISTORIA DE TRABAJO:**

1996-presente: MCF- Lago Moose, Pintor

1990-1996: MCF- Faribault, Panadero

### **EDUCACION:**

1990-1994: Escuela Vocacional de Centro Georgia

1999: RSAT Programa de Transicion

Usted puede agregar una seccion: Referencias disponibles a pedido. Este preparado para producir referencias.

**REFERENCIAS DISPONIBLES A PEDIDO**

## Résumé (Funcional, Muestra #2)

**Johnny G. Doe**  
**5656 calle 110**  
**Huntington, Ohio 59123**  
**(987) 345 – 1121**

**OBJETIVO:** Trabajo General

### **EXPERIENCIA:**

- Lea con precision los aparatos de medicion
- Capaz de cumplir con las especificaciones requeridas y tolerancia
- Experiencia de manejar ascensor de tenedor
- Automatico y pequeno motores mecanico
- Experiencia de Computadora
- Habilidades de funcionamiento con cargadores frontales, gato montes, grua, tractors y camiones de volteo

Sea concise al listar descripciones especificas.

### **HABILIDADES:**

- Experiencia en manejo y envio
- Capaz de hacer inventarios y mantenimiento de los suministros precisos para el funcionamiento de los departamentos.
- Capacidad de trabajar y comunicarse bien con los demas
- Puede organizer tareas y completer trabajos dentro de horarios de tiempo
- Fiable, confiable, y motivado

### **HISTORIA DE TRABAJO:**

1997-presente: MCF- Lago Moose, GEORGIA; Mecanico, Operador de Equipo Pesado, Conductor de Camion de Aador, y Trabajo General

1996-1996: Baldinger Panaderia, Inc., St. Paul, GEORGIA; Conductor de Camion y Trabajador de Portuario

1993-1995: Lavado de Movil de Calidad, Chiquito Canada, GEORGIA; Camionero y Operador de la Arandela de la Energia

### **EDUCACION:**

- Colegio de Pino Tecnologica Comunidad - Major Focus: Computers and Human Relations
- Dakota County Vo-Tech - Major Focus: Auto Mechanics
- 916 Vo-Tech – Enfoque Mayor: Ayudante de la Enfermera

List major study focus, degrees, licenses, certificates and/or any coursework applicable.

### **REFERENCIAS:**

- Disponible cuando pedida

## Mi Resume

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_

**DIRECCION:** \_\_\_\_\_

**CIUDAD / ESTADO / CODIGO POSTAL:** \_\_\_\_\_

**TELEFONO:** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:**

**EXPERIENCIA: (habilidades)**

- 
- 
- 
- 
- 

**CAPACIDADES:**

- 
- 
- 
- 
- 

**FUERZAS:**

- 
- 
- 
- 
- 

**HISTORIA DE TRABAJO: (incluya su trabajo en la institucion)**

**EDUCACION:**



## **Emparejar Sus Habilidades al Trabajo**

Al considerar su resume empleadores seran interesados en las habilidades que pueda traer a una posicion. Hay tres categorias:

### **Tecnicas o Habilidades de Trabajo**

Tecnicas o habilidades de trabajo se adquieren a traves del aprendizaje y entrenamiento en el trabajo; habilidades especificas adquiridas para trabajos especificos. Los siguientes son ejemplos de habilidades tecnicas o de trabajo.

- Saldadura
- Tomar la Presion Arterial
- Carpinteria
- Reparacion de Automovil
- Teclado

### **Habilidades de Autogestion**

Habilidades de autogestion son muy similar a los rasgos de personalidad. Si usted es una persona que siempre esta a tiempo, es puntual. Otros ejemplos incluyen el ser logico, creativo, amable, organizado, acomedido. Piensa en quien eres y como usted va sobre la vida para determinar sus habilidades de auto-gestion.

#### **Clave Autogestion Habilidades**

\_\_\_ acepta supervision    \_\_\_ se lleva bien con los companeros de trabajo    \_\_\_ trabajador duro  
\_\_\_ honrado  
\_\_\_ buena asistencia    \_\_\_ completa el trabajo a tiempo    \_\_\_ puntual  
\_\_\_ productivo

#### **Otras Habilidades de Autogestion**

\_\_\_ ambicioso    \_\_\_ fiable    \_\_\_ leal    \_\_\_ maduro    \_\_\_ ansioso  
\_\_\_ capaz    \_\_\_ energetico    \_\_\_ flexible    \_\_\_ eficiente    \_\_\_ entusiasmado  
\_\_\_ responsable    \_\_\_ independiente    \_\_\_ inteligente    \_\_\_ alegre    \_\_\_ economico  
\_\_\_ competente    \_\_\_ creativo    \_\_\_ amable    \_\_\_ buena naturaleza    \_\_\_ seguro de si mismo  
\_\_\_ conscienzudo    \_\_\_ paciente    \_\_\_ imaginativo    \_\_\_ mente abierta    \_\_\_ bien organizado  
\_\_\_ confiable    \_\_\_ acomedido    \_\_\_ industrioso    \_\_\_ solucionador de problemas  
\_\_\_ diplomatico    \_\_\_ modesto    \_\_\_ sincero    \_\_\_ flexible    \_\_\_ sentido del humor  
\_\_\_ digno de confianza    \_\_\_ motivado    \_\_\_ versatil    \_\_\_ paciente    \_\_\_ aprender rapido  
\_\_\_ ingenioso

#### **Habilidades Transferibles**

Habilidades transferibles son similares a las habilidades de trabajo, pero tienden a ser mas general. Estas habilidades facilmente pueden ser "transferidas" de un tipo de trabajo a otro. Servicio al cliente y resolucion de conflictos, son ejemplos que se pueden utilizar en una variedad de trabajos.

### Clave Habilidades Tranferibles

- instruir a los demas       cumplir con los plazos       organizar/manajar proyectos  
 manejar el dinero, presupuesto       conocer al publico       hablar en public

### Habilidades Trabajando con Cosas

- ensamblar cosas       bueno con las manos       usar equipo complejo       construir  
 conducir/operar vehiculos       inspeccionar las cosas  
 operar con herramientas/maquinas       reparar cosas

### Habilidades Trabajando con Datos

- analizar datos       auditar registros       verificar la exactitud       evaluar  
 presupuesto       calcular       detalle-orientado       observar/inspeccionar  
 comparar       manejar dinero       mantener registros financieros       hechos  
de registros       investigar       tomar inventorio       localizar informacion

### Habilidades de Trabajar con Palabras, Ideas

- comunicarse verbalmente       diseno       hablar en publico  
 corresponden con los demas       inventivo       recordar informacion  
 crear nuevas ideas       logico       escribir claramente

### Habilidades de Trabajar con la Gente

- administrar       ayudar a los demas       diplomatico       perceptivo       dar  
instrucciones  
 asesorar       habilidades de entrevista       persuada       paciente  
 escuchar       cuidar a los demas       simpatico/entendido       agradable  
 sensibles       confianza  
 entrenar       negociar       discreto       saliente       tolerante  
 aconsejar

### Habilidades de Liderazgo

- organizar funciones sociales       iniciar nuevas tareas       negociar acuerdos  
 auto-motivacion       competitivo       tomar decisiones       planificar eventos  
 resolver problemas       delegado       manejar/dirigir a otros       resultado-orientado  
 influir a los demas       explicaciones a los demas       mediar problemas       arriesgado  
 motivar a la gente       seguro de si mismo

### Habilidad Creativa/Artistica

- artistica/expresivas       realizar/acto       dibujo/arte  
 baile, movimiento del cuerpo       presentar ideas artisticas

Liste su Adicional Tecnico, autogestion, y Habilidades Transferibles:

---

---

---

## Cartas de Agradecimiento

- Una carta de agradecimiento bien escrita lo ayudara a mantenerse aparte de la multitud.
- Da gracias a entrevistador o contactos de busqueda de trabajo por lo que hicieron, y al mismo tiempo pone su nombre delante del empleador otra vez.
- Muestra que usted es alguien que toma tiempo para mostrar su agradecimiento por los esfuerzos de otros.

### Carta de Agradecimiento (Muestra)

30 de mayo 2001

Nancy K. Doe  
Directora de Personal  
Dexter Compania de Fabricacion  
Dexter, Maine 04930

Estimada Sra.Doe:

Gracias por entrevistarme el miercoles pasado para la posicion de Inspector de Calidad de Linea. Creo que Dexter Compania de Fabricacion y yo tenemos mucho en comun!

La informacion que proporciono sobre su comunidad fue muy util. Trasládarse a una zona tan bella es muy atractiva.

Como usted pidio, mis referencias y transcripciones se adjuntan. Espero reunirme con usted otra vez. Hasta entonces, no dude en llamarme si tiene alguna pregunta en relacion con mi candidature para esta posicion.

Sinceramente,

Ray T. Simmons  
268 6<sup>th</sup> Ave.  
Laconia, New Hampshire 03246  
(397) 222-1111

Siga rapidamente. Envie una carta el mismo dia si es posible.

Indique especificamente la razon del agradecimiento

Una carta de agradecimiento debe ser corta y amistosa. Asegurese de usar la gramatica correcta y el deletreo correcto.

Hagales saber que usted esta disponible a su conveniencia y esta feliz de proporcionar cualquier informacion necesaria.

**Una carta personal puede ser escrita a mano. Si su escritura no es clara y legible, mecanografielo.**

## **Aplicaciones**

A veces la política de una compañía le puede requerir a llenar una aplicación antes de ser considerado para un trabajo. Una aplicación permite que un empleador lo compare con otros candidatos.

- Lea las instrucciones cuidadosamente.
- Mantengalo lo mas limpio posible; vuelva a hacer aplicaciones mal hechas, si es posible.
- Si una aplicación es enviada por correo, haga una fotocopia. Primero complete la copia, y luego reescriba la información en la original.
- Proporcione información positiva.
- Pasatiempos y intereses que usted lista podrían relacionar con lo que el empleador está buscando o podría incluir tareas necesarias en el trabajo, que requieren menos entrenamiento del empleador.
- La petición de la aplicación para “pagar deseado” es mejor dejarla “negociable” o “abierto”.
- Si es posible, no indique un título específico para la posición deseada- déjela más amplia.
- No utilice respuestas perezosas como “vea resume” o “igual”.
- Incluya el trabajo voluntario como demuestra que usted es responsable y puede incluir las habilidades necesarias para el trabajo.
- Los chequeos de los antecedentes por los empleadores son comunes. El empleador puede pedir que firme una forma de liberación para permitirle que mire más allá de lo que es registro público.

## **Notas**

---

---

---

---

---

# Aplicacion para Empleo

Consideramos a solicitantes para todas las posiciones sin importar raza, color, religion, origen nacional, edad, estado civil o estado veterano, la condicion medica que no relaciona con el trabajo o discapacidad, o cualquier otro estado legalmento protegido.

**(Porfavor Escriba)**

Puesto(s) Solicitando:		Fecha de Aplicacion	
Como se entero acerca de nosotros?			
Anuncio	<input type="checkbox"/>	Amigo	<input type="checkbox"/>
		Acceso Directo	<input type="checkbox"/>
Agencia de Empleo	<input type="checkbox"/>	Pariente	<input type="checkbox"/>
		Otro	_____
Apeido	Primer Nombre		Nombre Medio
Direccion	Cuidad	Estado	Codigo Postal
Numero(s) de Telefono		Numero de Seguro Social	

Si usted es menor de 18 anos de edad, puede proporcionar pruebas requeridas de su elegibilidad para trabajar?

Si No

Alguna vez ha llenado una aplicacion con nosotros antes?

Si No

Si la respuesta es si, indique la fecha \_\_\_\_\_

Aluna vez ha sido empleado con nosotros antes?

Si No

Si la respuesta es si, indique la fecha \_\_\_\_\_

Esta trabajando actualmente?

Si No

Podemos comunicarnos con su empleador actual?

Si No

Tiene prohibido trabajar legalmente en este pais a causa de visa o estado migratorio?

Si No

*Prueba de ciudadania o estado migratorio sera requerido en el empleo.*

En que fecha estara disponible para el trabajo? \_\_\_\_\_

Es capaz de trabajar:  Full-Time  Part-Time  Shift work  Temporalmente

Esta usted actualmente en estado de "despedido" y sujeto a recordar?

Si  No

Puede viajar si el trabajo lo requiere?

Si  No

Ha sido condenado por un delito?

Si  No

*Una condena no necesariamente descalifica a un solicitante de empleo.*

Si la respuesta es si, porfavor explique \_\_\_\_\_

---



---



---

**SOMOS UN EMPLEADOR DE IGUALDAD OPORTUNIDADES**

# Educacion

	Escuela Primaria	Escuela Secundaria	Pregrado Colegio / Universidad	Graduado / Profesional
Nombre de Escuela y ubicacion				
Anos Cumplidos	4 5 6 7 8	9 10 11 12	1 2 3 4	1 2 3 4
Diploma / Grado				
Describa el Curso de Estudio				
Describa cualquier entrenamiento especializado, Aprendizaje, habilidades y actividades Extra-curriculares.				
Describa cualquier honor recibido.				
Indique cualquier informacion adicional que usted siente que pueda sernos provechoso en la consideracion de su aplicacion.				
<b>Indique cualquier idioma extranjero que usted pueda hablar, leer y/o escribir</b>				
	Fluido	Bueno	Justo	
Hablar				
Leer				
Escribir				
<b>Liste actividades profesionales, empresariales, negocio, o civicas y oficinas sostenidas</b> <i>Usted puede excluir las calidades de miembro que revelarian sexo, raza, religion, origen nacional, edad, ascendencia, o discapacidad o cualquier otra condicion protegida.</i>				
_____				
_____				

## Referencias

De el nombre, direccion y numero de telefono de tres referencias quienes no se relacionen con usted y no sean empleadores anteriores.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Alguna vez ha tenido entrenamiento trabajo-relacionado en la Militar de Si No    
 Los Estados Unidos?

Si si, describa por favor \_\_\_\_\_

Es usted fisicamente o de otra manera incapaz de realizar los deberes del trabajo del cual usted esta solicitand? Si No

# Experiencias del Empleo

Comience con su actual o pasado trabajo. Incluya las asignaciones militares relacionados con el trabajo de servicios y actividades de voluntario. Puede excluir las organizaciones que indiquen su raza, color, religion, sexo, origin nacional, discapacidad o cualquier otra condicion protegida.

<b>Empleador</b>		<b>Fechas de Empleo</b>		<b>Trabajo Realizado</b>
		<b>De</b>	<b>A</b>	
<b>Direccion</b>				
<b>Numero(s) de Telefono</b>		<b>Precio por Hora/Salario</b>		
		<b>Comienzo</b>	<b>Final</b>	
<b>Titulo de Trabajo</b>	<b>Supervisor</b>			
<b>Razon de irse</b>				
<b>Empleador</b>		<b>Fechas de Empleo</b>		<b>Trabajo Realizado</b>
		<b>De</b>	<b>A</b>	
<b>Direccion</b>				
<b>Numero(s) de Telefono</b>		<b>Precio por Hora/Salario</b>		
		<b>Comienzo</b>	<b>Final</b>	
<b>Titulo de Trabajo</b>	<b>Supervisor</b>			
<b>Razon de irse</b>				
<b>Empleador</b>		<b>Fechas de Empleo</b>		<b>Trabajo Realizado</b>
		<b>De</b>	<b>A</b>	
<b>Direccion</b>				
<b>Numero(s) de Telefono</b>		<b>Precio por Hora/Salario</b>		
		<b>Comienzo</b>	<b>Final</b>	
<b>Titulo de Trabajo</b>	<b>Supervisor</b>			
<b>Razon de irse</b>				
<b>Empleador</b>		<b>Fechas de Empleo</b>		<b>Trabajo Realizado</b>
		<b>De</b>	<b>A</b>	
<b>Direccion</b>				
<b>Numero(s) de Telefono</b>		<b>Precio por Hora/Salario</b>		
		<b>Comienzo</b>	<b>Final</b>	
<b>Titulo de Trabajo</b>	<b>Supervisor</b>			
<b>Razon por irse</b>				

## Habilidades y Calificaciones Especiales

Resuma las habilidades/calificaciones especiales relativas al trabajo adquirido del empleo o de otras experiencias.

*Si necesita espacio adicional, continúe por favor en una hoja de papel.*

# Declaracion de Solicitante

Yo certifico que las respuestas dadas son verdaderas y completas a lo mayor de mi conocimiento. Autorizo la investigacion de todas las declaraciones contenidas en esta aplicacion de empleo que sean necesarias para llegar a una decision de empleo. Esta aplicacion de empleo se considerara active durante un periodo de tiempo no superior a 45 dias. Cualquier solicitante que desee ser considerado para el empleo mas alla de este periodo de tiempo deberan preguntar si las aplicaciones estan siendo aceptadas en ese momento. Entiendo y reconozco por este medio que, a menos que sea definido de otra manera por ley aplicable, cualquier relacion del empleo con esta organizacion es de un "a voluntad" naturaleza, cual significa que el empleado puede renunciar en cualquier momento y el empleador puede despedir al empleado en cualquier momento, con o sin causa. Se entiende ademas que este "a voluntad" relacion de trabajo no puede ser cambiado por cualquier documento escrito o por conducta a menos que un ejecutivo autorizado de esta organizacion reconosca especificamente importe de las mismas por escrito. En el caso del empleo, yo entiendo que informacion falsa o enganosa dada en mi solicitud o entrevista(s) puede resultar en mi descarga. Tambien entiendo que estoy obligado a respetar todas las reglas y regulaciones del empleador.

\_\_\_\_\_  
Firma del Solicitante

\_\_\_\_\_  
Fecha

## PARA EL USO DEL DEPARTAMENTO DE PERSONALES SOLAMENTE

Organizar Entrevista      Si      No

Observaciones \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Entrevistador

\_\_\_\_\_  
Fecha

Empleado      Si      No      Fecha de Empleo \_\_\_\_\_

Titulo de Empleo \_\_\_\_\_ Precio por Hora/Salario \_\_\_\_\_

Departamento \_\_\_\_\_

Por \_\_\_\_\_

Nombre y Titulo

Fecha



## **Cosas para Recordar para Completar Aplicaciones en el Sitio**

- Lleve una copia de informacion y fechas que usted quizas necesite para completar la aplicacion, en lugar de tratar de recordar y cometer errores en la aplicacion.
- Recuerde que la informacion falsa dada en una aplicacion puede ser motivo de despido incluso despues de haber estado empleado durante un periodo de tiempo.
- Tome “liquido corrector” o un boligrafo borrable, y un pequeno diccionario, con usted al completar las aplicaciones.

## **Contactos Cara a Cara**

### **Crear una Buena Primera Impresion**

La gente forma una opinion de alguien que se reunan en los primeros dos o cuatro minutos. Por esa razon, es importante que preste atencion a los detalles para crear la mejor primera impresion que pueda. Algunos factores que afectan la impresion que usted hace son apariencia (pelo, ropa, higiene, joyeria, maquillaje), movimientos, gestos, espacio personal, y manera de hablar. Un apreton de manos debil o demasiado firme hace una impresion negativa. Usted debe practicar a saludar antes de una entrevista. Para ayudar a aumentar sus oportunidades de hacer una impresion favorable, siga las reglas basicas discutidas abajo.

### **Comuniquese Su Mejor Imagen en la Apariencia**

Vistase apropiadamente. Mantenga su vestimenta minimizado, conservado, y ordenado. Si no esta seguro acerca de que ponerse, una buena regla es vestir un poco mejor de lo que se vistiera cada dia para trabajar. Por ejemplo, si los pantalones vaqueros azules son traje aceptable en el lugar de trabajo, usted podria usar pantalones casuales de vestir para una entrevista de trabajo con una organizacion. Puede determinar el codigo de vestimenta en un lugar de trabajo preguntando o observando, si es un lugar publico. Si todavia no esta seguro, un traje de color oscuro o neutro es casi siempre una buena opcion. (Algunas agencias de servicios sociales ofrecen ropa de entrevista adecuada a los necesitados.)

## **Vestirse Para el Exito**

Es provechoso intentar un “ensayo de vestido” antes de una entrevista de trabajo. Puede aumentar su confianza al ver su puesto-conjunto profesional; usted puede estar seguro de que la ropa este limpia y en buen estado; y se le puede pedir la opinion de un amigo o familiar.

### **■ Mujeres deben evitar:**

- El pelo que esta sobre estilizado o moused. Lo mejor es mantener el pelo conservadoramente estilizado.
- Aretes colgantes o grandes.
- Demasiados arêtes, anillos, collares, o pulseras.
- Demasiado maquillaje. Muy poco es siempre mejor que demasiado.
- Demasiado perfume – nada es mejor.
- Ropa escotada, apretada o corta.
- Ropa interior expuesta.
- Ropa de cuero o de ante.
- volantes, lazos, o marginales (no proyectan una imagen profesional o seria).
- Medias estampadas. Medias planas son las mejores.

- Tacones muy altos.
- Brillante, plata, oro, o zapatos del abrir-dedo.
- Monstrar tatuajes o perforaciones del cuerpo—cubrir con ropa o maquillaje, si es posible.

#### ■ **Hombres deben evitar**

- Aretes, pulseras, anillos del menique, o joyeria similar.
- Mucho despues de afeitarse o colonia – nada es mejor.
- Camisas desabrochadas.
- Camisetas
- Camisetas estampadas debajo de camisas de vestir.
- Calcetines blancos con pantalones de vestir. Use calcetines de vestir de color oscuro.
- Pantalones blancos.
- Corbatas de novedad o de cuero.
- Tennis.
- Monstrar tatuajes o perforaciones del cuerpo— cubrir con ropa o maquillaje, si es posible.

### **Comuniquese Su Mejor Imagen al Estar Preparado**

- **Llegue temprano.** Planifique su horario y ruta para que llegue 10-15 minutos antes de la cita. Deje tiempo para parar en el bano del edificio, si hay uno publico, para una revision de ultimo minute en su apariencia.
- **Traiga una pluma negra,** extra copias de su resume, su lista de referencias, copias de las licencias, registro de conducir (para los trabajos que lo requieran) y el seguro social o tarjeta de residencia.
- **Traiga cualquier otra documentacion** que apoye sus calificaciones (portafolio, muestras de trabajo, referencias, etc.).
- **Presentese con cortesia** usando su nombre y apellido y indicando el nombre y apellido de la persona que esta par aver.
- **No mastique chicle.**
- **No fume.** Es mejor no fumar poco antes de una entrevista como muchas personas encuentran el olor en su ropa y pelo ofensivo.
- **Diga “Es una placer conocerte”** en su saludo inicial al entrevistador. Salude firmament.
- **Dirijase al entrevistador como Sr. \_\_\_\_\_ o Sr. \_\_\_\_\_** a menos que le pidan hacer de otra manera. No asuma que si el entrevistador le llama por su nombre que estan en una base de primer nombre.
- **Este dispuesto a hacer un poco de charla,** posiblemente por el clima, sobre buenas direcciones del entrevistador, o sobre el trafico en el camino a la entrevista.
- **Hable Claramente,** y de una manera positive, audible – pero no sea demasiado fuerte.



## **Entrevista Hacer y No Hacer**

### **Hacer – Hacer – Hacer:**

- Traiga una pluma.
- Llegue temprano para demostrar como usted es de organizado, preparado, y confiable.
- Salude a todos incluyendo la recepcionista de una manera cortesana, amistosa.
- Sonria y demuestre una actitud positive; sea entusiastico.
- Salude al entrevistador por nombre (no de primer nombre!).
- Mire al entrevistador a los ojos.
- Ofrezca un saludo firme y presentese.
- Espere al entrevistador que le pida que se siente.
- Hable claramente y fuerte para ser oido facilmente.
- Relajese si puede; recuerde que el entrevistador puede estar tan nerviosos como usted es.
- Sientese quieto.
- Agradezca a los participantes por su tiempo, sonria, y despídase de mano cuando la entrevista ha terminado.
- Apartese de una manera positiva.
- Envie una carta de agradecimiento que recapitula su interes en el trabajo.

### **No – No – No:**

- No mastique chicle o fume; aunque el entrevistador lo haga.
- No ponga nada en el escritorio del entrevistador (codos, bolsa, cuadernos, etc.).
- No juegue nerviosamente con sus llaves, anillos, o plumas.
- No este repantingado ni parezca cansado.
- No murmure o hable demasiado bajo.
- No evite mirar al entrevistador a los ojos.
- No parezca demasiado espantado ni nervioso.
- No discuta o actue defensivo o secreto.
- No hable demasiado o muy poco.
- No use sombrero o lentes oscuros.
- No hable de problemas personales.
- No hable negativamente sobre la escuela, el empleo, o supervisors del pasado.
- No le pregunte al entrevistador si la compania es estable o inestable.
- No se inquiete.
- No utilice argot.

## **Comuniquese Su Mejor Actitud**

- **Sientese derecho y relativamente quieto.** Evite distraer o zongolotear de las manos o piernas o tocar ligermanete y el chascar de una pluma.
- **Doble las manos comodamente en su regazo** o encima de sus materials de resume. No cruce los brazos sobre el pecho (te hacer parecer desagradable) o difundirlos a traves del respaldo de la silla o un sofa (te hace parecer demasiado relajado, perezoso o desinteresado)
- **Mantenga un buen contacto visual**
- **Demuestre confianza reservada.** Permita que el entrevistador comience el dialogo. Escuche con cuidado.
- **Evite interrumpir,** aun cuando el entrevistador hace la mayor parte de la conversacion.
- **Haga Preguntas** si no entiende algo.
- **Sea positive y optimista** en sus observaciones.
- **Evite quejarse** acerca de un trabajo o empleador anterior. Sea o no sus observaciones verdaderas, no aparece professional si “arpa” sobre estos temas.
- **Evite criticar o no estar de acuerdo** con el entrevistador.
- **Informe al empleador sobre sus habilidades.** Si usted no lo hace, nadie mas lo hara! No haga el trabajo del empleador mas dificil que el de usted durante la entrevista.
- **Bienvenidos a todas las preguntas** y de directas y honestas respuestas. Tome su tiempo desarrollando su respuesta en su cabeza antes de responder.
- **Trate de planificar por adelantado para las preguntas dificiles** y practique sus respuestas antes de la entrevista.
- **Para las mujeres, cruzar las piernas es aceptable,** pero use una falda de longitud adecuada para hacerlo.

## **Comuniquese Su Mejor Imagen al Terminar Fuerte**

- **No se quede demasiado.**
- **Si usted desea el trabajo, digalo!** Resuma por que usted esta calificado. Este es el tiempo de indicar fuerzas y calidades que usted haya olvidado acentuar anteriormente.
- **Agradezca al entrevistador por su tiempo y interes** y extienda la mano para un saludo fuerte de despedida.
- **Sea proactivo en su seguimiento.** Pregunte como sera notificado o arregle para llamar al empleador a aprender su decision.
- **Envie cartas o notas de agradecimiento** dentro de 24 horas a cada persona con quien usted entrevisto.
- **Utilice cada entrevista como un bloque de construccion para el proximo.** Usted puede ir a varias entrevistas antes de conectar con el trabajo adecuado. No es importante lo que sucedio en la ultima entrevista que es importante pero lo que sucede en este!

## **Razones que dan Empleadores para no Contratar a un Solicitante**

- Respuestas sarcásticas o defensivas.
- Jactancioso o “saberlo todo” actitud.
- Demasiado agresivo o tipo de alta presión.
- Hace excusas o mentiras sobre hechos desfavorables en el registro .
- Parece desprevenido para la entrevista—tarde, no puede responder preguntas , etc.
- Mala preparación o la apariencia personal.
- Comportamiento inmaduro o mal educado.
- Habla negativamente de los compañeros de trabajo anteriores, de la escuela, o de otra gente.
- Perezoso o poca energía.
- Habla de problemas personales.
- Las ideas radicales-política, la religión, la vestimenta, estilo de vida, etc.
- Parece excesivamente preocupado por los sueldos y beneficios.
- No muestra interés en la compañía o el trabajo.
- Indeciso—parece confiar en otros para tomar sus decisiones.
- No pregunta ninguna pregunta acerca del trabajo.
- Pobre historia de Trabajo “ saltador de trabajo a trabajo.”
- Falla para hacer buen contacto a los ojos.
- Saludo débil.
- Falta de confianza—pobre postura, tímido, etc.
- Incapaz de tomar la crítica.
- Parece tener problemas para llevarse bien con los demás.



## **Preguntas que el Entrevistador le Puede Preguntar**

- Porque debería contratarlo?
- Porque cree usted que le pueda gustar este trabajo en particular?
- Porque te gustaría trabajar por esta compañía?
- Dígame acerca de usted mismo.
- Cuales son sus fuerzas principales? (habilidades, capacidades, etc.)
- Que es lo que usted considera su debilidad principal?

- Describa un momento en que no se llevaba bien con un supervisor, un maestro, o un companero de trabajo y como manejo la situacion.
- Que te gustaria estar haciendo dentro de cinco anos?
- Hableme de su ultimo trabajo (gustos y disgustos).
- Como trabaja bajo presion?
- Hableme de los vacios de trabajo en su historial de empleo.
- Alguna vez ha sido despedido o le han pedido que deje un trabajo?
- Alguna vez ha sido condenado por un delito?
- Cuales son sus expectativas del sueldo?
- Cuando puede comenzar a trabajar?
- Estaria dispuesto a trabajar horas extras y/o los fines de semanas?
- Puede viajar; tiene un coche para viajar?
- Que le puede ofrecer a nuestra compania?
- Tiene alguna pregunta? Siempre tenga al menos una pregunta!

**Todas las preguntas de la entrevista son realmente la misma pregunta:  
Por que usted es la mejor persona para el trabajo?**

### **Preguntas Sugeridas que Usted le Puede Preguntar a un Empleador**

- Cuales son las horas?
- Hay deberes especiales en esta trabajo?
- Hay trabajo de fin de semana o de horas extras?
- Voy a estar trabajando con otras personas?
- Cual es la parte mas importante del trabajo?
- Es esta una posicion permanente?
- Hay posibilidades de crecimiento de la carrera con esta compania?
- Porque esta abierta la posicion?
- Cual es el plan de 5-10 anos para la compania y como cabe esta posicion dentro de esos planes?
- Nunca pregunte sobre el salario o beneficios hasta que el entrevistador lleve el tema o hasta que sea ofrecido el trabajo
- Si se le ofrece el trabajo, pregunte que ropa es apropiada en el trabajo.
- Pidales que describan el candidate ideal para la posicion.

## **Hable de su Record de Condena**

Tenga en cuenta que la ley prohíbe a los criminales de tener algunos tipos de trabajos. Pero, hay muchos trabajos disponibles para los delincuentes. Recuerde que es importante decir la verdad.

Para muchos recién salido de la cárcel y solicitar un empleo, la parte más difícil sobre la solicitud de empleo es enfrentar la pregunta “¿Alguna vez ha sido condenado por un delito?” Digamos que el empleador necesita a alguien con su energía y habilidades. Él o ella dice, “Veo que usted marcó ‘sí’ sobre la cuestión de delito. Puede usted por favor decirme sobre eso?” ¿Qué va a decir?

### **Tres Opciones para la Discusión de su Record**

- Diga la verdad-siempre la mejor opción.
- Mentir sobre ello-y quedar descalificado o despedido.
- Evite el tema-negándose a discutirlo “matará” la entrevista.

## **Pasos para Discutir su Record de Convicción**

**Paso 1:** Sea dueño. Tome responsabilidad por sus acciones. Muestreles que usted posee su comportamiento. Las declaraciones deben comenzar con “yo.” Culpar a alguien o algo más (no fue mi culpa o yo no lo sabía) es lo peor que puede hacer. Abridores sugeridos podrían ser: En el pasado,

- Hice algunas malas decisiones.
- Hice malos juicios.
- Hice una decisión mala.
- Hice algo que no debería haber.

**Paso 2:** Indique los cambios positivos que usted ha hecho desde la convicción:

- Completado su GED.
- Completado Habilidades Cognitivas de Programación para el pensamiento y la toma de decisiones.
- Restitución pagada
- Participo en el asesoramiento o el tratamiento. Mantiene postratamiento

**Paso 3:** Digales lo que usted ha aprendido o realizado:

- Expresé mi pesar y hable de las lecciones que ha aprendido.
- No estoy orgulloso de lo que he hecho; lo siento que jamás sucedió.
- Quería dinero rápido y ahora veo que fue un error.
- Ojalá me había dado cuenta más pronto como era de inmaduro y irresponsable.
- Perdí de vista lo que era realmente importante; mis prioridades se mezclaron.

**Paso 4:** Hable de los nuevos objetivos que usted tiene y como esa parte de su vida se ha acabado.

- Ahora tengo nuevos objetivos en la vida. Estoy muy concentrado en el establecimiento de una exitosa carrera. Me estoy moviendo hacia adelante y estoy dispuesto a trabajar duro para que esto ocurra. No puedo des-hacer el pasado, pero sí aprendí de él y no repetiré el mismo error.

## **Si Preguntado – Usted Fue Encarcelado?**

- Pase algún tiempo en una institución correccional para adultos para algunas malas decisiones que tomé.
- Mi tiempo allí me ayudó a enfocarme y a poner nuevos objetivos.

- Utilice el tiempo para tomar ventaja de la educación ofrecida y participando en diversos cursos (nombre algunos) y voluntariamente trabajando mientras estaba allí.
- Estoy listo para trabajar duro y hacer un buen trabajo.

Recuerde: Una vez que usted consigue el trabajo, la palabra puede salir que usted es un exdelincuente. Permanezca profesional – nunca hable de su pasado con los compañeros de trabajo.

**No mienta!**

**No de detalles!**

**No se ponga defensivo!**

**No ofrezca información!**

**Mantenga las respuestas breves y al punto!**



## **Etiqueta Telefonica**

Es casi seguro que va a hablar con un empleador potencial en el telefono en algun momento en el proceso de contratacion. En una extensa busqueda de empleo va a utilizar el telefono para realizar investigaciones, empleadores de frio-llamada, establecer contactos en red, planifique reuniones, y para entrevistar. Su primera llamada telefonica a un posible empleador puede significar la diferencia entre conseguir una entrevista y ser dejado pasar como un candidato.

- Cuando su primer contacto con un empleador sea por telefono, siempre sea cortés con el que contesta el telefono. El personal de apoyo es a menudo el que decide si las llamadas deben ser sometidas, y no es raro que los propios supervisors contesten el telefono.
- Use una sonrisa en el telefono—ellos no la pueden ver, pero la oiran.
- En general, lo mejor es hacer llamadas por la mañana cuando la gente está alerta y aun no participan en los eventos del día.
- Si no puede conseguir más allá de una recepcionista astuto, intente antes de las 8:00 a.m., durante el almuerzo, después de las 5:00 p.m., o sábado por la mañana. Si usted todavía no puede pasar, pida la ayuda del recepcionista.
- Si fue referido por un contacto mutuo, de el nombre de esa persona a la recepcionista.
- La primera regla de etiqueta telefonica es estar preparado. Sepa con quien desea hablar y lo que quiere decir. Si usted suena vacilante o inseguro de usted mismo, puede tener más dificultad conseguir por delante de la persona que contesta el telefono.
- Esquema por escrito lo que quiere decir. Esto es importante en las primeras etapas de llamadas en frio o cuando la llamada es muy importante. Como adquiera confianza, “redactara” la mayoría de sus llamadas en su cabeza.
- Asegurese de que no haya ruidos de distraccion en el fondo; niños que lloran, cortadoras de césped, ruido de cocina, ladridos de perros, etc., detraera de su profesionalismo.
- Nos guste o no, correo de voz es una parte de nuestras vidas. Hablando con una maquina anade una nueva dimension a las habilidades de telefono. Saber lo que dira si tiene correo de voz de alguien y tener una “escritura” lista le permitira dejar un mensaje simple, claro, y conciso. Su mensaje debe ser 30 segundos o menos y incluir un numero de telefono con codigo de area.
- No le pida a un posible empleador que se sostenga mientras que usted contesta, “llamada en espera.”



## **CAPITULO 4: CARRERAS**

### **Centros de Carreras**

Centros de la Carrera de Delincuentes proporcionan a los presos con los materials para asistirles con la toma de decision de la carrera. Mientras que todas las instalaciones no pueden tener Centros de Carreras todas las instalaciones tienen representantes TOPPSTEP de El Departmento de Trabajo de Georgia que ayudaran en el desarrollo de un plan de carrera. Instalaciones con Centros de Carreras tienen presos Tecnicos de la Direccion de Carrera que han sido entrenados para ayudar a otros presos en el desarrollo de carrera. El objetivo es finalmente tener los centros de carrera con presos Tecnicos de la Direccion de Carrera en todas las instalaciones.

El objetivo del Centro de Carreras es ayudarle a aumentar la conciencia de si mismo sobre el desarrollo de carrera y la retencion del trabajo, desarrollando las capacidades de la carrera/de la posibilidad de empleo necesarias a la transicion nuevamente dentro de la sociedad como una persona mas informada y vendible.

Los presos Tecnicos de Direccion de Carrera seran responsable de ayudar a los otros participantes presos en la adecuacion de puestos de trabajo a los intereses, ayudarlos a completar y interpretar el Perfil de Interes Evaluacion Ocupacional, la realizacion de actividades de exploracion de carreras utilizando la informacion de evaluacion y el Manual de Perspectivas Ocupacionales, y asistiendo a los presos en desarrollar un plan de carrera que incluye la planificacion de mantenimiento del empleo, planes de contingencia y el adelanto de la planificacion. Usted trabajara con su consejero para poner en practical as habilidades aprendidas en el centro.

**Vea la lista de los Sitios de Web de Carreras en el Apendice B.**

**Notas:**

---

---

---

---

---

---

---

---

## DELINCUENTE PLAN DE CARRERA

Preparado por Participante

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**INTERES PERFILADOR Resultados: R \_\_\_\_\_ I \_\_\_\_\_ A \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ E \_\_\_\_\_ C \_\_\_\_\_**

**Eleccion/Interes de Carrera #1 \_\_\_\_\_ Zona \_\_\_\_\_**

**Pasos 1 al Empleo: Retencion de Planificacion  
(Note preparacion adicional o empleo inmediato)**

1.

2.

3.

**Eleccion/Interes de Carrera #2 \_\_\_\_\_ Zona \_\_\_\_\_**

**Pasos 2 al empleo: planes de contingencia**

1.

2.

3.

**Eleccion/Interes de Carrera #3 \_\_\_\_\_ Zona \_\_\_\_\_**

**Pasos 3 al Empleo: Adelanto de Planificacion**

1.

2.

3.

# CAPITULO 5: ETICA DE TRABAJO

## Trabajo Habilidades de Supervivencia

Hay cosas que usted puede hacer para aumentar sus posibilidades de éxito en un nuevo trabajo. Si usted quiere hacer bien, es posible que necesite cambiar el modo de actuar y algunas de sus actitudes. Empleadores dicen que más personas pierden su empleo debido a que no utilizan buenos hábitos de trabajo y no porque no son capaces de hacer el trabajo. La siguiente lista de sugerencias se basa en la retroalimentación de los empleadores.

- **Actitud positiva**—no lleve sentimientos negativos a su nuevo lugar de trabajo. Cuide de ellos en otra parte.
- **Siempre llegue a tiempo.** Programe una alarma para ayudarlo a levantarse. Permita unos pocos minutos extra para problemas de tráfico y para dejar a los niños en la guardería. La confiabilidad y la formalidad ganan la confianza y el respeto de sus patrones.
- **Buena asistencia y puntualidad** siempre son importantes. Preguntele a su supervisor para el método correcto de informarle a él/ella en el caso de que usted será inevitablemente tarde o faltará porque se encuentra enfermo. La falta de fiabilidad puede interrumpir el trabajo de la otra gente quien tiene que compensar su ausencia y pone un ejemplo malo—empleadores ponen este problema de alta en la lista de razones para despedir a personas.
- **Honradez** – los empleadores no quieren pagarle a alguien que roba de ellos o que no se puede confiar. La falta de honradez es una de las razones principales empleadores dan para despedir a un empleador.
- **Conocer y seguir** todas las reglas de la oficina, las políticas y procedimientos. Lea los manuales de los empleados.
- **Siga direcciones y llevese bien con su supervisor**—en una batalla con su supervisor, usted casi siempre perderá! Esta es una de las tres razones superiores que la gente es despedida.
- **Escuche y aprenda.** Este abierto a nuevas formas de hacer las cosas, incluso si se les enseñó de manera diferente en la escuela o en un trabajo diferente.
- **Trabaje eficientemente.** Trabajando muy lentamente o cometer muchos errores es una de las principales razones para el fracaso de empleo. Usted puede ver por qué—los empleados improductivos cuestan más de lo que ganan.
- **Trate a los compañeros de trabajo con respeto, cortesía, y dignidad.** Conozca la política del acoso de su empleador—vigile su propia conducta y actúe antes de tiempo si usted siente que ha sido colocado en una posición incómoda. El acoso puede ocurrir en cualquier momento y en cualquier lugar (antes y después de trabajo, dentro y fuera de los locales de trabajo). El acoso puede ser verbal, físico o visual y puede ocurrir cuando los empleados interactúan unos con otros, supervisores, clientes, y otros terceros partidos.

## Comunicación

- **Sea un jugador de equipo.** Este dispuesto a ayudar. Intente caber dentro del equipo.
- **Pida ayuda** cuando lo necesite. Si usted comete un error, deje a su supervisor saber inmediatamente.
- **Cuando tenga que hablar** con su supervisor, pregunte cuando sería un buen momento para juntarse.

- **Siga la cadena de mando apropiada.** Discuta los artículos con su supervisor primero.

### **Llevarse Bien Con Otros**

- **Trate a todos con cortesía y respeto.**
- **Siempre sea amistoso** con todos. Este dispuesto a ir la milla extra. Esto crea voluntad con empleadores, compañeros de trabajo, y clientes.
- **No exprese sus opiniones, diagonals, o prejuicios** sobre los demás, mientras esta en el trabajo. Respetar las diferencias es una prioridad en el lugar de trabajo.
- **Acepte las críticas** como constructivas. No llegue a ser defensivo ni tome la crítica personalmente.
- **Mantenga sus emociones bajo control.** El trabajo no es el lugar para expresar o mostrar sus opiniones o sentimientos.
- **Encuentre a un mentor**, alguien que conoce la compañía y el trabajo lo suficientemente bien para que lo entrene o le muestre las cuerdas.
- **Dese cuenta de la política que juega o los juegos del poder** pueden ser peligrosos y volverse en contra de usted.
- **Muestre agradecimiento.** Deje que su supervisor y compañeros de trabajo sepan que usted aprecia su entrenamiento, el apoyo, comentarios, etc.
- **Este dispuesto** a hacer más de lo que se le pide que haga.

### **Rasgos Personales**

- **Sea limpio y bien preparado.** Use ropa limpia y adecuada al trabajo. Evite usar perfumes o colonias Fuertes.
- **Este dispuesto a aprender nuevas habilidades.** Mantenga un registro de las clases que esta tomando que se relacionan con el trabajo y revise con su supervisor en un tiempo apropiado.
- **Encuentre positivo y optimista compañeros de trabajo** como nuevos amigos. Evite a la gente negativa, crítica, y personas que chismean.
- **Mantenga su vida personal y los problemas en casa.** Si usted esta teniendo problemas resolviendo problemas personales, busque asesoramiento, grupos de apoyo o programas de asistencia a los empleados.
- **Antes de comenzar el trabajo**, trate de tener todas las citas con médicos, dentistas, etc, fuera del camino. Tenga su transporte y cuidado de niños en fila para que no de inmediato tenga que tomar tiempo libre. Tenga un plan de emergencia para el cuidado de niños y el transporte.
- **Tenga paciencia con usted mismo y con su empleador.** Toma tiempo para acostumbrarse, aprender, y a querer un nuevo trabajo.

### **Cuando Usted Comete Un Error (en el trabajo o en la vida)**

Errar es humano; todos hemos sido culpables de los errores grandes y pequeños. Recuerde lo siguiente cuando ocurre el error inevitable.

- Primero respire profundo. No corra, se esconda, se enoje, o culpe a otros. Muevase desde el “guisado” sobre lo que no puede ser deshecho a averiguar lo que hay que hacer a continuación y de inmediato.
- Averigüe lo que salió mal, la forma en que salió mal, y que hacer al respecto. Piense claramente y recompile la información de modo que usted pueda solucionar el problema y hacer compensaciones.
- Sea un solucionador de problemas. Si era una vergüenza menor o un desastre mayor, piense de si mismo como un solucionador de problemas y explique a su supervisor como va a evitar que se repita.

- Digale a su supervisor el error. Mantenga la emoción al mínimo – sea sencillo, claro, y directo, “Esto es lo que paso y lo siento. Se que tenemos que lidiar con esto, y esto es lo que recomiendo.”
- Escuche la respuesta de su jefe. Este preparado para escuchar todo, incluyendo el enojo, la crítica, el silencio, etc. Sobre todo, no discuta ni ofrezca excusas.
- Disculpase y acepte la responsabilidad. La gracia bajo el fuego puede ganar un nuevo respeto.
- Verifique las causas de los errores de repetición. Trate de cambiarlo para que pueda tener el control en el futuro.
- Cuanto mas tiempo se espere para hacer frente a un error, mas difícil sera para corregirlo.

## **Preguntas**

Cuales son tres cambios positivos que usted ha hecho en su vida, si se le pide en una entrevista de trabajo?

---

---

---

---

---

Que va a decir cuando le pregunten si fue encarcelado?

---

---

---

---

---

De dos ejemplos de preguntas que usted le pueda preguntar a un empleador potencial.

---

---

---

---

---

Por que razones pueden ser para que el empleador no lo contrate? Como se dirigiera a estas?

---

---

---

---

---

Porque debes de vestir para impresionar en una entrevista de trabajo?

---

---

---

---

---

## CAPITULO 6: TRANSPORTE

**Un area muy importante para que usted pueda tener en cuenta es el plan de transporte. Como se va a ir a trabajar, ir a ver a su oficial de libertad condicional o libertad vigilada y muchos otros son clave en si va a tener una transicion exitosa de regreso a casa. Hay muchas maneras de ir de “aquí para allá” pero a veces tenemos que aprender a pensar fuera de la caja. Aquí estan algunas ideas que le ayudaran a llegar a este plan.**

**Caminar-** usted puede hacer sus planes para que usted viva a poca distancia para caminar o llegar en bicicleta al trabajo, compras, y a toda su familia y a actividades recreativas. Si usted va a vivir millas de su trabajo o recreacion, usted necesita transporte motorizado.

**El autobus-** si va a Atlanta, y un numero de grandes ciudades en Georgia, podra tomar el autobus. Todas las ciudades con sistemas de autobus tienen horarios de autobus gratuitos disponibles.

**Carril y Systema de Autobuses Metropolitanas de la Autoridad del Transito Rapido (MARTA)** tiene un sitio web en [www.itsmarta.com](http://www.itsmarta.com) y Servicio al Cliente en el numero de (404) 848-5000 que le ayuda a planificar viajes, ver las noticias, ayuda, horarios y pases de autobus.

**Autobuses:** Los horarios varian en rutas individuales. En general, los autobuses funcionan desde las 5:30 a.m. a 1:30 a.m. lunes a viernes y de 5:30 a.m. a 12:30 a.m. fines de semanas y festivos.

Usted puede llamar a (404) 848-4711 para obtener mas informacion o utilizar el mapa del sistema.

**Coches de Ferrocarril:** El sistema ferrocarril de Marta funciona desde aproximadamente 5 a.m. a 1 a.m. de lunes a viernes y de 5:00 a.m. a 12:30 a.m. fines de semanas y festivos. Para ubicaciones y rutas, visite el sitio de web, o llame al (404) 848-4711 o (404) 848-5000.

**Tarifas:** Las tarifas regulares de Marta se pueden comprar en cada estacion de carril, en forma de una tarjeta de viaje o se pueden comprar en lugares convenientes en todo el area de Atlanta.

RideStores de MARTA estan ubicadas en varios lugares en el area metropolitan.

**Taxis** cobran por viaje y cobraran adicional en el numero de personas en el taxi durante una cierta cantidad. Aunque esta es una forma muy conveniente de transporte, es el mas costoso. Utilice los taxis solo cuando sea necesario y en casos de emergencia. O, si usted necesita usar esto como su principal medio de transporte, asegurese de presupuestar esa cantidad de dinero en su plan de gastos mensuales. Tambien recuerde que los taxis tambien cobran por esperar, a veces hasta \$25 por hora

### **TRANSITO DE GEORGIA y AYUDA DEL TRANSPORTE ENLACES**

Asociacion Americana de Transporte Publico (APTA) enlaces a sitios web para el autobus, metro, barco, y los sistemas de tren ligero en el estado de Georgia en [www.apta.com/state local/ga.cfm](http://www.apta.com/state/local/ga.cfm). Este sitio enumera transporte publico disponible en todos los condados en Georgia.

Ademas, hay Agencias de Accion Comunitaria en todo el estado que le pueden ayudar si usted esta teniendo problemas con la organizacion de transporte. La lista de estas agencias es en el indice\_\_\_\_.

## Comprar un Coche

En un momento, un auto nuevo era un valor mejor que un vehiculo usado en terminus de confiabilidad general. Sin embargo, los coches de la ultima decada se consruyen mucho mejor y duran mucho mas tiempo que la compra nueva significa sobre todo el dinero extra que va de la depreciacion y ese olor de coche nuevo. Por cerca de la mitad del costo de una entrada de nivel de auto nuevo, usted puede comprar un coche de siete a ocho anos de edad usado en buen estado que todavia ofrece muchos anos de servicio y incluye muchas características de seguridad estandar.

El internet es una herramienta maravillosa para el comprador de autos usados. Puede leer los comentarios de expertos sobre los vehiculos mas antiguos; solo tienes que escribir una marca, el modelo, el ano, y el kilometraje para recibir un presupuesto profesional del valor de un vehiculo particular. Por ejemplo, el Kelly Blue Book rompe los precios por el metodo de venta (distribuidor o fiesta privada) y condicion del coche (mala, regular, bueno o excelelte). El sitio web de Kelly Blue Book es KBB.com. Edmunds es tambien un sitio bueno para esto y su correo electronic es Edmunds.com.

Es una buena idea, especialmente cuando compra sin garantias, para tener el coche mirado por mecanico independiente. Por alrededor de \$50- \$75, muchos mecanicos revisan los principales sistemas de un automovil, le dara una lista de trabajo que el coche necesita, y estimar el costo de la cantidad de estas reparaciones. Esto es bueno “seguro de limon” y tambien puede ayudarle a conseguir una oferta mejor si hay reparaciones importantes que hacer.

## Gastos de Seguro

El costo de poseer un coche de hoy es mucho mas que el precio de la ventana. Antes de poder conducir su coche tambien debe adquirir un seguro. Es **requerido por la ley (en Georgia todos los vehiculos deben tener un minimo de Ausencia de culpa Seguros/Responsabilidad)** y te protégé de pagar las factures costosas en el desafortunado caso de un accidente. Los costos del seguro varian ampliamente. El costo es calculado por un numero de factores incluyendo el ano del cochlea, la marca y modelo del coche, su edad, su sexo y historia del manejo.

### **Hay dos tipos de seguro de coche:**

- **Responsabilidad** – cubrira las cuentas del otro conductor en caso de que usted cause un accidente pero no pagara nada a usted si usted se lesion o si su coche es danado. Este tipo de seguro le cuesta menos al mes, pero puede ser mas costoso en el caso de un accidente porque tiene que pagar para arreglar los danos de su coche.
- **Cobertura Completa** – cubrira todas las facturas\* de todos los conductors en el accidente, inclusive usted. Este tipo de seguro cuesta mas por mes, pero puede ahorrar dinero en el caso de un accidente. (\*Un deductible se aplica en todas las politicas. Esta es la cantidad que usted es responsable de antes de que la compania de seguros pague.) Los coches que se financian deben tener este tipo de sdeguero.

**Los siguientes consejos pueden ayudar a la hora de elegir el coche adecuado para usted:**

- **Vaya con bajo kilometraje, si es posible.** Baja millas son un beneficio si usted revende y significa mas tiempo antes de que las reparaciones son necesarias.
- **Aprenda sobre sus dueño(s) anteriores.** Averigüe el número de dueños anteriores. Idealmente, un auto de dos años de edad, debe tener un dueño, y un coche de cinco años no debe tener mas de dos dueños. Si tiene mas dueños, puede ser una señal de advertencia. Tenga cuidado con los registros de servicio faltante o inconsistente. **Usted tiene el derecho de pedir el informe CARFAX. Este informe le da una historia de todos los accidentes o danos que el coche pudo haber recibido.**
- **Haga su tarea.** Investigue todo acerca de los vehículos que usted tiene en mente. Lea sobre el comercio actual y valores de mercado; clasificaciones de seguridad; revisiones de profesionales y consumidores de los vehículos ; y las opciones, ajuste de kilometraje, y el estado de los coches. El internet es un buen recurso para esto.
- **Investigue el contrato de arrendamiento y el alquiler de mercado.** Hay muchos excelentes retorno de arrendamiento coches en el mercado de autos usados, especialmente coches conducidos por un individuo para el uso personal o en una compañía.
- **Obtenga todo por escrito**—en especial, los precios y terminus, las reparaciones, y/o el comercio-ins. Esto debe estar claramente escrito en el contrato de venta.
- **Asegurese de que pueda proporcionar para poseer el coche una vez que usted lo ha comprado.** El verdadero costo para poseer (TCO) tiene en cuenta todos los costos de propiedad y operación durante cinco años, dando el año desglose por año. El precio de compra es la punta de la montaña, y el verdadero costo para poseer revela todos los costos, tales como:
  - Depreciación
  - Prestamo/Interés
  - Impuestos y tasas
  - Pimas de seguro
  - costos de combustible
  - Mantenimiento y reparaciones asociados con la compra, poseer y operar un coche durante un periodo de cinco años.

Si es posible, investigue estos costos a través de Internet, vaya a Edmunds.com o muchos otros sitios.



## CAPITULO 7: MANEJO DE DINERO

Tan difícil como puede ser la cárcel, hay seguridad al no tener que hacer demasiadas opciones, especialmente con el dinero. Una vez que lo liberen y consigan trabajo, ganara dinero, decidira como gastarlo, y hara decisiones que usted no tuvo que hacer durante su encarcelamiento. Usted tendra que aprender la diferencia entre los “deseos” y “necesidades” y a veces, lo que es un “deseo” de alguien puede ser una “necesidad” de otro.

No hay maneras “derechas” o equivocadas” de tartar con el dinero, pero la planificacion, la presupuestacion y el ahorro tienden a dar a la gente una sensacion de mayor control sobre su dinero y sus vidas. Preguntese:

- Su dinero siempre parece desaparecerse mucho antes del proximo cheque de paga?
- Usted se pregunta a menudo a donde se fue mi dinero?
- Alguna vez se le ha acabado la comida o la gasolina entre cheques de paga?
- Usted recibe a menudo avisos de la coleccion para las cuentas atrasadas?
- Necesita comprar cosas que parece no poder proporcionar?
- Usted paga algunas de sus cuentas tarde cada mes?
- Necesita pedir dinero prestado al fin del mes cada mes?
- Debe una gran cantidad de dinero en tarjetas de credito?

Si su respuesta a cualquiera de estas preguntas es “si”, un plan puede ayudarle a manejar su dinero y evitar algunos de estos problemas. El primer paso para hacer un plan de gasto y el ahorro es empezar a hacer un seguimiento de donde se vas su dinero. Usted tiene que saber cuanto esta gastando y en que lo esta gastando antes de poder hacer un plan.

### **Deseos contra Necesidades**

Como usted decide que comprar? Que es absolutamente necesario y que significa esto exactamente? Que puede hacer sin por el momento? Un hombre sabio dijo una vez, “La mayoría de los problemas en la vida pueden ser resueltos sentandose con un papel y un lapiz.” Esta es tu oportunidad para hacer precisamente eso.

- Utilice las paginas incluidas en este capitulo para ayudarle a crear su ejemplo de presupuesto. Completelo lo mejor que pueda, y luego pidale a un amigo que revise sus numeros. Esto tomara un poco de investigacion. Revise los periodicos para figuras de alquilar apartamentos, el periodico del domingo anuncio de comestibles para el costo de los alimentos, etc. Este sera su presupuesto para su primer mes fuera de prision.
- Haga sus numerosos tan realistas como sea posible. Cuando sea liberado, esto le ayudara a crear un plan de presupuesto de como y donde gastar su dinero adecuadamente. Cuando sea liberado, escriba las cantidades reales que pasan junto a los numerosos presupuestados entonces cuando

- Algunas cuentas usted las pagara cada seis meses o una vez al año. Presupueste estos costos incluyendo un coste del mes de esa cuenta en el presupuesto de cada mes. Por ejemplo, si la prima de su seguro de automovil es por dos veces al año y es de \$360 entonces presupueste 1/6 de esa cuenta ( $1/6$  de  $\$360 = \$60$ ) todos los meses y ponga esa cantidad en sus ahorros hasta que lo necesite.
- ***Guarde este libro y utilice sus completadas paginas del presupuesto de muestra en este capitulo como guia.*** Compre un libro de presupuesto cuando estas paginas se acaben o simplemente utilice un cuaderno. Mantener un presupuesto le ayudara a organizar su vida y evitar gastar los gastos que usted no puede proporcionar.
- Recuerde guardar recibos de compras. Guardelos en una carpeta o en un lugar donde no los perdera. Sientese una vez por semana y, usando sus recibos, la computadora y su chequera, actualice su presupuesto para reflejar lo que usted realmente gasto.
- Antes de ir de compras, consulte a su presupuesto para ver cuanto dinero puede gastar. Para las compras como alimentos, haga sus compras una vez por semana o cada dos semanas y haga una lista. Esto hara que sea mas facil para limitar lo que gasta y ayuda a evitar las compras impulsivas. Pero, si lo hace, asegurese de guardar el recibo y anote la cantidad en su presupuesto. Tambien, intente de no hacer las compras cuando tiene hambre. Los cupones son tambien una gran manera de ahorrar dinero. Usted puede conseguirlos en el periodico de domingo, en linea y muchos otros lugares.
- Si tiene una calculadora de bolsillo, siga el costo de articulos como usted los selecciona. Muchos telefonos celulares tienen calculadoras en ellos. Esto le ayudara a elegir la combinacion correcta de elementos para permanecer dentro de su presupuesto. Usando una calculadora y sumar el costo de sus compras a mientras compra es una buena manera de evitar compras impulsivas. Si usted sale de la tienda con los articulos que usted vino a buscar y con dinero en su bolsillo, felicite.

## **Hacer un Seguimiento de Sus Gastos**

El primer paso para hacer un plan de gastos y ahorros es empezar a hacer el seguimiento de a donde se va u dinero. Usted tiene que saber lo que esta gastando y en que esta gastando antes de poder hacer un plan de gastos y ahorros.

Tan pronto como sea posible, empiese a anotar todo lo que gasta en efectivo, cheque, debito, y tarjeta de credito.

- Cuando usted escriba un cheque, anote la fecha, el articulo, y la cantidad en su chequera. Haga lo mismo cuando utilice una tarjeta de debito. Recuerde, ese dinero viene de su cuenta de cheques por lo que necesita seguirlo como si fuera un cheque.
- Cuando gaste en efectivo, anote la fecha, el articulo, y la cantidad en una libreta o calendario.

Es necesario hacer un seguimiento de sus gastos durante al menos un mes antes de poder obtener una buena vision de adonde se va su dinero. Al final del mes, sume la cantidad que usted ha gastado para cada categoria del gasto.

Por ejemplo, para enero su lista quizás se parezca a esto

	<b>Fecha</b>	<b>Articulo</b>	<b>Cantidad</b>
#1	1 de enero 2010	Alquiler	\$450.00
#2	1 de enero 2010	Alquiler de videos	3.25
#3	2 de enero 2010	Pase de autobus	30.00
#4	5 de enero 2010	Comestibles	45.00
#5	7 de enero 2010	Pulimento de zapato	5.00
#6	10 de enero 2010	Cartera	6.00
#7	12 de enero 2010	Gas	11.50
#8	15 de enero 2010	Factura de electricidad	33.25
#9	18 de enero 2010	Comestibles	75.00

A finales de enero, mira a donde se fue el dinero, y dividelo entre categorias. Estas son las categorias para el ejemplo anterior. Esto es probablemente lo que pareceran sus categorias del gasto tambien. Agregue estos nueve articulos juntos para conseguir los totales siguientes de la categoria:

**Total de enero por Categoria**

Vivienda y Utilidades	Articulos 1 + 8	\$483.25
Alimentos y Bebidas	Articulos 4 + 9	120.00
Transportacion	Articulos 3 + 7	41.50
Articulos Personales	Articulos 5 + 6	11.00
Entretenimiento	Articulo 2	3.25
	<b>TOTAL</b>	<b>\$659.00</b>

**Crear un Plan de Presupuesto Realista**

Estas son algunas de las clasificaciones de los gastos basicos y directrices sugeridas para la planificacion de su presupuesto.

**Esto significa que para mantener sus gastos en esa categoria dentro de ese porcentaje de su salario que LLEVA A CASA:**

**Vivienda (20-30%)**

- Alquiler
- Pagos de hipoteca
- Reparaciones
- Impuestos a la propiedad

**Comida (15-30%)**

- Todos los alimentos
- Restaurante/comidas para incluir entrega
- Alimentos para mascotas

**Utilidades (4-7%)**

- Gas y electricidad
- Eliminacion de desechos
- Agua
- Telefono celular y telefono fijo

**Medico (2-8%)**

- Seguro
- Medicina
- Hospital, medico, y cuentas del dentista

**Necesidades de la Familia (2-4%)**

- Lavandería y limpieza en seco
- Artículos de tocador y cosméticos
- Barbero y Peluquería
- Postage and stationery
- Menor muebles para el hogar

**Automovil y Transporte (6-30%)**

- Compra y pagos a plazos
- Gas y aceite
- Seguro
- Reparaciones
- Tarifa de alquiler, taxi y autobus

**Ropa (3-10%)**

- Todas las compras de ropa, alteraciones, reparaciones y limpieza en seco

**Recreacion y Entretenimiento (2-6%)**

- Admisiones
- Juegos y pasatiempos
- Suministros Musicales
- Artículos deportivos
- Vacaciones Videojuegos

**El Caso de Dinero Desaparecido!!**

Cuando usted estaba fuera, se acuerdas de pensar, “a donde se fue todo mi dinero?” Piense en su rutina diaria. Usted consigue una merienda de una maquina expendedora todas las tardes? Usted compra un paquete de cigarillos diario? Usted juega la loteria cada semana? Todos estos son ejemplos de “dinero perdido” estos devoraran su plan del gasto. Para ver adonde se va su dinero, registre estos articulos abajo. Entonces usted puede hacer cambios o incluir este dinero en su plan de gastos. Si no, continuara a desaparecerse.

Por ejemplo: Cada dia de trabajo, Lin compra tres bocados de una maquina expendedora:

Paquete de pastel gemelo \$.95

**Mejoramamiento Personal (???? %)**

- Libros, revistas y periodicos
- Matriculas y tasas de los cursos

**Ahorros y Inversiones (5-9%)**

- Ahorro a largo plazo/objetivos de inversion
- Fondos de emergencia

**Gastos de Activos Fijos (2-8%)**

- Grandes compras o pagos a plazos en electrodomesticos, equipos de jardineria, y muebles
- Reparaciones (aparato, television)

**Regalos, Iglesia y Caridad\***

**Seguro de Vida\***

**Impuestos\***

**Cuidado de Ninos\***

**Servicios Legales\***

**Reembolsos de Deuda sin especificar\***

**Union / Profesional\***

**\*Estas categorias no tienen limites sugerido ya que los costos varian mucho de persona a persona.**

**Todos los porcentajes son aproximados y pueden variar debido a los niveles de ingresos, tamaño de la familia, y eleccion personal.**

Bolsa de papas fritas .70

Lata de refresco .60

Apenas tres bocados agregan a unos pocos dolares al dia. Aunque esto no parezca mucho, durante un period de tiempo crece

Todos los dias \$ 2.25

Cada cinco dias \$11.25

Cada cuatro semanas \$45.00

**Cada ano \$585.00**

**Utilice los ejemplos de arriba en cuanto gasta en “desperdicios”**

**(puede usar lo que estaba usando en las calles y tambien lo que esta gastando en la tienda mientras esta encarcelado)**

Articulo Por semana (Dia x 5)	Costo por dia Costo por mes (Sem.x 4)	Per Ano (Mes. x 12)

**Cambios Inteligentes para Ahorrar Dolares**

Estire su cheque de pago por buscar maneras inteligentes de gastar menos.

**1. Planifique por adelanto y haga las compras alrededor.**

- Planifique sus gastos con cuidado, especialmente para articulos caros.
- Compare antes de comprar. Revise los catalogos, ahorrativos anuncios clasificados, ventas de garaje y tiendas de segunda mano y almacenes de descuento. La computadora puede ser un gran recurso para ayudarle a comparar precios de los articulos.
- Haga la mayor parte de sus compras de alimentos en las tiendas de comestibles. Guarde las tiendas de conveniencia para las emergencias. No consiga los alimentos de preparacion rapida solamente porque no ha planeado por adelanto; guardelo para un convite.
- Busque ventas y ofertas en los alimentos basicos, jabon, productos de papel, y articulos personales. Use los cupones si ayudan a ahorrar en cosas que compraria de todos modos.
- Coma antes de ir a la tienda. No haga las compras para comestibles cuando tenga hambre.
- Haga una lista de lo que usted necesita antes de ir de compras y atengase a ella. No compre nada que no este en su lista, a menos

que sea una buena compra y que usted la valla a utilizar.

- Compruebe alrededor para saber si hay seguro mas barato, pero asegurese que la compania sea de confianza.
- Compre ropa que va con los articulos que usted ya tiene. Mezcle y combine trajes.

**Sus ideas:**

---

---

**2. Utilice sabiamente.**

- Haga que los articulos que compra duren mas, teniendo cuidado con ellos.
- Utilice el alimento puntualmente para evitar los desperdicios. Hable con sus hijos acerca de no desperdiciar comida.
- Haga mantenimiento de automovil regularmente, tales como cambios de aceite. Afinando su carro y la inflacion de las llantas correctamente mejorara el rendimiento de gasoline.
- Lave su auto usted mismo
- Pague sus cuentas a tiempo para evitar cargos por financiamiento y cargos por pagos atrasados.

Asegurese de tener dinero en su cuenta de cheques antes de usar su tarjeta de debito o escribir un cheque. Las tasas de sobregiro pueden ser de \$35 o mas por transaccion.

**Sus ideas:**

---

---

**3. No compre impulsivamente**

- Cuando usted piense en comprar algo, preguntese: Realmente necesito este articulo, o hay algo mejor que haria con el dinero.
- Sea capaz de decir no a usted mismo, sus hijos, y los vendedores cada vez que se sienta presionado a comprar algo.
- Mire a su servicio telefonico. Utiliza un telefono de casa y un telefono celular? Todos en su familia tienen un telefono celular? En que plan se encuentra? Recuerde, minutos, mensajes de texto y navegacion por Internet

cuestan dinero, obtenga un plan que sea mejor para su familia.

- Revise su facture de television por cable. Realmente necesita mas que el plan basico? Usted necesita la television por cable en absoluto?

**Sus ideas:**

---

---

#### 4. Substituto

- Compre un limpiador de uso multiple para pisos, paredes, carpinteria, y electrodomesticos.
- Utilice productos de limpieza caseros mas baratos. Puede utilizar bicarbonato de sodio para restregar fregadores y encimeras y una solucion de vinagre y agua para limpiar vidrio.
- Averigüe si una marca de menor precio funciona tan bien como el que generalmente compra.
- En lugar de llevar la familia a ver una pelicula, alquile una de una tienda, verifique una de la biblioteca, o pida una prestada de un amigo.
- En vez de ir al centro commercial, juegen juegos juntos.
- En vez de ir a un restaurant, consiga alimento preparado de una tienda de comestibles Deli.
- Tome el ~~city~~ autobus o el metro cuando sea posible. Si los usa con frecuencia, compre un pase de autobus. Para viajes cortos, camine o monte una bicicleta. Los taxis son caros.

**Sus ideas:**

---

---

#### 5. Encuentrelo gratis.

- Muchos articulos estan disponibles de forma gratuita. Usted puede pedir prestado libros, CDs, cintas de musica y videos (y a veces incluso juegos, juguetes y fotos) de la biblioteca
- Verifique el periodico local para actividades gratuitos o de bajo costo para la familia.

Hay muchos sitios web que ofrecen ofertas.

- Consiga su ejercicio en campos de juegos o parques publicos.
- Compruebe si usted es elegible para las clases, el alimento o comidas gratuitas o con descuento (tales como las comidas de la comunidad o la escuela, WIC, cupones de alimentos para los mayores).
- Informese sobre todos los beneficios de atencion medica a la que tiene derecho.

**Sus ideas:**

---

---

#### 6. No pierda de vista las cosas que pueden sumar.

- Registre como gasta el dinero efectivo en su cartera.
- Reduzca su gasto en los bocados, las revistas, las llamadas de telefono, y los boletos de loteria.
- Apague el radio y la television asi como las luces cuando nadie las utlica.
- Ensene a sus hijos estos consejos para ahorrar tambien para que todos sean parte.

**Sus ideas:**

---

---

#### 7. Sea creativo

- Cuales son algunas otras maneras inteligentes que podrian reducir sus gastos?

---

---

---

---

**Notas**

---

---

---

### **Muestra de Formato de Seguimiento del Dinero**

Utilice el formato siguiente o cree su propio para seguir su gasto de dinero. Al final de cada mes, asegurese de sumar cada categoria. Usted entonces

podra evaluar sus valores del dinero y la manera en que hace decisiones financieras.

## **Si usted compra a credito, cuanto puede proporcionar?**

Por regla general, utilice la guia siguiente:

Para el uso seguro de credito, complete la siguiente hoja de trabajo par aver cuanto puede gastar seguramente en pagos de credito cada mes.

### **Bancario**

Haga estas preguntas importantes de cualquier banco o de union de credito antes de abrir una cuenta:

- Cual es el minimo que necesito para abrir una cuenta?
- Cual es el tipo de interes de la cuenta y el saldo minimo que tengo que mantener para obtener intereses?
- Hay una cuota mensual y hay alguna manera de evitar los cargos mensuales, tales como mantener un saldo minimo?
- Que sucede si mi saldo de la cuenta cae por debajo del requisito minimo?

- Hay un cargo por cada cheque o ninguna carga hasta un cierto numero de cheques (como 10 cheques por mes)? Si hay un numero limitado de cheques autorizados por mes, cuanto es el cargo sobre pasar ese numero? Si usted escribe muchos cheques, una cuenta que no tiene cuota mensual ni cargos por cada cheque es para usted.

Una tarjeta de debito es una manera de acceder a su cuenta de cheques sin tener que escribir un cheque. Muchas tarjetas de debito tendran una insignia de Visa o de Mastercard en ellos, **pero no son tarjetas de credito**. Tiene que meter el dinero en su cuenta de cheques para usar la tarjeta! Asegurese de registrar todas las transacciones de su tarjeta de debito como lo haria con sus cheques.

- Hay algun cargo por utilizar un cajero automatico? Amenos que utilice el cajero automatico en una rama de su banco, hay generalmente un cargo para el uso de otra maquina. La mayor parte del tiempo durante la transaccion, la maquina le hara saber de los cargos extra por el uso de esa maquina y el cajero automatic tendra un aviso publicado en la maquina indicando los cargos por transaccion. Dependiendo de su banco tambien puede cobrar un cargo por usar un cajero automatico fuera de la red. Puede averiguar preguntando a un representante bancario o leyendo su contrato bancario.

### **Depositar Dinero en una Cuenta de Cheques**

1. Escriba la fecha en que esta hacienda el deposito en este espacio.
2. Si esta depositando en efectivo, escriba la cantidad total aqui.
3. Si usted esta depositando monedas, escriba la cantidad total aqui.
4. Si esta depositando un cheque, escriba el numero de cheque, que es el numero impreso en la esquina superior del cheque.
5. Escriba la cantidad del cheque aqui.
6. Si usted esta depositando mas cheques que se pueden enumerar en frente, continue a listarlos en la espalda, y escriba la cantidad total de los cheques en este blanco.
7. Escriba la cantidad total que usted esta depositando aqui.
8. Si usted esta hacienda un deposito en un banco con un cajero y quiere recibir un reembolso en efectivo de su deposito, escriba la cantidad que desee en esta campo.
9. Escriba la cantidad total que usted quiere depositado (cantidad total menos el efectivo recibido). Cuando usted recibe dinero en efectivo, usted tiene que firmar el comprobante de deposito.

Muchos cajeros automaticos le permiten tambien depositar a traves de la maquina. Es muy importante que usted obtenga una copia del recibo de este deposito y vuelva a comprobar que el dinero fue acreditado a su cuenta. Esto puede ser hecho por una computadora o verificar con el banco. Para comprender como hacer esto, pregunte a alguien en el banco por su ayuda. Ellos estan encantados de ayudarle a aprender a hacer esto y le permite el conocimiento de que usted lo esta haciendo bien.

### **Pasos Para Tomar Cuando Escribe un Cheque**

1. **Numero de Cheque** Los cheques vienen pre- numerados cuando los recibe. Numerando ayuda en equilibrio de su cuenta o la localizacion de un cheque perdido o robado.
2. **Fecha** Introduzca la fecha en que esta escribiendo un cheque.
3. **Pague a la Orden de** escriba el nombre de la persona o de la compania a quien se escriba el cheque.
4. **Cantidad de Cheque en Numeros**-Anoto la cantidad del cheque en numeros. No deje ningun espacio entre el pre-impresas simbolo del dolar (\$) y el numero que indica la cantidad del cheque; no debe haber espacio para que alguien agregue numeros adicionales.
5. **Cantidad del cheque en palabras**-Anoto la cantidad del cheque en palabras. Comience a escribir en el lado izquierdo de la linea. Siga la cantidad de dolares por la palabra "y", a continuacion, escriba la cantidad de centavos sobre el numero 100. Dibuje una linea desde el final del 100 a la final de la linea.
6. **Firma**-Firme su cheque exactamente la manera en que firmo su nombre en la tarjeta de firma que firmo al abrir su cuenta.
7. **Numeros de Banco**-Estos numeros son para que el cheque pueda ser entregado a su banco despues de su compra.
8. **Numeros de Identificacion**-Estos numeros se utilizan para identificar el banco, su numero de cuenta, y el numero de cheque. Son impresos en tinta magnetica especial que maquinas pueden leer. El primer conjunto de numeros a la izquierda son los numeros de enrutamiento, el siguiente conjunto de su numero de cuenta, y el ultimo conjunto el numero del cheque.

### **Forma Correcta de Endorsar un Cheque**

No apruebe su cheque hasta que usted este a punto de depositarlo. Una vez que es aprobado, otra persona entonces lo puede poner en su cuenta.

### **Seguir Sus Transacciones Bancarias**

#### **Leyendo una declaracion mensual de cuenta de cheques**

### **Reconciliar una Cuenta de Cheques**

Cuando reciba su estado de cuenta bancaria, sientese con la declaracion y su chequera para asegurarse de que su registro de cuenta es correcta y que el banco no ha hecho ningun error.



Siguiendo las indicaciones que figuran a continuacion le ayudara a mantener un registro exacto de su cuenta.

1. Obtener el saldo actual de su estado de cuenta bancario.
2. Agregue los depositos que haya grabado en su registro de cheques pero que no estan en esta declaracion.
3. Sustraer todos los cheques pendientes (cheques que ha escrito pero que aun no han despejado el sistema bancario).
4. Compare los resultados con el saldo actual de su registro de cheques.

Tambien puede inscribirse par alas actividades bancarias en linea. Este servicio le permite verificar su cuenta cuando lo necesite o solo cuando quiera. Recuerde que los cheques y las transacciones con tarjeta de debito ahora pasan inmediatamente. No hay hora de “flotador” en cheques como habia una vez asi que el dinero necesita estar en la cuenta cuando escribe el cheque o usa su tarjeta de debito.

NOTA: El saldo de su chequera debe ser ajustado para incluir a) deducciones por cargos por servicio o otros cargos; y b) adiciones por depositos directos y los intereses devengados.

**Algunas otras cosas importantes a tener en cuenta al buscar una cuenta de cheques incluyen:**

- **Conveniencia**
  - Ubicacion del banco
  - Acceso de la incapacidad y servicios
  - Horas
  - Banca en linea
  - Disponibilidad de cajeros automaticos
- Compensacion de cheques—cuales son las politicas? Algunos bancos ponen un “suspense” en los depositos que son cheques personales, con una retencion mas larga para los cheques fuera de estado; otros pueden dar acceso instantaneo a una parte de un deposito (por ejemplo, los primeros \$100) hasta que el cheque vacie. Recuerde, los bancos restan generalmente de su equilibrio cualquier cheque que usted haya escrito contra su cuenta **ANTES** de anadir ningun deposito en su cuenta, a pesar de que el banco recibio todos en el mismo dia.
- Tarifas de los servicios, los descubiertos etc. Algunos bancos tienen un costo muy elevado para los cheques “rebotados” (escritos por o a usted). Los bancos varian en la cantidad que se cobra por utilizar los cajeros automaticos de su o de otro banco o incluso para el retorno de sus cheques cancelados para cada mes.
- Costo para los cheques personalizados del banco (algunos bancos cobran hasta \$25 por una caja de 200 cheques). Los servicios de impresion de cheques pedidos por correa ofrecen cheques mas baratos.

- Muchos bancos también ahora ofrecen E-cuentas que son hechas totalmente electrónicamente. Considere las necesidades de usted y de su familia y vea que puede trabajar mejor para usted.

## **Disponibilidad de servicios bancarios electrónicos**

Como hemos hablado, la banca electrónica puede ser una gran ayuda y conveniente para la administración de su cuenta bancaria. Estos son algunos de los servicios disponibles con la banca electrónica:

- Depósito directo de las ganancias en cuentas.
- Los pagos automáticos a las compañías de servicios o otros negocios deducido de su cuenta de cheques como pre-dispuestas por usted.
- Cajero de teléfono permite que usted autorice ciertas transacciones y acceso a la información de cuenta por teléfono. Las tasas por lo general se aplican a estas transacciones—acceso es desde cualquier lugar donde haya un teléfono de tonos.
- La banca en línea ofrece un ahorro de tiempo, de manera rentable para comprobar los saldos, pagar cuentas, transferir fondos, comparar los planes de ahorro, y solicitar préstamos a través de internet (con tal que usted tenga acceso de la computadora).
- Cajeros automáticos y servicios de tarjetas de débito ofrecen una manera fácil de realizar transacciones bancarias simples tales como depósitos y retiros.
- Los cajeros automáticos generalmente son ubicados convenientemente fuera de bancos, centros comerciales, supermercados y tiendas de conveniencia. Permiten el acceso de 24 horas a su cuenta, pero que también significa que usted puede ser tentado por el gasto excesivo y la compra por impulso.
- La conveniencia de los cajeros automáticos es costosa—su banco y el proveedor del cajero automático del banco puede cobrarle los honorarios de los servicios para el uso de la máquina. Asegúrese de entender las políticas de su banco. Muchos bancos no cargan un honorario si utiliza su cajero automático. Este servicio es una gran conveniencia, pero se debe utilizar con precaución debido a las cargas. Asegúrese de deducir todos los gastos y honorarios de su saldo de la cuenta.
- Usted puede obtener una copia gratuita de su reporte de crédito si se le ha negado una cuenta bancaria en los últimos 60 días debido a la información proporcionada por una compañía de verificación de la cuenta. Pida al banco que le de la dirección o número de teléfono de la compañía.
- Para usar un cajero automático o tarjeta de débito, necesita su tarjeta y “número de identificación personal” (PIN). Nunca escriba su PIN en la tarjeta o lo mantenga con la tarjeta. Tampoco use contraseñas, tales como su cumpleaños, 1, 2, 3, 4, o cualquier otro código que alguien podría resolver. Si usted le da su tarjeta y el PIN a otra persona, usted es responsable de cualquier retiro, incluso si usted no lo autorizó. Proteja su PIN cuidadosamente. Dígale a su banco inmediatamente si su tarjeta se pierde o es robada.
- Si usted tiene una tarjeta de cajero automático con el logotipo MasterCard o Visa en ella, también tiene una tarjeta de débito conectada directamente a su cuenta bancaria. Cuando usted la utilice, el dinero va de su cuenta de cheques o cuenta de ahorros a la compañía

que usted esta pagando. Puede ser utilizada dondequiera que se acepten las tarjetas Visa o MasterCard.

- Si usted aplica para abrir una cuenta bancaria y es rechazado, es probablemente porque su nombre se enumera en la base de datos de la compania principal de la verificacion de la contabilidad nacional. Este servicio ayuda a los bancos eliminar a solicitantes que han maltratado cuentas bancarias en el pasado. Una institucion financiera puede requerir que abra una cuenta de ahorros antes de permitirle abrir una cuenta de cheques con ellos si ha sido investigado como un riesgo pobre.

## **Servicios Bancarios Electronicos**

La banca electronica puede ser muy conveniente. La banca electronica, sin embargo, no es un sustituto para mantener un registro exacto en su chequera.

- **Deposito directo** ...ganancias (o los pagos del gobierno) automaticamente depositados en cuentas bancarias, ahorrando tiempo, esfuerzo y dinero.
- **Pagos automaticos**... companies de servicios publicos, pagos de prestamos, y otras companies utilizan un sistema de pago automatico con las factures pagodas a traves de retiro directo de una cuenta bancaria.
- **Cajeros automaticos** (ATMs) permiten a los clients a retirar dinero y realizar transacciones bancarias; algunos cajeros automaticos venden pases de autobus y sellos de correos.
- **Transacciones del punto de venta**... aceptacion de las tarjetas de cajeros automaticos o tarjeta de cheques en las tiendas y restaurantes para el pago de bienes y servicios.
- **Banca en linea**... Los bancos con los sitios web permiten a los clients que comprueben los saldos, paguen cuentas, transferor fondos, comparar planes de ahorros, y solicitar los prestamos todo en el Internet.

## **Que es el Credito?**

Si alguna vez ha tomado un prestamo para comprar algo—un coche, por ejemplo se le dio credito. Credito se significa que usted esta utilizando el dinero de otro para pagar cosas. Tambien se significa que usted esta hacienda una promesa de devolver el dinero(el prestamo) a la persona o la compania que le presto el dinero.

El buen credito significa que usted hace pagos de su prestamo a tiempo y paga sus deudas como prometido. El buen credito es importante porque hace que sea probable que usted reciba un nuevo prestamo en el future, cuando usted desea hacer una compra importante, tal como un automovil o una casa. Cuando usted tiene un buen historial de credito, los prestamistas se sienten mas confiados que usted este dispuesto y pueda restituir el nuevo prestamo.

## **Comparar el Costo de Comprar a Credito:**

- Contratos de alquiler con opcion a compra y los anuncios de catalogo de television que ofrecen pagos mensuales puede parecer un buen negocio. Usted no tiene que hacer un deposito o tener un buen historial de credito. Sin embargo, este tipo de credito es caro y puede costar dos a cuatro veces tanto como pagar en efectivo o cargando el articulo. Muchas veces seria mejor ahorrar para este articulo y pagarlo en su totalidad.
- Cuando usted compra en una tienda con un plan de pago, puede pagar en un promedio de 18 por ciento de interes. Por ejemplo, si usted compra un articulo de \$177 durante un periodo de 12 meses, usted pagara \$27 en cargos de interes.
- Muchas personas solo hacen los pagos minimos en su cargo de cuenta cada mes. Esto significa que usted pagara mucho mas por su compra original. Por ejemplo: usted debe a un almacen \$500 para un nuevo televisor. Cada mes usted paga la cantidad minima debida, \$12.50. a este paso, le tomara cinco anos (60 meses) para pagar el prestamo, si no cobra nada mas en la cuenta. Si solo hace los pagos minimos, en realidad terminaria pagando \$762 para el televisor, en lugar de los \$550 que habria costado si se hubiera pagado en un ano.

Vea a continuacion el grafico para ver como la longitud de tiempo que un prestamo se devuelve puede hacer una diferencia en el costo total de una compra.

<b>Prestamo Original</b>	<b>Tasa de Interes</b>	<b>Duracion de Prestamo</b>	<b>Numero de Pagos</b>	<b>Prestamo Pagado</b>	<b>Tasa de Interes</b>	<b>Total (real) Costo</b>
\$500	18%	5 anos	60	\$500	\$262.00	\$762.00
		4 anos	48	\$500	\$205.12	\$705.12
		3 anos	36	\$500	\$176.08	\$676.08
		2 anos	24	\$500	\$99.04	\$599.04
		1 ano	12	\$500	\$50.00	\$550.00

### **Recuerde, haga mas que el pago minimo.**

Pague tanto como pueda, tan rapidamente como pueda. Esto le ahorrara dinero!

## **Como se si Tengo Buen Credito?**

A veces las personas piensan que tienen buen credito. Despues solicitan un prestamo y se sorprenden aprender que hay algunos problemas con su historia de credito. La mejor manera de averiguar si usted tiene buen credito es obtener una copia de su informe de credito.

## **Que es un Informe de Credito?**

Un informe de credito es un registro de como ha pagado su deuda de tarjetas de credito y otros prestamos. Un informe de credito muestra la cantidad de deuda que tiene, si se ha pagado a tiempo, o si no han pagado algunos prestamos. Los informes de credito no muestran informacion sobre su raza, religion, historia medica, estilo de vida, preferencias politicas, antecedentes penales, o cualquier otra informacion no relacionada al credito.

Los informes de credito son compilados por las agencias nacionales de reporte de credito. El informe de credito tipico incluye tres tipos de informacion:

**1. Identificacion de la informacion:**

Su nombre, direccion, numero de telefono, numero de seguro social, fecha de nacimiento, y los empleadores actuales y anteriores, todos seran incluidos. Esta informacion proviene de su solicitud de credito.

**2. Informacion de Credito:**

Contiene informacion detallada acerca de sus tarjetas de credito, prestamos estudiantiles, y otros prestamos. Esta informacion incluye la fecha de apertura, limite de credito o prestamo, el balance, y el pago mensual. El informe tambien muestra su historial de pagos durante los ultimos anos y los nombres de cualquier otra persona responsable de pagar la cuenta, como un conyuge o cosignatario. Los pagos tarde, los pagos saltados, las cuentas seran entregadas a una agencia de coleccion, y las recuperaciones parecen aqui. Esta informacion proviene de companias con las que hace negocio.

**3. Informacion de Consultas:**

El nombre de los que obtuvo una copia de su informe de credito y con que frecuencia usted ha solicitado credito en los ultimos dos anos sera parte de su informe de credito asi que no solicite credito aleatoriamente. Esto incluye la aplicacion solo para obtener un regalo.

**Como Solicitar un Informe de Credito**

La mejor manera de saber lo que demuestra su informe de credito es pedir uno y repasarlo cuidadosamente. Es una buena idea ordenar su informe de credito una vez al ano para asegurarse de que no haya errors en ella. En el estado de Georgia, puede recibir una copia de cada uno de los tres informes de credito una vez al ano de forma gratuita. Tenga cuidado al pedir su informe. Muchos anuncios tratan de conseguirle inscribirse para un servicio y el informe mismo no es gratuito. Puedes ponerte en contacto con las tres principales agencias de credito en las siguientes direcciones.

Experian PO Box 9595 Allen, TX 75013-9595 1-888-397-3742 <a href="http://www.experian.com">www.experian.com</a>	Equifax PO Box 740241 Atlanta, GA 30374-0241 1-800-685-1111 <a href="http://www.credit.equifax.com">www.credit.equifax.com</a>	Trans Union PO Box 1000 Chester, PA 19022 1-800-888-4213 <a href="http://www.transunion.com">www.transunion.com</a>
---	--	---

**El sitio web de un informe de credito gratuito es: [annualcreditreport.com](http://annualcreditreport.com). La cuenta cuesta \$7.95, pero el informe es gratis y no tiene que dar ninguna informacion de tarjeta de credito para obtener el informe.**

## **Como Corregir Errores en su Informe de Credito**

Los informes de credito deben ser exactos, pero es importante asegurarse que si estan. Si hay errors o informacion no actualizada en su reptrte de credito, podria danar sus posibilidades de obtener un nuevo prestamo. Las buenas noticias son que tiene el derecho de tener los errors corregidos en ninguna carga a usted. Aqui esta como:

- El informe de credito puede incluir informacion sobre como corregir errores. Siga las instrucciones que usted consigue con el informe de credito para decirle a la agencia del informe de credito sobre el error.
- Si se necesita informacion adicional para corresir el error, la agencia de reporte de credito le dira lo que tiene que enviar. Por ejemplo, La agencia puede solicitar copias de cheques cancelados o otra informacion de pago. Si usted ha mantenido un buen registro de esta informacion, sera mucho mas facil mostrar que el error fue cometido.
- Una llamada telefonica a la agencia alertando del error a menudo se ocupara del problema. Dese cuenta de que estas agencias son muy grande y podria tomar un tiempo en el telefono para obtener toda la informacion que usted necesita. Sea paciente.
- Usted puede tambien desear explicar el problema en una breve carta. La agencia de reporte de credito debe investigar su queja dentro de 30 dias y contactarlo con los resultados. Si la agencia determina que la informacion contenida en el informe de credito es incorrect, el acreedor debe notificar a las otras agencias principales de informes de credito del error para que puedan corregir su informacion. Si la agencia de reporte de credito no encuentra un error y usted todavia cree que su informe de credito es incorrecta, puede comunicarse con el acreedor directamente para tartar de arreglar el problema. Usted tambien tiene el derecho de explicar su version de los hechos en el informe de credito si el problema todavia sigue sin resolverse. Usted puede escribir hasta 100 palabras para explicar la situacion. La declaracion aparece en su informe de credito.

## **Formas de Crear un Historial de Credito**

Algunas personas prefieren pagar en efectivo por todas sus compras. Aunque esto podria ser una buena manera de no gastar mas de lo que tiene, esto no le asiste en crear una historia de credito positiva. Si usted nunca ha sacado un prestmao o nunca ha tenido una tarjeta de credito, usted podria no tener ninguna historia de credito. Esto puede convertirse en un problema grande cuando usted quiera solicitar una hipoteca casera porque usted no tiene ninguna historia de credito. Usted puede crear un informe de credito poniendo junta su propia historia de credito personal. Esto se llama un historial de credito no tradicional. Esta es una manera de mostrar a su prestamista que usted ha sido responsable de pagar sus cuentas a tiempo. Usted puede utilizar estas sugerencias cuando es tiempo de crear su propio informe de credito:

- Guarde las copias de sus cuentas incluyendo alquiler, telefono, electrico, seguro, cable, etc.
- Guarde copias de los cheques cancelados que utlizo para pagar sus cuentas.
- Pregunte a su administrador de la propiedad y los proveedores de servicios publicos que le den una carta que indica que sus pagos se han hecho a tiempo.
- Muestre su registro de factures, pagos y cartas a los prestamistas para demostrar que usted ha estado pagando sus cuentas a tiempo. Un registro de dos anos seria ideal.

- Puede considerar pidiendo que su banco le de una tarjeta de credito “asegurada”. Esta tarjeta quizas sea apoyada por su cuenta de ahorros. Asegurese de entender los terminos de este tipo de tarjeta porque puede haber cargos involucrados. Asegurese de usar la tarjeta y hacer los pagos.
- Usted puede calificar para las tarjetas de credito de tiendas de departamento. El limite puede comenzar pequeno pero sera levantado despues de que usted demuestre su capacidad de hacer los pagos. Trate de pagar el saldo cada mes; esto hara una diferencia en su informe de credito.

**Sea consciente que si usted tiene una cuenta conjunta con su esposa, cualquier deuda que resulte es su responsabilidad, incluso si usted no era consciente de los cargos. Antes de conseguir una cuenta conjunta, usted puede querer pedir a una agencia de credito-asesoramiento no lucrative ayuda.**

## **Maneras de Mejorar el Credito: Un Historial de Credito**

Los siguientes pasos se puede tomar por su cuenta para mejorar su credito:

Siempre pague sus cuentas a tiempo! Esta es el area que tiene uno de los affectos mas altos en su historia de credito. Incluso un dia de retraso puede hacer la diferencia.

- Despues de pagar renta, servicios publicos y los pagos del automovil (incluyendo seguro), pague sus prestamos siguientes. Pague los prestamos antes de gastar en cosas como salir a cenar y peliculas. La recreacion y el ocio son partes importantes de la vida, pero hay otras maneras de hacer estas cosas sin tener que gastar los fondos que se van a utilizar para las cuentas.
- Pague su factura(s) total de tarjetas de credito cada mes. Si usted no puede hacer esto, corte sus tarjetas o ponerlas de lado y no las utilize a menos que usted tenga una emergencia.
- Use sus tarjetas de credito para establecer un buen credito. Uso de la tarjeta de credito y pagar el saldo complete cada mes muestra que se usted puede administrar el dinero bien. No tenga miedo de usar la tarjeta si usted sabe que usted puede pagar el saldo facilmente. Solo porque usted tiene una tarjeta de credito no significa que usted tiene buen credito. Si a usted no le gusta usar sus tarjetas de credito, utilice una vez al ano, incluso para una compra pequena para mantener la cuenta activa y su puntaje de credito en buen estado.
- Antes de utilizar una tarjeta de credito, preguntese, “Realmente necesito yo esto?”
- Cargue menos que el maximo suma disponible. Incluso si usted puede hacer los pagos, los acreedores pueden pensar que ha acumulado demasiada deuda.
- Solicite solamente el credito que usted necesite. Cada vez que usted solicita un credito, aparece en su informe de credito. Incluso si usted no acepta el credito, los prestamistas pueden sentir que tiene un problema de flujo de efectivo y luego se convierten en dudas de su aplicacion. Evite solicitar tarjetas de credito solo para la diversion, para recibir un regalo, o simplemente para un descuento de compra.
- Si sabiamente puede utilizar una tarjeta de credito, elija una que ofrezca una tarifa de bajo interes y tenga o no tenga un honorario anual bajo. Tarjetas de tiendas de departamento en general cobran un interes mas alto que una de un banco. Compara las tarifas y tasas

de cualquier oferta que reciba. No pague un honorario por adelantado. Es diferente de un honorario annual y es a menudo una estafa.

- Intente de pagar mas que la cantidad minima por cada mes. Cuando usted paga solamente el minimo cada mes, termina pagando mucho en intereses. Por ejemplo: Asuma que utiliza una tarjeta de credito con un tipo de interes del 18 por ciento para comprar un sofa por \$1000. Usted hace un pago minimo del dos por ciento(cerca de \$20). A ese ritmo, le tomara unos 90 meses (o 7 anos y medio) para pagar el sofa, usted pagaria cerca de \$800 solo en intereses.
- Busque maneras de reducir sus gastos diarios. Esto le dara mas dinero para pagar los saldos de tarjetas de credito y pagos de prestamo antes de tiempo. Tenga cuidado al pagar los prestamos temprano. Algunos planes lo penalizan por pagar demasiado pronto. Este seguro de preguntarle al prestamista primero.
- Siga sus cuentas y notas debidas pasadas. Simplemente porque usted no ha recibido una cuenta despues de unos meses no significa que la cuenta no existe. A veces los hospitals y los medicos, despues de unos meses, dejan de enviar cuentas y los dirijen a una agencia de la coliccion. Junto con los prestamos estudiantiles impagados, estos siempre apareceran en un informe de credito. Revise su informe de credito para ver si usted tiene cualquiera de estas deudas. Si es asi tome las medidas para comenzar a pagar estos antes de que usted solicite otro prestamo.

## **Consiguiendo Ayuda**

Si usted esta teniendo problemas para pagar sus deudas, llame a sus acreedores para discutir sus opciones. Llame antes de faltar un pago. Esto puede ser un paso dificil, pero es menos vergonzoso que recibir llamadas telefonicas para exigir el pago.

Si debe dinero a cualquier negocio, puede ser tiempo para la ayuda experta. **Considere ir a una organizacion credito-asesoramiento no lucrative.** (Si te piden dinero por adelantado, no son una empresa de renombre) Estas organizaciones pueden trabajar con usted y sus acreedores para establecer un plan de pago. Proporcionaran este servicio por poco o no coste para usted. No se confunda con las companias de reparacion de credito que ofrecen reparar su historial de credito por una cuota. No se puede hacer. Para comprobar la reputacion de una compania, llame al Better Business Bureau o la Oficina del Procurador General del estado.

## **Bancarrota**

Si su perdida de ingresos ha hecho su deuda imposible de manejar, como ultimo recurs usted puede necesitar considerer archivar para la bancarrota personal. Usted no tiene que estar absolutamente roto para presentar una peticion; puede estar enfrentandose con solo una deuda mayor y poca esperanza de reembolso. El proposito de la bancarrota no debe ser fraudulento.

Mientras que no es necesario tener un abogado archivar la peticion, usted puede querer buscar asesoramiento juridico acerca de los detalles de exenciones y metodo de limadura que mejor se ajuste a su situacion. Los honorarios legales se requieren a menudo por adelantado, organicese tan con sus hechos y papele. Los honorarios de limadura de corte se deben pagar por adelantado.



## **Servicios Financieros de Alto Costo Alternativos**

**Casas de Cambio:** Cobran altos honorarios solo para cobrar un cheque de pago o un cheque de gobierno, a veces 2-3 por ciento (eso es una carga de \$10-\$15 para un cheque de \$500).

**Servicios de Aplazamiento:** Permiten a los clientes que obtengan un adelanto en efectivo en su cheque de pago. Sin embargo, estos prestamos a corto plazo son costosos. Un Adelanto de \$200 de dos semanas puede costar mas de \$30.

**Tiendas de Empeño:** Cobran tasas de interes muy altas para los prestamos basado en el valor de activos. (Tales como joyas o otros objetos de valor).

**Empenos de Titulo:** Esta es una manera muy arriesgada para obtener un prestamo. Cobran tasas de interes muy altas y usted puede perder su automovil si usted no paga.

## CAPITULO 8: EDUCACION

### Educacion y Habilidades Comerciales

Asi que quieres trabajar? Quien te va a contratar? Que puedes hacer que un empleador le pague por hacer? Las habilidades que usted posee por quien alguien le pague son **Habilidades Comerciales**. Saber como encuadrar una casa es una habilidad comercial. Mecanografiar 50 palabras por minute y conocer a Microsoft Word son ejemplos de habilidades comerciales. Programar una computadora es una habilidad comercial.

Sin embargo, ir a la escuela no solo le enseñara las habilidades especificas, tales como como programar una computadora o como encuadrar una casa. Continuar su educacion le ayudara a desarrollar **otras habilidades comerciales**. Habilidades basicas en la resolucion de problemas, habilidades verbales, habilidades matematicas, asi como cientifico general/ habilidades tecnicas, habilidades de gestion, pensamiento critico, conocimientos medicos, y habilidades humanas del servicio son importantes en el mercado de trabajo.

Utilice la publicacion de las **Carreras de Georgia** publicacion por el Departamento de Seguridad Economica de Georgia para investigar trabajos de alta paga en areas de crecimiento de rapido empleo, las habilidades requeridas necesarias, y las perspectivas de colocacion. Esta publicacion esta disponible en muchas bibliotecas o en linea.

### Aprendizajes, Educacion Practica En el Trabajo

Muchos trabajos, especialmente en la industria de la construccion, ofrecen aprendizajes. Un aprendiz trabaja en la ocupacion que el o ella quiere aprender. El aprendiz aprende en el camino y recibe aumentos de paga con el aumento de habilidad. Entrando en un aprendizaje puede ser competitivo. Usted comenzara en menos que la mitad del sueldo que el trabajo pagara eventualmente, trabajara a tiempo completo, y se le paga para ir a la escuela. Normalmente se tarda unos cinco anos para trabajar hasta el sueldo completo. Hubo mas de 3,000 nuevos aprendizajes en el ano 2000. Hay mas de 8,000 aprendices trabajando hoy en dia en Georgia. El aprendizaje esta disponible en comercios seleccionados en las instalaciones correccionales. El entrenamiento del aprendizaje no garantiza la colocacion de trabajo despues de la liberacion del ofensor. Las decisiones de contratacion y acredita para la instruccion en el trabajo siguen siendo la decision final del empleador y la union asociada, pero el entrenamiento mejora las oportunidades del ofensor y la probabilidad de encontrar empleo en el comercio.

### Tiempo Parcial-Opciones de Estudiante

Despues de ser liberado de una institucion correccional, la mayoría de los ofensores necesitan enfocarse en conseguirse restablecidos con el empleo para que puedan apoyarse. Esto no significa que usted no puede continuar su educacion. Es posible trabajar y asistir a la escuela a tiempo parcial. Muchas escuelas ofrecen programas de tarde y fin de semana, y estos programas a menudo califican para la ayuda financiera. Si sus requisitos de liberacion no restringen el acceso al Internet, averigüe a algunas de las excelentes oportunidades de educacion ofrecidas en el Internet.

A menudo, no es facil ser un estudiante a tiempo parcial. Sin embargo, la educacion es la clave para una vida mejor. Se puede tomar mas tiempo para alcanzar sus metas por asistir a la escuela a tiempo parcial, pero vale la pena la recompensa. Recuerde – **El conocimiento es poder**.

### Aceptacion y Inscripcion

Cada escuela puede tener diferente requisitos para la inscripcion a sus programas. Por regla, universidades y escuelas tecnicas requieren un diploma de escuela secuandaria o un certificado de GED. Las escuelas pueden requerir pruebas tales como ACT o SAT, que demostraran sus conocimientos de una gama amplia de temas academicos.

- 1) La mayoría de las escuelas requieren un honorario no reembolsable para procesar su aplicación.
- 2) Usted necesitará suministrar una copia de su expediente de colegio secundario o certificado de GED. Escriba lo que necesita ahora, si no lo tiene con usted.
- 3) La mayoría de las escuelas tendrán que usted hable con un asesor para ayudarlo a establecer su horario de clases. Usted puede necesitar tomar la prueba adicional de la colocación.
- 4) Es un requisito que las inmunizaciones de los estudiantes sean recientes.
- 5) Asegúrese de saber cuando comenzarán sus clases.

Usted puede investigar las ofertas de la escuela usando la computadora en su biblioteca local. Si le interesa una escuela, use las habilidades que ha aprendido para escribir y pedir un formulario de inscripción y un paquete de la admisión de universidad.

Cuando llegue su formulario de inscripción, complételo y envíelo de nuevo a la escuela que usted ha elegido. Puede que tenga que visitar la escuela para una entrevista una vez que su aplicación ha sido regresada. Mantenga un cuaderno con las fechas para las visitas escolares necesarias, registro de clases, visitas a los consejeros, y la fecha de el comienzo de las clases.

### **Ayuda Financiera**

Las escuelas privadas cuestan más que las escuelas públicas. Universidades de cuatro años cuestan más que las escuelas de comercio y técnicas.

La mayoría de la gente no tiene el dinero para ir a la escuela sin la ayuda de la familia, trabajando a tiempo completo o parcial, obteniendo préstamos, o si se le concede una beca.

Cuando usted recibe una concesión o una beca, una institución le da el dinero para su escolarización. Por lo general, el dinero se paga directamente a la escuela. Usted no tiene que pagar nada a cambio.

#### **Para conseguir una beca o ayuda necesita hacer por lo menos uno del siguiente:**

1. Demuestre la capacidad consiguiendo altos grados o compitiendo en un concurso.
2. Demuestre que usted no tiene los medios para pagar por la educación.
3. Demuestre que usted pertenece a un grupo para el que las ayudas y becas son disponibles.

La mejor manera de encontrar información sobre becas y ayudas es ponerse en contacto la **Oficina de Ayuda Financiera** en la escuela que usted quiere asistir.

Para obtener un préstamo para la educación usted también tendrá que demostrar la necesidad. Obtención de préstamos no es tan competitivo como obtener una beca. Después de graduarse, tendrá que pagar sus préstamos y los intereses correspondientes.

**Enfoque en Ayuda Financiera** está disponible en el centro del recurso de la transición de la biblioteca. Esta publicación contiene información detallada sobre los tipos de ayuda financiera disponibles y cómo conseguirlo.

**TRIO**, Oportunidad Educativa para los Americanos de Ingresos Bajos y Discapacitados puede ser localizado en línea en <http://www.trioprograms.org/abouttrio.html>.

## **FAFSA – Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes**

El formulario FASFA es el primer paso para tomar para obtener ayuda financier para la escuela. Usted puede llenar una de estas formas mientras que esta en la prision. El centro del recurso de la transicion de la biblioteca tiene estas formas.

Lea la hoja de instrucciones que se titula Que es FASFA? por un lado y Que su escuela quisiera que usted supiera? por el otro. Asegurese de aplicar temprano. Cuando decida en una escuela, lea sus formas de admision par aver si la escuela utiliza alguna forma diferente o adicional para Ayuda Financiera. Despues de llenar y enviar el formulario FASFA, usted recibira un Informe de Ayuda Estudiantil (SAR) por correo. Verifique esto por errores. Corrija cualquier error en la forma SAR y envíe las correcciones a la direccion indicada en el formulario.

El gobierno federal considera la necesidad financiera para la educacion que sea el costo de asistir a la escuela, menos el “**contribucion familiar esperada.**” Al llenar este formulario usted dira cuanto dinero hace y cuanto su familia hace. Si un individuo y/o familiar del individuo tiene ingresos altos o mucho dinero, el o ella tendra derecho a menos ayuda financiera.

## **Programas de Trabajo**

- Muchas escuelas ofrecen programas de trabajo/estudio en donde trabaja a tiempo parcial y va a la escuela tiempo parcial. En programs de trabajo/estudio usted continuara pagando la cuota y otros costos para su educacion. Sin embargo, usted aprendera y se le pagara mientras trabaja en su profesion elegida.

## **Prestamos**

- Stafford Prestamo Programa Subsidiado Federal
- Federal sin Subvencionado Prestamo de Stafford
- Prestamos Directos Federales del Estudiante
- Prestamos Federales para Padres para Estudiantes de Pregrado (PLUS)
- Estudiantes Fondo de Prestamos para la Educacion (SELF)
- Programa de Prestamos Federales Perkins

## **Veteranos de los Estados Unidos del servicio Militar Pueden tener**

### **Derecho a:**

- Programa de Asistencia Educativa para Veteranos
- Montgomery GI Bill
- Operation Desert Shield/Desert Storm Veteran’s Programs
- Beneficios de la Guardia Nacional
- Dependientes de Veteranos de Georgia Programas de Asistencia
- Georgia Asistencia Educativa para Huerfanos de Guerra y Veteranos.

## **Fondos Privados**

- Verifique con la oficina financiera de ayuda en la escuela que espera asistir.

## **Hope Becas Y Ayudas:**

- Cuando pasa el GED o se gradua de la escuela secuandaria, usted es automaticamente elegible para un subsidio de HOPE para la educacion post-secundaria de la educacion.
- La elegibilidad para la beca HOPE es determinado por su promedio de punto de grado.

## **Universidad del Estado de Georgia:**

NECESITA AYUDA PARA ENCONTRAR O PAGAR LA EDUCACION O ENTRENAMIENTO?

Entonces usted quedra saber de los servicios GRATUITOS ofrecidos por el **Centro Educativo de Oportunidades...**

Los servicios de El Centro Educativo de Oportunidades incluyen...

- Evaluaciones academicos y de carrera (COPS)
- Ayuda para seleccionar y inscribirse en los colegios, universidades, y colegios tecnicos del estado
- Asistencia para encontrar y solicitar ayuda financiera incluyendo FASFA en la Web (Pregunte acerca de ayuda con prestamos estudiantiles por defecto )
- Referir a apropiado GED, SAT, GMAT, GRE & TOEFL lugar de preparacion
- Gratis Clases Basicas de Computadora incluyendo Microsoft 2002 WORD, EXCEL, ACCESS & POWERPOINT
- Sesiones individuales y grupales de aconsejar
- Referencias a otras agencias cuando sea necesario

# CAPITULO 9: PROGRAMA DE VETERANOS

## ENCARCELADOS

La Administracion de Veteranos y El Departamento de Trabajo de Georgia TOPPSTEP personal junto con varias Organizaciones de Servicio a Veteranos, Certificados Oficiales de Servicio, guian y ayudan a los veteranos encarcelados y recientemente liberados con:

- Archivar un reclamo para la compensacion de VA o los beneficios de la pension.
- La reanudacion de la compensacion anteriormente concedida de VA o beneficios de la pension.

Ademas del TOPPSTEP Representante en cada uno de los 53 Departamento de Georgia de centros de la carrera del trabajo sirviendole al estado de Georgia, hay otros individuos altamente capacitados para proporcionar asistencia a todos los veteranos recientemente liberados. Ellos son los Programa de Veteranos Discapacitados Especialista, (DVOP) y el Representante Local de Empleo para Veteranos, (LVER). Ambos se encuentran en el Georgia Departamento de Centros de Formacion Laboral .

Dirigiendo las preguntas siguientes un veterano preso o recientemente liberado tendra una mejor comprension de lo que pueden o no pueden ser elegibles. La lista de preguntas a continuacion representa las preguntas mas frecuentes que son de gran preocupacion para los veteranos encarcelados y liberados recientemente. De ninguna manera esta lista representa las unicas preguntas que seran dirigidas por el VA, TOPPSTEP Coordinadores Regionales, TOPPSTEP Representantes o Organizaciones de Servicio a Veteranos, Certificados Oficiales de Servicio

## Veteranos Encarcelados

### Puede un veteran recibir los beneficios del VA en la carcel?

VA puede pagar ciertos beneficios a los veteranos que estan en la carcel en una institucion penal federal, estatal, o local. Sin embargo, la cantidad que puede pagar depende del tipo de beneficio y la razon de la encarcelacion. Esta hoja informativa proporciona informacion acerca de los beneficios mas comunmente afectados por el encarcelamiento.

### Como Su Encarcelamiento Afectara el Pago de:

#### VA Compensacion de Incapacidad?

Su pago mensual sera reducido a partir del dia 61 de su encarcelamiento por un delito grave. Si su pago antes de ir a la carcel fue mas del 10% de tasa, su nueva cantidad del pago estara en la 10% de tasa. Si usted recibia la tarifa del 10% antes de ser encarcelado, su nuevo pago sera la mitad de la tasa del 10%. Beneficios de compensacion no se reducen si es encarcelado por un delito menor.

#### VA Pension por Incapacidad?

Si usted esta encarcelado en una institucion Federal, estatal, o local como el resultado de la condena por un delito grave o delito menor, tal pago de la pension sera discontinuado efectiva en el dia 61 de prision despues de la condena.

## **Es usted elegible para VA Atencion Medica Mientras Encarcelado?**

Veteranos encarcelados no pierden su elegibilidad para la atencion medica; sin embargo, las regulaciones actuales restringen VA de proporcionar la atencion hospitalaria y ambulatoria a un veterano encarcelado que es un preso en una institucion de otra agencia del gobierno cuando esa agencia tiene el deber de dar la atencion o servicios.

VA puede proporcionar cuidado una vez que el veterano ha sido puesto en libertad inconicional de la institucion penal. Veteranos que esten interesados en solicitar la inscripcion en el sistema de asistencia medica de VA debe contactar la mas cerca facilidad de asistencia medica VA despues de su liberacion.

## **Pueden sus Dependientes recibir el dinero que no es Pagado Mientras Usted Esta Encarcelado?**

VA puede tomar todo o parte de los beneficios que no estan recibiendo y repartirlo a su esposo, nino, o ninos, y padres dependientes en base de la necesidad individual. Deben contactar el mas cercano VA oficina regional para obtener detalles sobre como aplicar. Se les pedira que proporcione informacion de los ingresos como parte del proceso de solicitud.

## **Cuando Seran Reasumidas los Beneficios?**

Su premio por los beneficios de compensacion o pension se reanudara en la fecha de su liberacion del encarcelamiento si el Departamento de Asuntos de Veteranos recibe la notificacion de la liberacion dentro de un ano despues de la liberacion. Dependiendo del tipo de discapacidad, VA puede planificar un examen medico para ver si su discapacidad ha mejorado. Sera necesario que visite o llame al VA oficina regional para asistencia.

**Nota:** Se considera que ha sido liberado de la carcel si usted esta en libertad condicional o participa en un programa del lanzamiento del trabajo o de la casa intermedia.

**Para Mas Informacion, Llame Gratis al 1-800-827-1000 o Visite Nuestro Sitio Web en <http://www.va.gov>.**

**Contactos: VA Especialista de Veteranos Enclarcelado de Reingreso**

**Harell Jamison, VISN 7 VA Espcialista de Reingreso, WJB Dorn VA Medical Center, 6439 Garners Ferry Rd. Columbia, SC 29209 (803) 776-4000 ext. 5818 (sirve a los veteranos encarcelados en las prisiones de Georgia)**

## **CAPITULO 10: SALUD Y HABILIDADES PARA LA VIDA**

### **Abuso de Sustancias:**

Cada uno de los Programas de Tratamiento de Abuso de Sustancias ha sido diseñado y es supervisado por el Servicio de Reducción de Riesgos del Departamento de Corrección de Georgia. La misión de estos programas es proporcionar servicios a los delincuentes que han sido identificados como alto riesgo y en necesidad de tratamiento de abuso de sustancias. Todos los programas de abuso de sustancias son cognitivo-conductuales en el diseño y se basan en el “lo que funciona” literatura. Cada programa se adhiere al Instituto Nacional sobre el Abuso de Drogas “Principios de Tratamiento de la Drogadicción.” Los programas han sido desarrollados para satisfacer las necesidades de el individuo. Se ha prestado especial atención a crear un sistema “sin costuras” de servicios y un continuo de la atención que culmina en nuestros servicios de seguimiento. Los programas se ofrecen en varios lugares incluyendo Centros de Detención, Centros de Diversión, Prisiones, y Programas de Tratamiento del Día.

### **Cuidado Posterior de la Comunidad para el Abuso de Sustancias:**

Aunque usted no tenga supervisión después de la liberación, si usted o un miembro de la familia tiene un problema de abuso de sustancias, es esencial que busque atención posterior para ayudarle a tratar con este problema potencial. A continuación se muestra una lista de numerosos telefónicos que se proporcionan para ayudarle con el Abuso de Sustancias de Cuidado Posterior.

### **Crisis de Georgia y Línea de Acceso**

Acceda al enlace de abajo o llame al **800-715 -4225** para contactarse con **Crisis de Georgia y Línea de Acceso para la Salud Mental, Abuso de Sustancia y Discapacidades del Desarrollo** servicios en la comunidad. Representantes serán capaces de ayudarle en la referencia y la programación de un individuo para los servicios en la comunidad. Tales servicios incluyen servicios del tratamiento hospitalizado y de pacientes no internados y muchos de los proveedores a los que se refieren son lo que muchos conocen como “juntas de Servicio a la Comunidad” <http://www.mygcal.com/>

### **Números de Teléfono de la Información del Abuso de Sustancia**

Abuso de Alcohol y Drogas LINEA (EE.UU. Departamento de Salud y Servicios Humanos) — 1-800-662-HELP

Alcohólicos Anónimos — (404) 525-3178

Narcóticos Anónimos (NA Servicios Mundial) — 1-818-773-9999

Prevención de Recaídas (Phoenix Casa) — 1-800-RELAPSE

(Vea el apéndice para recursos adicionales)

### **Los Cuatro Principios de Aptitud:**

- 1. Ejercicio (Antes de iniciar una rutina de ejercicios, por favor, consulte a su médico)**



- Relaja los musculos donde tension se ha acumulado.
- Mejora la salud y la resistencia.
- Borra la mente.
- Mejora la imagen de si mismo y la postura.
- Construye Resistencia a la fatiga.
- Positivamente quita el estres. El estres lleva a la hipertension y al cancer.

## **2. Comer Comida Nutritiva y Saludable**

- Coma una variedad de alimentos saludables y nutritivos todos los dias de cada grupo de alimentos.
- Mantenga un peso saludable para su altura.
- Beba mucha agua, mas en verano que en invierno.
- Seleccione una dieta baja en grasas saturadas y colesterol. Aprenda a leer y entender las etiquetas de los alimentos.
- Eliga una dieta con muchas verduras, frutas y productos integrales.
- Consuma sal y azucar con moderacion.

## **3. Relajacion**

- Disminuye el desgaste de su cuerpo. Aprenda a relajarse y mediar.
- Aumente el autocontrol y la capacidad de manejar situaciones de estres (ACT en lugar de REACT).
- Ayuda a controlar la tension muscular reconociendo la diferencia entre tenso y relajado.

## **4. Aptitud Emocional**

- El estres le afectara—tome una decision sabia para pensar positivo y aprenda a relajarse.
- Sea responsable por su propio auto-hablar, emociones, y los resultados. Todo lo que hacemos, todo lo que decimos, es el resultado de nuestro pensamiento.
- El pensamiento negativo es una pesada carga—que literalmente dobla el cuerpo y drena energia.

## **Actividad Fisica**

Mantenerse fisicamente activo mantendra su peso y le ayudara a sentirse mejor con si mismo.

Despues de un examen fisico completo, comience una rutina de ejercicios que promueve un estilo de vida saludable. Aqui esta una representacion visual de cuanto y que tipo de ejercicios son buenos para usted.

## **Dieta**

Esta ilustracion muestra los grupos de alimentos necesarios para una buena nutricion y un peso corporal saludable.

Piramide de la Guia del Alimento

**Recuerde: Usted puede reducir los sintomas, tales como la diabetes y las enfermedades del corazon por comer saludable y mantener un peso corporal normal para su estatura.**

## **Salud Dental**

Recuerde seguir estos consejos para mantener una sonrisa saludable:

1. Cepille sus dientes cuidadosamente al menos dos veces cada 24 horas. Lo ideal es cepillarse los dientes despues de cada comida. A lo minimo cepillese una vez al dia y siempre antes de irse a dormir.
2. Use hilo dental diariamente. El uso de hilo dental limpia las areas que su cepillo de dientes no puede alcanzar.
3. **Coma una comida bien equilibrada. Beba mucha agua. Los liquidos como el café y el vino rojo mancha el color de sus dientes.**
4. No fume ni mastique tabaco! Promueve graves problemas dentales como la enfermedad de las encias y el cancer oral. Pare este habito costoso que tambien causa problemas de salud.
5. Revise sus encias regularmente para signos de la enfermedad—las encias rojas, hinchadas o que sangran facilmente cuando se cepilla o usa hilo dental. Informe a su dentista si alguno de estos sintomas se producen.
6. Si usted usa dentaduras postizas completas o parciales, limpie su dentadura postiza diariamente. Asegurese de quitar las manchas y la placa que puede acumularse y irritar las encias. Tambien recuerde de sacar su dentadura postiza cuando usted duerme para ayudar a su tejido de las encias mantenerse saludable.

7. Utilice el enjuague de boca diariamente para prevenir el mal aliento.
8. Visite a su dentista regularmente para chequeos y limpiezas profesionales.

### **Ve a el Apéndice H para la Estación de la Salud.**

#### **Largo de Vida Preocupaciones de la Salud**

Aquí están algunas cosas que hacer para reducir su riesgo de enfermedad:

- Dejar de tomar o mascar tabaco. Deje este hábito costoso.
- Revise su colesterol. Tratar, si es alto. Tratamiento de la presión arterial alta (La hipertensión ayuda a prevenir problemas del corazón, la diabetes y accidentes cerebrovasculares). Siga los consejos de su médico sobre una dieta y/o medicamentos.
- Sea físicamente activo. Un programa de ejercicio reduce el riesgo de un ataque de corazón por 35 a un 55%. Trate de conseguir por lo menos 20-30 minutos de actividad física moderada todos los días.
- Mantenga un peso saludable para su altura. El sobrepeso aumenta su riesgo de desarrollar diabetes, hipertensión y colesterol alto, que en cambio aumentan su riesgo de enfermedad cardíaca y accidente cerebrovascular.
- Practique moderada o no consuma alcohol.
- Obtenga 8 horas de sueño cada noche.

#### **Prevención de Accidentes de Automóviles**

Los factores más importantes de accidentes de automóviles son la edad, intoxicación, y llevar un cinturón de seguridad. La edad es un factor importante, porque los conductores mayores tienden a conducir de manera más responsable que los conductores más jóvenes. Ellos usan un mejor juicio para evitar accidentes. Conduzca con cuidado, utilice su cinturón de seguridad, y no beba y conduzca.

#### **Vacunas**

Si usted tiene preguntas o inquietudes acerca de las vacunas cuando sea liberado, por favor, contacte a su proveedor de atención médica o ciudad o departamento de salud del condado. También puede llamar al 211 para obtener ayuda.

- Todos los adultos requieren las vacunas contra el tétanos y la difteria a intervalos de 10 años.

- Todos los adultos mayores de 65 años, así como todos de 2- 64 que tienen diabetes o cardiopatía crónica, trastorno pulmonar, trastornos del hígado o del riñón, necesitan protección contra la enfermedad neumocócica. Normalmente solo se necesita una vacuna, que es buena para toda la vida. Consulte con su proveedor de atención médica o la ciudad o departamento de salud del condado. (Apendice H)
- La vacunación antigripal se recomienda para los adultos mayores, mujeres embarazadas, y las personas con enfermedades crónicas. Esta vacuna se administra anualmente, debido a nuevas cepas del virus no cubiertas por las vacunas anteriores.
- Se recomienda la vacuna de la hepatitis B para los adultos en ciertos grupos de alto riesgo.

## **Depresion**

La sensación “de baja” de vez en cuando es normal. Sensación de “abajo” todo el tiempo no es. Puede llegar a ser deprimido a causa de cosas que suceden en su vida, tales como la pérdida de un ser querido, perder su trabajo, o perder su libertad cuando es enviado a la prisión. Para algunas personas, no logrando objetivos pueden llevar a depresión. La enfermedad física también puede conducir a la depresión. Algunos tipos de depresión corren en las familias. La depresión afecta a personas de todas las edades, razas y clases sociales. Para algunos, será un evento de una sola vez y para otros puede repetirse. Unos 19 millones de estadounidenses padecen de la depresión cada año. Es una enfermedad tratable y no algo de ser vergüenza de. Algunos de los síntomas de la depresión son:

- Tristeza persistente, ansioso, o “vacío” humor
- Sentimientos de desesperanza, pesimismo
- Sentimientos de culpa, inutilidad, impotencia
- Pérdida de interés o placer en pasatiempos y actividades que antes disfrutaba, incluyendo el sexo
- Disminución de la energía, fatiga, siendo retrasado”
- Dificultad para concentrarse, recordar o tomar decisiones
- Insomnio, despertarse en la madrugada, o dormir demasiado
- Apetito y/o pérdida de peso o comer en exceso y aumento de peso
- Pensamientos de hacerse daño a sí mismo o a otros
- Inquietud; irritabilidad

- Síntomas físicos persistentes que no responden al tratamiento tales como dolores de cabeza, trastornos digestivos y dolor crónico

Si usted tiene algunos o muchos de los síntomas que duran varios días, usted necesita ser tratado. La depresión es normalmente una enfermedad muy tratable—medicamentos, asesoramiento, y los cambios de estilo de vida pueden ayudar a aliviar los síntomas.

La depresión se agrava por el uso de alcohol y/o medicamentos sin receta. La gente considera a veces dañarse porque ella no ve ninguna otra salida de su situación; sin embargo, es muy importante buscar la ayuda de un médico, psicólogo, psiquiatra, clínica, o cualquier experto en el tratamiento de la depresión.

**Si necesita ayuda para encontrar los recursos de la salud mental, llame al 211. Si usted tiene miedo que le pueda hacer daño a usted mismo o a otros, llame al 911 inmediatamente.**

**Assertive Community Treatment ayuda a los enfermos mentales con medicamentos. Por favor llame al (800) 715-4225 o (877) 683-8557 para ayuda.**

### **Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS)**

De los diez primeros enfermedades con mayor frecuencia en 1995 en los Estados Unidos, cinco son enfermedades de transmisión sexual. El término ETS no es específico para ninguna una enfermedad sino que representa más de 25 organismos infecciosos que se difunden a través de la actividad sexual y las docenas de síntomas que causan.

Enfermedades de transmisión sexual casi siempre se transmiten de persona a persona por contacto sexual. Algunas enfermedades de transmisión sexual como infecciones de virus de la hepatitis B y C y infecciones VIH también se transmiten por contacto de sangre con sangre, particularmente entre consumidores de droga intravenosa a través de agujas contaminadas, etc. Además, las mujeres embarazadas con infecciones pueden pasar sus infecciones a los bebés antes de nacer, durante el parto, o a través de la lactancia materna.

Si usted:

- Tiene miedo que pueda tener una enfermedad de transmisión sexual;
- Tiene preguntas acerca de las pruebas o tratamientos; o
- Necesita encontrar un médico o clínica;

Llame a la Línea Nacional de ETS en **1-800-227-8922**. Profesionales de la salud están disponibles para contestar sus preguntas y proporcionar referencias las 24 horas del día, siete días a la semana. Todas las llamadas son privadas, personales, y confidenciales.

### **Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH) y Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA)**

La única manera de determinar con seguridad si usted está infectado, es haciéndose la prueba del VIH. No se puede confiar en los síntomas para saber si usted está

infectado. El SIDA es causado por la infección con un virus llamado VIH. Al igual que con el VIH, no se puede confiar solamente en los síntomas para diagnosticar el SIDA. Un médico hace el diagnóstico sobre la base de ciertos criterios clínicos.

Si usted resulta positivo para el VIH, cuanto antes se tome medidas para proteger su salud, mejor. El tratamiento médico temprano y un estilo de vida saludable puede ayudar a mantenerse sano. El cuidado temprano médico puede retrasar la aparición del SIDA y prevenir algunas condiciones que amenazan la vida. El VIH puede debilitar el sistema inmunológico hasta el punto que resulta difícil para luchar contra ciertas infecciones. Su sistema inmune puede ser debilitado por: fumar cigarrillos, beber alcohol y usar drogas ilegales.

Línea Nacional del SIDA (1-800-CDC - INFO) — **1-800-232-4636**

**Georgia Programa de Asistencia para Medicamentos (ADAP) - (404) 657-3127. Esta agencia proporciona VIH/SIDA medicinas a personas de bajos ingresos que viven con el VIH que no tienen seguro médico o seguro insuficiente.**

**Pecho y el Programa Cervical de Cáncer (BCCP) proporciona pecho y cáncer cervical programa temprano de descubrimiento para las mujeres de bajos ingresos y sin seguro médico en Georgia y los números de teléfono son (404) 657-3156 y (404) 657-6611.**

**Ayuda de Cáncer Estatal (CSA) proporciona tratamiento a pacientes con cáncer sin seguro de bajos ingresos y el número es (404) 463-5111.**

### **Reductores de Estrés**

- La dilación es estresante. No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.
- No soportes cosas que no funcionan; arreglélos o tirelos a la basura!
- No confíe en la memoria; haga listas, anote citas, mantenga un calendario.
- Rodeese con personas positivas! Cuando sea posible, únase con un grupo de apoyo.
- No solo hay que poner hacia abajo- agúardelo!  
Si está roto y no se puede arreglar, tirelo!
- Ser más flexible; riase de sí mismo!
- Este preparado para esperar, tenga material de lectura y lea con ese tiempo. Por favor, lea este libro mientras espera en la línea.
- Acentuar lo positivo – use plática positiva con sí mismo! Aprenda a meditar.
- Haga una cosa a la vez. Planifique y priorizar. Trabaje, primero en las cosas más importantes en su lista.

- Simplifique. Simplifique. Simplifique.
- Olvidese de contar hasta 10. Cuento a 1000!
- Tenga cuidado de hoy lo mejor que pueda, y ayer y mañana se haran cargo de si mismos.
- Perdone. Perdone. Perdone.
- No de vuelta a lo que quiere con lo que necesita. Nuestras necesidades basicas son alimentos, refugio y ropa. Todo lo demas es deseo. No se apegue a los deseos. Ellos lo pueden arruinar emocionalmente y financieramente si no controla esos impulsos.
- Levantese 15 minutos mas temprano en la mañana. Los accidentes por la mañana inevitable seran menos estresantes.
- Trate de obtener 8 horas de sueño continuo todos los dias.
- Consuma comidas nutritivas y saludables de cada grupo de alimentos diario. Haga ejercicio diario.
- Aprenda algo nuevo. Encuentre una actividad que usted cree en y apoyara. Luego ofrezcase voluntariamente cuando y donde usted pueda.
- Relajese diario y tome tiempo todos los dias a hacer algo que le gusta.
- Moderacion– haga un cambio a la vez. Muchos cambios a la vez causan estres.

### **Reglas para Manejar Conflicto**

- **Resolver los conflictos sin pelear.** Este dispuesto a negociar o rendirse cuando sea necesario
- **Asegurese de que usted entienda exactamente cual es el problema.** Si no esta seguro de por que tiene un conflicto, discutalo.
- **Resolver el problema cuando .** No deje que se haga demasiado grande para controlar. Incluso si el problema parece pequeno, si no se ocupan de ello cuando sucede, se hara mas grande.
- **Hable acerca de un conflict a la vez.** No saque los viejos problemas que han sucedido en el pasado. Siga con el problema que usted esta teniendo en el momento.
- **No culpe a otros de los problemas que tiene con otra persona.** Si usted esta enojado con su hermano, no le grite a su mejor amigo. Directamente digale a cada persona lo que le esta molestando. Aprenda a manejar su comportamiento y

actitud de manera positiva y respetuosa contra usted mismo, otros y su comunidad.

- **Piense antes de hablar.** Si usted dice cosas malas a su familia y amigos o habla con sarcasmo a pesar de que son solo bromas, usted está realmente haciendo daño. Si tienes algo constructivo que decir, asegúrese de decirlo de una manera que sea útil y no dañina.
- **Nunca golpee a otra persona para conseguir lo que quiere.** La violencia física o abuso (golpes, puñetazos, patadas, sacudidas, o bofetadas) **NUNCA** es un comportamiento aceptable.
- **Trate de escribir sus sentimientos.** Si la persona con quien tiene un conflicto no quiere discutir el problema, o si no está cómodo para hablar con él o ella acerca del problema, escriba una carta. Usted puede decidir más tarde si desea enviarlo. Incluso si no son capaces de hablarlo con otra persona, usted entenderá más acerca de cómo se siente cuando haya leído sus palabras otra vez.
- **Escuche lo que la otra persona tiene que decir.** Cada persona involucrada tiene su punto de vista y debe tener la oportunidad de expresarla.
- **Cuando el desacuerdo termine, olvídense de él.** Perdonar y olvidar. No siga mencionando el desacuerdo o mantener su enojo después de que el desacuerdo se termine, aunque no sea resuelto en la forma en que usted quería. Recuerde de poner ejemplos positivos que usted quisiera que sus hijos y nietos siguieran.

### **Pasatiempos de Bajo Costo**

- **Pase tiempo al aire libre** un paseo por el parque, la vecindad, o el yermo lo relaja y aumenta la energía, al mismo tiempo. Mire el conjunto del sol. Aprenda a apreciar la naturaleza.
- **Tome una clase** (arte, la educación de adultos, la automejora, etc.) – aprender cosas nuevas es una manera ideal para relajarse, y cuando logramos algo, nos sentimos mejor con nosotros mismos, aliviando la tensión.
- **Involucrarse en una causa** – sea voluntario.
- **Juegue deportes** – Usted puede unirse a un equipo de la comunidad o simplemente jugar en familia o con amigos.
- **Escuche música suave y relajante** – La música se utiliza para la diversión, para liberar la tensión, para la comodidad, para alejarse de sí mismo, y para elevar el espíritu, y para la inspiración a la acción. (Abstenerse de escuchar música que promueve la violencia y la desintegración de la familia).



- **Leer un libro estimulante y motivador.**
- **Ejercicio.** (Antes de comenzar un regimen de ejercicio, consulte a su medico)
- **Consulte los periodicos locales** para las actividades de bajo costo o gratis.
- **Vaya a la biblioteca**– libros, CDs, casetes, videos, y a veces incluso juegos, juguetes, y las imagenes pueden ser prestados por la biblioteca. Es gratis de unirse a su biblioteca publica local. Todo lo que necesitas es una prueba de su residencia.
- **Jardineria** (incluso en un pequeno espacio) alivia las tensiones, promueve el ejercicio y calma los nervios. Usted puede inscribirse en un jardin de la comunidad de forma gratuita.

## **CAPITULO 11: SERVICIOS DE SALUD MENTAL**

Si usted esta recibiendo servicios de salud mental en el momento de la liberacion es importante continuar el tratamiento sobre su liberacion. Si es liberado por la Junta de Indultos y Libertad Condicional y esta recibiendo tratamiento en el momento de la liberacion, usted tendra lo que se llama una "condicion especial" para continuar el tratamiento en la comunidad. Eso sera listado en su Certificado de Libertad Condicional cual usted firma la indicacion de su acuerdo y compromiso para seguir adelante con esta condicion de su liberacion asi como las condiciones que figuran otros. Si su tiempo encarcelado termina y usted no tiene supervision de la comunidad a seguir, se le anima a continuar el tratamiento sobre su liberacion y su consejero de la prision le puede ayudar como se describe a continuacion.

Una cita para el tratamiento de la salud mental sera hecha para usted por un consejero de la prision en un centro local de salud mental cerca de donde usted va a vivir despues de que la Junta de Libertad Condicional notifique a la institucion de su fecha de liberacion. Su consejero llenara el formulario de Reingreso de la Salud Mental con su informacion de salud mental y la fecha, hora, lugar de su cita inicial. Esa informacion sera enviada a la Oficina de Libertad Condicional a la que usted se reportara. Se le dara una copia de su cita de seguimiento lugar, fecha, y hora por su consejero en su institucion (pagina 3 del formulario de MH de reingreso). Se espera que mantenga esa cita inicial y cualquier otro tratamiento que se recomienda. Esa sera una condicion de su libertad temprana, y su official de libertad condicional esperara que obedezca. Solo cuando el proveedor de tratamiento le indica que ya no necesita tratamiento la condicion sera cumplida. Si usted es liberado en la supervision de libertad condicional, usted tambien puede ser esperado a continuar su tratamiento en la comunidad.

Si alguna vez ha recibido Ingresos Suplementarios de la Seguridad (SSI) o Ingresos por Incapacidad del Seguro Social (SSDI) antes de venir a la carcel, o si usted puede ser elegible para los beneficios federales sobre la base de su salud mental actual o de otra condicion, su consejero de la prision le puede ayudar a hacer la solicitud antes de su liberacion para el beneficio publico. Asegurese de hablar con su consejero de salud mental sobre esto cuando este dentro de un ano de su fecha de liberacion de TPM o otros. Si usted es un veterano militar tambien puede ser elegible para los beneficios, incluido el tratamiento, de la Administracion de Veteranos. Una vez mas, hable con su consejero acerca de esto.

Su proveedor de salud mental no debe requerir que usted pague una cuota antes de recibir una evaluacion y tratamiento. Sin embargo, es posible que tenga que pagar una cuota en algun momento sobre la base de su capacidad de pagar en una bascula de pagos publicado por el Departamento de Salud del Comportamiento y de Inhabilidades de Desarrollo en algun momento de su tratamiento. Si usted recibe un cheque de Seguro Social usted puede ser elegible para el cuidado de salud de Medicaid. Si eso es el caso a Medicaid se le cobrara por los servicios que recibe, pero aun asi puede que tenga que pagar un pequeno co-pago. Si usted trabaja, usted tambien tendra que pagar por su tratamiento basado en sus ingresos, es decir, en una bascula. El proveedor de salud mental tambien puede tener otras fuentes para ayudarle a pagar sus citas y medicamentos. Hable con su encargado de casos alli.

Si usted esta recibiendo tratamiento de salud mental en el momento de su liberacion es importante para que usted pueda continuar con ese tratamiento cuando sea liberado. Asegurese de que este cumpliendo con todo el tratamiento recomendado incluyendo tomar cualquier medicamento recetado. Si usted dejà de tomar sus medicamentos los sintomas de su enfermedad pueden volver y eso puede afectar si lo permiten permanecer fuera de la carcel antes de que se termine su condena. Tambien debe mantenerse alejado del consume de alcohol, drogas ilegales y medicamentos no recetados para usted. Estos pueden empeorar su condicion.

Su oficial de libertad vigilada o libertad condicional comprobara regularmente para ver si esta cumpliendo con las condiciones de su liberacion o otras condiciones impuestas en su condena. Es beneficioso para usted mantener todas las citas hechas para usted y seguir las recomendaciones de tratamiento del personal de la Salud Mental incluyendo tomar sus medicamentos. Si tiene dificultades con la obtencion de su cita, para pagar su parte de los costos de tratamiento, o cualquier otra cosa que puede impedirlo del tratamiento de la salud mental en la comunidad permita que su oficial de libertad condicional o libertad vihilada sepa y el/ella le ayudara.

Si necesita tratamiento de emergencia por un problema de salud mental, usted puede llamar al numero dado a usted por su Proveedor de Salud Mental, o puede llamar a la Crisis de Georgia y Linea de Acceso all 1-800-715-4225.

Hay grupos en Georgia, que pueden ayudar a proporcionar informacion y apoyo para usted o los miembros de su familia en su recuperacion de una condicion de salud mental. Una de ellas es la Alianza Nacional sobre Georgia Enfermedad Mental (NAMI Georgia). Las personas en esa organizacion lo pueden conectar con los recursos en su comunidad, y usted puede hablar con personas que han experimentado lo que esta experimentando. NAMI miembros estan en todas partes del estado y usted los puede contactar en [www.namiga.org](http://www.namiga.org) o por telefono al 770-234-0855 o llame gratis al 1-800-728-1052.

Otro grupo que puede proporcionar informacion para usted y su familia acerca de los recursos, medicamentos, y apoyo es Salud Mental America de Georgia. Su sitio web es [www.mhageorgiaorg](http://www.mhageorgiaorg), telefono 404-527-7175, a llame gratis 1-800-933-9896.

La Red del Consumidor de la Salud Mental de Georgia es otra organizacion que puede ser de ayuda en proporcionar la informacion y apoyo. El personal de esta organizacion se puede llegar a [ww.gmhcn.org](http://ww.gmhcn.org), 404-687-9487, o 1-800-297-6146.

Por favor, hable con su consejero de salud mental acerca de cualquier duda que puede tener acerca de su salida de la carcel o cualquier cosa en esta seccion del manual. El o ella puede ser muy util en la preparacion de su liberacion y aumenta su oportunidad de permanecer en la comunidad sin tener que regresar a la carcel o la prision.

Forma de Referencia de Reentrada

Fecha de Referencia: \_\_\_\_\_ (Proporcione el aviso de 30 dias cuando sea posible.)

Nombre del Preso/AKA: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Nombre en el registro de la prision) (El alias o el nombre "verdadero" si es diferente)

Identificacion del Estado#: \_\_\_\_\_  
Numero de Seguro Social: \_\_\_\_\_  
Raza: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_  
Fecha de Liberacion: \_\_\_\_\_  
(Utilice los codigos raciales de OTIS: W=Blanco/Caucasico B=Afro-Americano O = otros.)

Tipo de Liberacion:  Condena Vencida, No Libertad Condicional.  
 Libertad Condicional/Indulto  
 Condena Partida, Libertad Condicional sigue Libertad Vihilada.  
 Solo Libertad Condicional

\_\_\_\_\_  
Nivel de Cuidado: \_\_\_\_\_  
Jefe de Libertad Condicional/Oficial de Libertad Vihilada

Esta el consumidor "en riesgo" para la falta de vivienda despues de su liberacion?  Si  No

Plan de Residencia:  Propia Casa/Apartamento  Con Pariente  Refugio  Sin Hogar

Contacto de Emergencia para el Consumidor: \_\_\_\_\_  
Telefono de Contacto: \_\_\_\_\_

Direccion del Cliente: \_\_\_\_\_

Telefono del Cliente: \_\_\_\_\_  
Telefono Alternativo : \_\_\_\_\_

MH/MR Diagnostico: Eje  
I: \_\_\_\_\_

Eje  
II: \_\_\_\_\_

MH/MR Medicamentos: \_\_\_\_\_  
Dosis: \_\_\_\_\_

MH/MR Medcamentos: \_\_\_\_\_  
Dosis: \_\_\_\_\_

MH/MR Medicamentos: \_\_\_\_\_

Dosis: \_\_\_\_\_

MH/MR Medicamento: \_\_\_\_\_

Dosis: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

Diagnostico de la Salud Fisica: [Nota: El preso/persona en libertad condicional debe firmar un consentimiento para la liberacion de la informacion fisica .]

Si (Especificar): \_\_\_\_\_

Ninguno  La liberacion de Informacion Fisica Negada por Cliente.

Medicacion fisica: \_\_\_\_\_

Dosis: \_\_\_\_\_

Medicacion fisica: \_\_\_\_\_

Dosis: \_\_\_\_\_

Aparatos Medicos Requeridos:  Ninguno  Silla de ruedas  Muletas  Refuerzos

CPAP  TENS

Otro (especificar): \_\_\_\_\_

**Forma de Referencia de Reentrada**

---

Ofensa

Mayor: \_\_\_\_\_

-Descripcion de Problemas o de Comportamientos Significativos cuando **en la medicina:** [ ] Ninguno [ ] Perjudicial al uno mismo

[ ] Amenaza/Perjudicial para el personal/pares

-Descripcion de Problemas o de Comportamientos Significativos Cuando **No esta en la Medicina:** [ ] Ninguno [ ] Perjudicial al uno mismo

[ ] Amenaza/Perjudicial para el personal/pares

-Historia de la Ideacion Suicida: [ ] Si [ ] No      Los Intentos de Suicidio [ ] Si [ ] No

-Historia de la Ideacion Homicida: [ ] Si [ ] No

Detalles: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

Elegible para la SSI-Incapacidad: [ ] Si [ ] No

Aplicacion de la Incapacidad de SSI sometida: [ ] Si [ ] No  
(Fecha): \_\_\_\_\_

Elegible para Medicare/Medicaid: [ ] Si [ ] No

\*\*\*\*\*

Instalacion Referida

Nombre: \_\_\_\_\_

Consejero Referido

Nombre: \_\_\_\_\_

Consejero Referido Telefono: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

NOTA: Proporcionan al cliente con informacion necesaria para contactar a la Junta de Comunidad Servicio, Enlace de la Salud del Comportamiento en 1-800-715-4225 y un suministro de 30 dias de TODOS los medicamentos recetados. El proveedor debe ponerse en contacto con el Enlace de la Salud del Comportamiento para la Cita de la Salud Mental y mandar todos los documentos de apoyo a la Junta de Comunidad Servicio.

**Distribucion:**

- Original: MH/MR Registro (seccion 7), junto con el original Liberacion de Informacion Formulario si el cliente consiente al Enlace de la Salud del Comportamiento informacion sobre la salud.
- Mande un Fax de Copia 1: Junta de Comunidad Servicios, tambien mande un fax de documentos de apoyo (Lista de Diagnostico, mas actual Plan de Tratamiento/Habilitacion, mas actual psiquiatra/psicologo MH/MR Nota de Progreso, inicial psiquiatra/psicologo evaluacion, Consejero Nota de Progreso resumiendo curso del tratamiento y respuesta al tratamiento.)
- Mande un Fax de Copia 2: Jefe de Libertad Condicional o el Oficial Jefe de Libertad Condicional o ambos, como aplicable. NO incluya documentos de apoyo con esta copia.
- Mande un Fax de Copia 3: Oficina Central de Coordinador de Re-Entrada(404) 656-4601. NO incluya documentos de apoyo con esta copia.

**Nota: Todas las secciones deben ser completadas. Escriba “desconocido” o “N/A” cuando sea necesario, pero no deje ningun espacio en blanco de la seccion. NO escriba, “ver adjunto” para cualquier respuesta; documentos de apoyo no se envian a Libertad Condicional, Central Oficial o Enlace de la Salud de Comportamiento.**

VG85-0001

Formulario M85-01-01 Revisado 04/09

Pagina 2 de 3

**Forma de Referencia de Reentrada  
Hoja de Informacion del Cliente**

[ ] Una cita se le ha hecho para usted con el siguiente proveedor de salud mental:

Proveedor  
Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha de Cita: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_ Telefono #: \_\_\_\_\_

Direccion: \_\_\_\_\_

[ ] Cita no se he hecho. Por favor llame al Enlace de Comportamiento la Salud al 1-800-715-4225.

[ ] Oficial de Libertad Condicional/Libertad Vihilada  
Nombre: \_\_\_\_\_  
(circule)

Telefono #: \_\_\_\_\_

Si no puede asistir a esta cita o si desea disminuir los servicios, y no son requeridos por la libertad condicional/libertad vihilada a aceptar los servicios, por favor llame al numero antedicho y informe a la Junta de Comunidad Servicios.

\*\*\*\*\*

**Nota: Si usted esta tomando medicamentos, asegurese de que el suministro de la medicacion sea dada en el momento de salir de la carcel/centro de detencion.**

---

**Distribucion:**

- Original: Preso/Persona en Libertad Condicional
- Copia: MH/MR Registro
- Oficial de Libertad Condicional/Libertad Vigilada

VG85-0001 Formulario M85-01-01 Revisado 04/09

Pagina 3 de 3

## Acohol, Otras Drogas (AOD) y Recuperacion

Salir de la carcel puede ser desafiando y espantoso aunque la mayoría de la gente se siente optimista porque cree que los comportamientos del pasado que llevaron a su detencion no se repetiran. Tenga en cuenta que sin embargo, 6 de cada 10 personas liberadas de prision vuelven dentro de 3 años. Al llegar a la carcel, casi 8 de cada 10 presos de Georgia informan que alcohol o otro uso de droga (AOD) llevo a su encarcelamiento.

Que rola tendra el alcohol o otras drogas (AOD) en su vida cuando sea liberado de la prision? Para comenzar a responder esta pregunta, considere como usted utilizo AOD antes de la prision. Si bebia o se drogaba antes, durante o despues de cometer los delitos o no fue capaz de divertirse o disfrutar sin necesidad de utilizar AOD, el deseo de utilizar volvera. La experiencia demuestra que resistir la tentacion de utilizar AOD implica cambiar: 1) las personas con que usted pasa tiempo, 2) donde usted pasa tiempo, y 3) las cosas en que usted se enfoca y gasta dinero. Para ofrecer ayuda con experiencia, la Junta de Libertad Condicional puede requerir que usted tenga una evaluacion de consumo de sustancias despues de su liberacion— se le pedira que acepte esta condicion especial de la libertad en el momento que se le pide que firme su certificado de libertad condicional. El objetivo es que usted nunca sea arrestado nuevamente. Si el uso de AOD fue parte de su vida antes de ir a la carcel, es importante que usted sepa que mucha gente esta en la recuperacion a largo plazo y los recursos de esa recuperacion estan disponibles en todas las comunidades. Si va a estar en libertad condicional despues de la liberacion una evaluacion de consumo de sustancias puede ser requerida.

Inmediatamente despues de salir, la mayoría de la gente dice que no necesita ayuda a permanecer fuera o dejar de usar AOD: “Mi decision esta tomada-Yo no voy a usar,” “Solo tengo que mantenerme enfocado”, “Solo no voy a usar, permaneciendo lejos del AOD,” o “Si puedo encontrar un buen trabajo (o hombre o mujer) estare bien” Estas respuestas son de personas que regresan al uso de AOD y a la prision.

La recuperacion comienza diciendo a otra persona, “Estoy cambiando mi manera de vivir haciendo \_\_\_\_\_.” Un grupo de expertos definio la recuperacion como:

Un estilo de vida mantenido voluntariamente caracterizada por la sobriedad, la salud personal, y la ciudadania.<sup>1</sup>

Sobriedad significa no usar alcohol o otras drogas sin receta sin embargo, la recuperacion es mucho mas que no utilizar o no violar la ley. Salud Personal incluye el bienestar fisico, mental y espiritual que mejora con el tiempo. La ciudadania se refiere a la vida con el respeto de si mismo y lo que se refiere a los demas que viven alrededor. La investigacion muestra que la recuperacion toma inicialmente esfuerzo diario y esa lleva a indices de exito mas altos cuanto mas se mantenga sobrio<sup>2</sup>. Durante la recuperacion temprana, los primeros 11 meses de sobriedad, tres de cada 10 personas tipicamente la hacen otro año sin usar. Sin embargo, el 66% de las personas con 1-3 años de sobriedad continuan su abstinencia otro año. Sorprendentemente, mas de 8 de cada 10 personas con 4-5 años de la recuperacion estable no utilizan en el proximo año.

La “nube rosa” de emocion y alegria que sienten al salir de la carcel puede convertirse rapidamente en una “lluvia” de retos: encontrar un lugar seguro para vivir, hacer y mantener relaciones con personas que apoyan su recuperacion, y conseguir un trabajo que sea agradable y



que pague el dinero suficiente para cubrir sus cuentas y tener un poco mas de sobra. Inmediatamente despues de la liberacion algunas personas, la familia tal vez, amigos o otras personas, esperan que volvamos a hacer lo que hicimos antes de la prision. Cuando decimos “he cambiado” o “ya no hago eso” muchas personas creen que si podemos cambiar, no durara mucho tiempo y que pronto estara de nuevo a nuestro viejo ser y habitos. Sin embargo, el sistema de recuperacion de la asistencia ha ayudado a miles de personas seguir su recuperacion durante dias, semanas, meses, anos y incluso decadas. El punto es que usted tambien puede cosechar los beneficios de la recuperacion, y nosotros podemos ayudar!

Para ayudarle a prepararse para la recuperacion en su comunidad, complete la Lista de Comprobacion de la Preparacion de la Recuperacion, included al final de esta seccion, y discuta con su consejero cuales actividades de recuperacion desea iniciar el dia de su liberacion de la prision.

Mientras que pocas personas liberadas de la prision en libertad condicional cometen nuevos crimenes y son detenidos durante la libertad condicional, la mayoria de las detenciones se producen en los primeros cinco meses de la liberacion.<sup>3</sup> Asi que, como completa con exito su condena? Los estudios sobre mas de 43,000 descargas de la libertad condicional han demostrado que cuatro actividades separan a los que fueron arrestados de los que tuvieron exito: asistir a los programas, la participacion en pruebas de drogas con frecuencia, el sostenimiento del empleo, y no cambiar de residencia a menudo.<sup>3</sup> Afortunadamente, la Junta de Liberacion Condicional pista su probabilidad de ser detenido. La cuenta acerca de arresto de nuevo recorre de 10-0 y la mas baja su cuenta de riesgo acerca de arresto de nuevo, es mas probable que usted complete con exito su libertad condicional. Es importante que usted entienda que su comportamiento y su comportamiento solo, afecta su puntaje de riesgo de nueva detencion. Como reduce su puntaje de riesgo de nueva detencion? Vea los cuatro factores mencionados antes y discuta su puntuacion de riesgo nueva detencion por lo menos una vez al mes con su official de libertad condicional. Usted podra ver si esta aumentando o disminuyendo.

Si usted complete su condena en la carcel o es liberado para libertad condicional, o libertad vihilada, programas para ayudarle sustener su recuperacion estan disponibles en su comunidad. La siguiente table identifica el programa inicial que sigue a la liberacion de prision.

Liberacion de Prision:	Desde un Dentro de la Prision o de Libertad Condicional Residencial Programa de Tratamiento del Abuso de Sustancias	A la Libertad Condicional con una Condicion Especial para la Evaluacion de Abuso	Complete Condena en Carcel
Recurso Inicial Primario:	Abuso de Sustancias Servicio de Cuidado Posterior	Motivacion, Evaluacion y Grupo de Planificacion seguido por el Grupo de Recuperacion	Comunidad Junta de Servicios o Otros Proveedor de Servicios
Referencia Hecha por:	Libertad Condicional o Oficial de Libertad Vihilada	Oficial de Libertad Vihilada	Prision Consejero, Capellan, o Uno Mismo
Duracion Minima:	6 meses	7 semanas	Varia

Otros Recursos de Recuperacion	<p style="text-align: center;">Apoyo de los Compañeros/Grupos de Ayuda Mutua: Alcoholicos Anonimos, Narcoticos Anonimos, Cocaína Anonimos, Metanfetamina Anonimo, Celebrara la Recuperacion, Reformas Unanime, Organizaciones Basadas en la Fe, etc. Pregunte a su Libertad Condicional Oficial o Oficial de Libertad Vihilada y/o Consejero porque otros recursos estan probablemente disponibles.</p>
--------------------------------	---

“Si tengo que ir a un programa, cuantas sesiones se requieren o cuantas semanas tengo que ir?” Aunque la table de arriba muestra la longitud minima de los primeros programas que estan disponibles, la verdadera respuesta depende de usted. Como se menciona anteriormente, la recuperacion toma tiempo. La mayoría de la gente dice que se necesita al menos un año de sobriedad antes de que uno pueda hacer con seguridad los cambios a la rutina que les ha traído este año de una recuperacion exitosa y reduje el riesgo de volver de ser detenido.

Una cosa mas que es muy importante. La causa #1 de volver a utilizar AOD es de comenzar una nueva relacion intima , especialmente con alguien que no es a largo plazo (5 años o mas) recuperacion. Esto es lo que ha funcionado para la mayoría de la gente respeto a las relaciones intimas. Comience por conseguir una planta. Si vive por 6 meses, consiga una mascota. Si la mascota y la planta todavia estan con usted despues de 6 meses mas, entonces usted podria estar listo para comenzar una nueva relacion intima con otra persona. Mientras tanto haga amigos con la mas gente que usted pueda que estan en recuperacion de los cuales usted pueda aprender habilidades de recuperacion y disfrute de actividades gratuitas de AOD.

Si uno desea viajar rapidamente, viaje solo, pero si uno desea viajar lejos, viaje con muchos.  
Proverbio Africano

## Referencias

1. Panel de Consenso de Instituto de Betty Ford. (2007). Que es la recuperacion? Una definicion de trabajo. *Journal of Substance Abuse Treatment*, 33, 221–228.
2. Dennis, M. L., Foss, M. A., & Scott, C. K. (2007). Una perspectiva de ocho años sobre la relacion entre la duracion de la abstinencia y otros aspectos de la recuperacion. *Evaluation Review*, 31(6), 585-612.
3. Meredith, T. & Prevost, J. (2010). El instrumento de libertad condicional de riesgo automatizado, Generacion 2: Una re-validado acturiales, instrumento automatizado del riesgo de la detencion supervision basada en evidencia. Manuscrito sin publicar.

## Lista de Comprobacion de la Preparacion de Recuperacion

Adaptado de [www.williamwhitepapers.com/recovery\\_toolkit](http://www.williamwhitepapers.com/recovery_toolkit)  
por George Braucht con el permiso de William White

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Escriba un numero, de 1 a 5, para cada una de las siguientes declaraciones de acuerdo a esta bascula:**

1 = Totalmente de Acuerdo; 2 = De acuerdo; 3 = No estoy seguro; 4 = Desacuerdo; 5 = Totalmente desacuerdo

1. No creo que tengo un problema con el alcohol o las drogas. .... \_\_\_\_\_
2. Puede ser que tenga un problema del alcohol o de la droga, pero no es tan malo todavia..... \_\_\_\_\_
3. A veces me preocupo de que podria desarrollar una grave problema con el alcohol o con las drogas en el futuro ..... \_\_\_\_\_
4. Pienso en dejar mi uso de alcohol o drogas, pero no he intentado parar todavia..... \_\_\_\_\_
5. Tengo un problema con el alcohol o las drogas, pero siento que lo puedo manejar por mi cuenta..... \_\_\_\_\_
6. No creo que yendo al tratamiento me ayudaria ..... \_\_\_\_\_
7. Yo no puedo proporcionar para ir al tratamiento. .... \_\_\_\_\_
8. No puedo faltar al trabajo para ir a un tratamiento ..... \_\_\_\_\_
9. Pienso que yendo al tratamiento me afectaria negativamente a mis relaciones sociales y de mi trabajo. .... \_\_\_\_\_
10. Conozco a gente en recuperacion exitosa de largo plazo de problemas de alcohol o drogas ..... \_\_\_\_\_
11. Me he prometido a mi mismo y a los demas muchas veces que me reduciria o pararia mi uso . .... \_\_\_\_\_
12. He tratado de dejar la bebida o el consumo de drogas muchas veces. .... \_\_\_\_\_
13. Puedo nombrar tres cosas en mi vida que mejoraria si dejara de usar AOD..... \_\_\_\_\_
14. Puedo nombrar tres cosas malas que me podrian pasar si yo sigo el uso de AOD ..... \_\_\_\_\_
15. Tengo algunos familiars y amigos que me apoyan si trato de dejar mi uso de AOD..... \_\_\_\_\_
16. Estoy rodeado de familiars y amigos que hacen que sea muy dificil para dejar de usar AOD . .... \_\_\_\_\_

- 17. Actualmente tengo un plan para dejar de utilizar AOD, pero no he actuado sobre el plan todavia..... \_\_\_\_\_
- 18. Yo vivo en una comunidad con una gran cantidad de recursos de tratamiento que me podrian ayudar..... \_\_\_\_\_
- 19. Yo vivia en una comunidad con una variedad de grupos de apoyo a la recuperacion..... \_\_\_\_\_
- 20. Yo vivia en una comunidad con muchas reuniones de apoyo para la recuperacion a la semana. .... \_\_\_\_\_

**Lista de Comprobacion de la Preparacion de Recuperacion (cont.)**

Adaptado de [www.williamwhitepapers.com/recovery\\_toolkit](http://www.williamwhitepapers.com/recovery_toolkit)  
por George Braucht con el permiso de William White

**Instrucciones de Puntacion.**

I. Mi numero de la pregunta 1 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 13 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 14 = \_\_\_\_\_

        Mi Total = \_\_\_\_\_

Numero total de preguntas contestadas con un "3" (No estoy seguro) = \_\_\_\_\_

Mas de una de las 20 preguntas contestadas con un "3" (No estoy seguro) o una puntuacion total de esta seccion, de 4 o mas significa que estoy en el **pre-conciencia de cambio**. Yo deberia pasar mas tiempo evaluando mi relacion con el alcohol y otras drogas y los efectos que han tenido en mi y en otros a quien quiero.

II. Mi numero de la pregunta 2 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 3 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 4 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 5 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 6 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 7 = \_\_\_\_\_

    Mi numero de la pregunta 8 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 9 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 13 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 14 = \_\_\_\_\_

Mi Total = \_\_\_\_\_

La mejor puntuacion total de estas preguntas es 10. Un puntaje mas alto significa que estoy en el **conciencia, de pre-accion etapa de cambio**. Es hora de que haga algunas decisiones serias sobre la rola del alcohol y otras drogas en mi vida.

**Por favor, continue en la siguiente pagina**

**Lista de Comprobacion de la Preparacion de Recuperacion (cont.)**

Adaptado de [www.williamwhitepapers.com/recovery\\_toolkit](http://www.williamwhitepapers.com/recovery_toolkit)  
por George Braucht con el permiso de William White

III. Mi numero de la pregunta 11 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 12 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 17 = \_\_\_\_\_

Mi Total = \_\_\_\_\_

La mejor puntuacion en esta seccion es un 3. Una puntuacion total de 3-6 indica que estoy en el **accion etapa de cambio**. Es hora de pasar la planificacion y la promesa de hacer.

IV. Mi numero de la pregunta 10 = \_\_\_\_\_ Mi numero de la pregunta 16 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 15 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 18 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 19 = \_\_\_\_\_

Mi numero de la pregunta 20 = \_\_\_\_\_

Mi Total (no incluya la pregunta 16) = \_\_\_\_\_

La mejor puntuacion en cada columna es de 5. Si mi puntuacion total es de 5-10, creo que tengo **apoyo familiar, social y comunitaria para la recuperacion**. Una puntuacion de 1, 2 o 3 en la pregunta 16 significa que tengo que romper el contacto con los miembros de la familia y amigos que van a socavar mis esfuerzos de recuperacion.

## **CAPITULO 12: Relaciones de FAMILIA/AMIGO**

Del mismo modo que tuvo que adaptarse a la vida en la cárcel, tendrá que adaptarse a la vida ya que regrese al mundo exterior. No puede esperar sentirse cómodo inmediatamente al principio, pero eso no significa que es hora de renunciar. Sea paciente. Aquí están algunas sugerencias que pueden ayudar

- Comience por apreciar las pequeñas cosas que otros dan por sentado—tales como la privacidad, poder entrar y salir cuando quiera, etc.
- Evite hablar de la vida tras las rejas como su único tema de conversación—practique “charlar” acerca de los acontecimientos diarios en lugar. Comience a visualizar maneras positivas de reaccionar a las situaciones posibles.
- No intente de ponerse al día con lo que usted ha perdido; no puede volver a vivir el tiempo perdido.
- Sea paciente—sepa que usted tiene que tomar pequeñas medidas hacia una nueva manera de vida.
- Usted comenzará gradualmente a sentirse más como que usted pertenece “aquí” que allí”, en la vida en la cárcel.

### **La Relación Familiar Cambia**

No espere a caminar nuevamente dentro de una vida de familia sin ajustes en ambos lados. Un socio pudo haber aprendido hacer cosas alrededor de la casa (presupuesto, compras, reparación de automóviles, etc.) que usted hacía antes. No piense que usted pueda volver inmediatamente a como las cosas eran antes que se fuera. Tenga una conversación con su pareja acerca de cómo se siente acerca de esto y decida quién va a ocuparse de estas tareas.

- Los niños pueden acostumbrarse a vivir sin su mamá o papá. Usted puede ser rechazado como un disciplinario o padre o modelo debido a su estado de “ex-convicto” o simplemente porque usted no ha estado alrededor. Recuerde, tenga paciencia y no se enoje.
- Sus hijos no son iguales que cuando usted se fue—don’t try to treat them the way you did before you left. No puede tratar a un niño como si fuera un bebé o un adolescente como si fuera un niño. Demuestra a sus hijos que usted cuida sobre sus necesidades, está interesado en lo que están haciendo, y que está dispuesto a pasar tiempo con ellos.
- Un procedimiento de divorcio o custodia de los hijos puede haber ocurrido y afectado significativamente a la familia como una vez lo sabía.
- Su relación con sus padres va a cambiar, o tal vez ya a cambiado, debido a el envejecimiento.

## **Muestre a su familia que usted entiende como los ha lastimado.**

- **Permita** a los miembros de su familia que compartan recuerdos dolorosos con usted,
- **Admita** que usted se equivocó, y
- **Pida** perdón.

Si se le pregunta preguntas acerca de su encarcelamiento, responda con honestidad. No le diga a la gente que “no era gran cosa” Actuando “duro” de su experiencia hace un deservicio serio a su familia y amigos. Hagales saber que estar encarcelado no es manera de pasar su vida. Recuerde que la confianza toma tiempo para reconstruir. Como su familia aprenderá a fiarse de usted, ellos podrán comenzar a fiarse en usted más y usted se sentirá más cómodo dentro de la familia.

## **Redes Sociales y Internet**

Para muchos de ustedes, ha habido cambios en cómo las personas se comunican desde que usted ha sido encarcelado. Ahora la gente utiliza el correo electrónico, Facebook, Twitter, y otros sitios de redes sociales para mantener contacto con sus amigos, encontrar a viejos amigos que no han hablado con en un rato, o hacer nuevos amigos o aun encontrar fechas.

Aunque esta tecnología tiene muchas ventajas y aspectos positivos, **TENGA CUIDADO** con lo que publica o escribe en estos sitios. Recuerde, otras personas pueden ver estos mensajes, lo que podría afectar todo el trabajo que ha hecho para reparar sus relaciones con su familia y sus amigos. Además, muchos empleadores van a estos sitios para ver que tipo de persona es. **Esta BIEN** ser parte de esta tecnología, pero sea inteligente de lo que dice.

## **Amigos/Asociados Anteriores**

Deje ir el pasado negativo y mire hacia un futuro positivo !

Eso puede significar que ya no asocie con los viejos amigos que no han cambiado. Si sus socios anteriores siguen en las drogas, la violencia, y el robo, necesita encontrar nuevos amigos! Si no lo hace, definitivamente será regresado a su estilo de vida anterior. No deje que esto ocurra.

**No regrese a su estilo de vida anterior!**

**Recuerde que es usted que vuelve a la cárcel y no los “llamados” amigos.**

## **Sus Padres**

Va a estar viviendo con sus padres despues de la liberacion? Aun si no, su avanzada edad puede ser un factor en su relacion con ellos. Es esencial que usted se prepare, que puede incluir una nueva rola, mas solidario con ellos. Usted puede incluso encontrarse cuidando a otros parientes o amigos.

Las familias son una fuente primaria para el cuidado de un adulto mayor. De hecho, la Alianza Nacional para la Atencion de entrega estima que uno de cada cuatro hogares proven cuidado a alguien que tenga al menos 50 anos de edad y tiene una condicion de discapacidad.

El trabajo de dar de cuidado puede evolucionar lentamente, durante un largo periodo de tiempo, o de repente, en el caso de un accidente o enfermedad. Dar cuidado puede significar que una persona mayor viva con usted, o vivir cientos de millas de distancia, con usted ocupandose de los asuntos de lejos.

Recuerde que usted tiene que ser capaz de soportar a los que les esta dando atencion para no solo fisicamente, sino emocionalmente. Esto sin duda puede llegar a ser demasiado grande. Puede causar agotamiento emocional y fisico, depression, maritales y familiars y conflictos de trabajo.

Una solucion es tener acceso a recursos para ayudarle en este trabajo. A nivel local, un punto de entrada es la linea mayor del acoplamiento (**1-800-333-2433**). Es una manera facil de encontrar recursos de la comunidad y el apoyo en Georgia. Si usted vive a una distancia de un miembro de su familia, una linea nacional gratuita – Localizador de Cuidado de Ancianos (**1-800-677-1116**) puede encontrar recursos en el area donde residen asi como locales de Agencias del Area para Adultos Mayores. Ellos lo pueden dirigir a los recursos locales en su area que apoyara sus esfuerzos para hacer un trabajo exitoso de cuidado.

Mas informacion sobre el cuidado de ancionos y el envejecimiento esta disponible en su biblioteca local.

## **Siete Caracteristicas de Familias Fuertes**

Los siguientes son simples recordatorios de lo que es importante para mantener una familia fuerte. No espere que tenga todas las caracteristicas en su familia, pero comience concentrandose en uno o dos:

### **1. Aprecio**

Por lo menos una vez a la semana demuestre el aprecio a sus hijos o esposo por las cosas que hacen y dicen que son poitivas.

### **2. Toma de decisiones democratica**

Es importante involucrar a todos los miembros de la familia en la toma de decisions.

### **3. La flexibilidad y apertura al cambio**

El cambio es inevitable.



#### **4. Comunicacion**

Miembros de la familia comparten sus sentimientos, esperanzas, sueños, temores, alegrías, tristezas, experiencias y necesidades. Nos comunicamos con nuestras palabras, con nuestros cuerpos, y comportamiento.

#### **5. Valores Compartidos**

Valores proporcionan dirección y sentido a la vida—los padres tienen que saber lo que esperan de sus hijos y como comunicarse claramente.

#### **6. Calidad de tiempo juntos**

El vínculo familiar se valora y se hacen esfuerzos para tener tiempo para actividades familiares y la interacción.

#### **7. Conexiones con los demás**

Construir y mantener relaciones de apoyo entre los miembros de la familia y otros en la comunidad puede ayudar a las familias hacer frente al estrés y las crisis.

*Fuente: La Construcción de Fortalezas de la Familia, Un Kit de Recursos para las Familias—Universidad de Georgia, Servicio de Extensión*

### **Consejos para Padres Encarcelados**

Recuerde, que su encarcelamiento puede ser a veces más difícil para sus hijos. Aunque usted no puede ser el tipo de padre que le gustaría ser y debería ser, esto no significa que no puede tener una relación con ellos. Estos son algunos consejos para ayudarle a hacer el mejor trabajo que pueda en la situación en que se encuentra:

- Establecer y mantener una relación positiva con el otro padre de su hijo. Incluso si su relación ha terminado, trate de encontrar formas de conectar con respeto por el bien del niño.
- Haga un plan de cómo se puede conectar con cada uno de sus hijos y siga el plan. Esto puede incluir escribir cartas a cada niño regularmente, o el uso de esa llamada telefónica para contactarse con ellos.
- Sea honesto con sus hijos acerca de por qué no está viviendo con ellos, pero respete su capacidad de comprender, en función de su edad.
- Permita que sus hijos sepan lo importante que son para usted, pero recuerde que no necesariamente respondan como usted lo desea. Pueden estar enojados porque hizo algo mal y no puede estar allí con ellos.
- Este preparado para hacer las paces, y pedir perdón.
- Tome su tiempo. No espere grandes cambios de los miembros de su familia de la noche a la mañana.
- Tanto como sea posible, encuentre las maneras de apoyar a su hijo emocionalmente, económicamente y espiritualmente.

- Sea consistente en su enfoque y horario de contacto. Sus hijos necesitan poder confiar en usted para llamar o escribir con regularidad.
- Observe celebraciones familiares, ocasiones especiales y eventos culturales desde el interior.
- Haga regalos, si usted es capaz, con el salon de clases, carpinteria, artesanía, o la tienda de metal.
- Crear un juego para jugar de larga distancia. Invente una historia para que los niños acaben. Dibuje fotos y hagalos en un libro colorante que cuenta una historia. Puede ayudar si tienen un animal de peluche para abrazar o para hablar cuando lo extrañen.
- Enfóquese en esclarecer los problemas legales pendientes antes de su liberación, sobre todo cosas como las multas pendientes de pago y los boletos que pueden afectar a su licencia de conducir. Si usted tiene una obligación de manutención de niños ordenada por la corte, contactese con el oficial de manutención de niños asignado a su caso.
- Desarrolle un plan realista para volver a conectar con su hijo después de su liberación.
- Conectese con otros que comparten su situación dentro de la cárcel tratando de conectarse con sus hijos.
- No tenga miedo de pedir el asesoramiento del capellán, o de su consejero.
- Si es posible, tomese tiempo para leer acerca de convertirse en un mejor padre. Busque en el centro de los recursos de transición para información para los padres.

**Si su historial de delitos incluye la victimización de los niños, puede tener restricciones que prohíben el contacto con ellos. Cumpla con estas reglas.**

## **CAPITULO 13: MANUTENCION DE MENORES**

La informacion contenida en esta seccion se ha elaborado con la colaboracion de la Georgia Oficina de Servicios de Manutencion de Ninos en el Departamento de Servicios Humanos de Georgia. Este recurso le da informacion general sobre la manutencion de los hijos y no es asesoramiento legal.

### **Los valores de OCSS incluyen:**

- Poner a los ninos primero
- Los ninos necesitan a ambos padres

### **Recogida del Manutencion del Menor:**

La Oficina de Servicios de Manutencion de Ninos (OCSS) sirve a los padres de Georgia que necesitan ayuda. Cualquiera de los padres puede solicitar en la oficina de OCSS que sirve en su condado y o en linea a traves de la pagina web [www.ocse.dhr.georgia.gov](http://www.ocse.dhr.georgia.gov). Hay un honorario de \$25 que es renuinciado para recipients de TANF. Se le pide al padre que proporcione documentos legales, si son disponibles, y otra informacion necesaria.

### **Servicios de Manutencion de Ninos Incluyen:**

- El establecimiento de la paternidad a traves de pruebas geneticas
- Establecer y hacer cumplir las ordenes de manutencion de ninos
- Establecer y hacer cumplir las ordenas de manutencion medica
- Recogida y distribucion de los pagos de manutencion

### **Georgia Programa de Paternidad**

Este programa ayuda a los padres sin custodia pagar manutencion de ninos, proporcionando la asistencia en el empleo disposicion y preparacion laboral, empleo transitorio, colocacion de empleo, y gestion de la vida y habilidades para sobrevivir. Utilice el siguiente enlace para encontrar un programa cerca de donde el delincuente va a regresar. Lame para hacer una cita para la liberacion puesta.

<http://www.ganet.org/GAFatherhood/>

El sitio web nacional es [www.fatherhood.org](http://www.fatherhood.org)

### **Acceso de Internet al Caso y a la Informacion del Pago:**

*La forma mas rapida para comprobar su caso... [www.ocse.dhr.georgia.gov](http://www.ocse.dhr.georgia.gov)*

Escoja "Constituent Services Portal" y solicite los servicios, vea informacion sobre el pago, vea el estado de su caso y actualize la informacion del caso 24 horas del dia, todos los dias. A traves de este sitio puede encontrar numeros de contacto y la ubicacion de las oficinas de manutencion de los hijos en todo el estado. Para tener acceso a un caso individual usted necesita su numero seguro (IRN).

El sitio web tambien proporciona una lista de Preguntas Mas Frecuentes y Respuestas, asi como informacion sobre cualquier tema involucrada con Manutencion de Ninos. El sitio web publico proporciona toda la informacion de servicio. Usted no tiene que tener un caso con OCSS para obtener informacion.

Si necesita contactar a los Servicios de Manutencion de Hijos, llame al (404) 921-1490

### **OCSS no:**

- ayuda a personas obtener un divorcio;
- encontrar a padres de custodia;
- tomar accion legal sobre derechos de visitacion o de custodia;
- hacer cumplir pagos ordenados por la corte de factures pendientes de pagos que no estan relacionados con la manutencion de hijos

### **Como se Determina la Cantidad de Manutencion de Hijos:**

En Georgia, la manutencion de los hijos se determina utilizando las directrices establecidas en la ley estatal. Hay una comision encargada de revisar estas directrices. Hubo un cambio en la legislacion (2006) que cambio las directrices en Georgia. Estas directrices entraron en efecto el 1 de enero del 2007. Se estan estableciendo las reglas y los procedimientos particulares pero estas nuevas pautas consideraran los ingresos de ambos padres asi como la situacion del nino.

Directrices anteriores en Georgia solo toman en cuenta los ingresos de los padres sin custodia. El sitio web indicado mas arriba para OSCA tiene informacion actualizada sobre las directrices y tambien tendra una calculadora para determinar la cantidad de manutencion de menores un a vez que esto sea establecido sobre la base de las nuevas directrices. Esto se encuentra en la parte publica del sitio web para que cualquiera pueda acceder esta informacion.

### **Lo que los Padres Encarcelados deben Saber Sobre la Manutencion de Ninos:**

- Es importante que la oficina local de manutencion de ninos sepa que usted esta encarcelado.
- Durante el tiempo de encarcelamiento su manutencion de menores actual continua y su atrasos (cantidad atrasada) se acumulara.
- Si usted trabaja o tiene algun tipo de ingresos o dinero disponible durante el tiempo de encarcelamiento, parte debe ser utilizada para pagar su obligacion de manutencion de los hijos.
- Todo el dinero disponible a traves del pago tercero aun esta sujeto a embargo.
- Si no hay una orden de manutencion de menores aun puede ser contactado para establecer la paternidad a traves de una prueba de genetica.
- Cuando sea liberado su manutencion de los hijos es una obligacion que debe ser manejada.
- Es importante que usted tenga contacto inmediato con la oficina local – esto se puede hacer a traves del Portal de Servicios Constituyente en el sitio web OSCA.

# CAPITULO 14: RESTAURACION DE JUSTICIA Y LA CONCIENCIA DE VICTIMAS

## Que es la justicia restaurativa

La justicia restaurativa es una forma diferente de pensar sobre la delincuencia y nuestra respuesta a ella—se enfoca en el **dano** causado por el delito y requiere que los delincuentes tomen responsabilidad por sus acciones y asumir una rola en la reparacion e ese dano, a menudo usando formas creativas para hacer las pases. Los delincuentes tienen la oportunidad y el estimulo para entender el dano que han causado a las victimas y a la comunidad y para desarrollar planes para asumir la responsabilidad adecuada. Ejemplos de las practicas de justicia restaurativa incluyen:

- proyectos de servicio comunitario;
- paneles del impacto de la victim o de la comunidad;
- grupos de empatia victimas o clases;
- restitucion economica a las victimas;
- conferencias de grupos familiares;
- circulos de hacer paz;
- mediacion y dialogo del victim delinciente.

La medida del exito en la justicia restaurativa no es cuanto castigo se ha infligido, sino mas bien cuanto dano a la victim, la comunidad, y el delinciente haya sido reparado. Delincuentes en la negacion por anos sobre el dano que causaron, que nunca consideran a las victimas, quien anteriormente no tenian ninguna empatia por las victimas, pueden cambiar y crecer al tener la oportunidad de escuchar de los danos, a aceptar la responsabilidad, pedir disculpas, pedir perdon y hacer esfuerzos en la restauracion de las victimas de sus delitos.

## Que es la conciencia de victima?

Todos nosotros hemos sido victimas de un acto danoso en algun tiempo en nuestra vida. Cada ano muchas personas tienen propiedad que es robada de ellos o sufre de heridas fisicas porque alguien los asalto. Muchas de estas personas estan profundamente molestos por lo que les ha sucedido y pueden tener muchos meses o anos de dolor antes de que sus vidas puedan sentirse “normal” de nuevo. Una buena manera de ayudarle a entender como sus victimas se sintieron es recordar como se sintio usted cuando usted fue victima. Si usted recuerda el dolor y la sensacion que usted experimento, usted puede entender lo que su victima(s) sintieron. Para sentir el dolor de otra persona y tomar la responsabilidad de ese dolor es muy dificil. Pero hacer asi es un paso importante hacia el concepto reconstituyente de la justicia que valora:

- decir la verdad
- responsabilidad
- hacer las pases (reparacion)
- oportunidades para la curacion de todos

## **CAPITULO 15: VIVIR BAJO SUPERVISION**

### **Supervision Despues de la Liberacion:**

Usted puede maximar su condena de prision y tener libertad condicional a seguir, o tal vez tener libertad vihilada y libertad condicional para seguir. La libertad vihilada y la libertad condicional se pueden servir concurrentemente. Usted debe comprobar con su oficina de Libertad Condicional y la Oficina de Libertad Vihilada sobre su liberacion para fijar los detalles de su Supervision de de Libertad Condicional y/o de la Supervision de Libertad Vihilada.

Su consejero y usted desarrollaran un plan razonable de liberacion, incluyendo condiciones y metas. Su oficial de libertad condicional o de libertad vihilada supervisara su conformidad con las condiciones de la libertad condicional o libertad vihilada y su progreso en resolver las metas de la supervision. Generalmente, los delincuentes pueden ser liberados bajo dos formas de supervision libertad codicional y/o libertad vihilada.

Si usted es conciente de que tiene documentos personales de identificacion (tales como licencia de conductor, certificado de nacimiento, o tarjeta de Seguridad Social) en su archivo, este seguro de recordar a su consejero o de enviar una nota a la unidad de los registros para tener estos documentos incluidos con su papeleo de liberacion.

**Este seguro de entender las condiciones de la liberacion antes de que lo liberen.** Si tiene preguntas, preguntele a su consejero. Antes de que deje la prision, usted firmara papeleo que indica que le han leído y explicado las condiciones de la liberacion y que usted entiende completamente todas las reglas, regulaciones, y condiciones en el documento. Cuando usted realmente deje la prision, recibira copias de estos documentos.

### **Supervision Bajo Libertad Condicional:**

Un delincuente liberado de la prision pudo haber sido condenado por una condena separada. Esta es una condena dividida entre periodos de carcel, libertad vihilada, y libertad condicional. Otro tipo de condena dividida puede ocurrir cuando un delincuente es condenado a prision por un cargo o caso, pero condenado a libertad condicional por otro delito o caso. Si usted pertenece a cualquiera de estas categorias y ha recibido una condena de libertad condicional, usted tiene que reportar inmediatamente a la Oficina de Libertad Condicional en el circuito de su condena cuando sea liberado de la carcel y o de libertad vihilada. A su contacto con la Oficina de Libertad Condicional, instrucciones se le daran a usted en relacion con sus condiciones y instrucciones de reportarse.

### **\*Vea el Apendice J para la lista de Oficinas de Libertad Condicional**

Mientras que este en libertad condicional, usted tendra condiciones generales de la libertad condicional, cuales pueden ser unicos para su circuito de condena y juez. Las siguientes son condiciones generales de Libertad Condicional, que pueden estar en su condena.

### **CONDICIONES GENERALES DE LIBERTAD CONDICIONAL 42-8-35**

**EVITE LOS HABITOS PERJUDICIALES Y VICIOSOS**

**EVITE A LAS PERSONAS O LUGARES DE CARACTER MALA O REPUTACION PERJUDICIALES.**

REPORTESE AL SUPERVISOR DE LIBERTAD CONDICIONAL COMO SEA DIRIGIDO.

PERMITE QUE EL SUPERVISOR LO VISITE EN CASA O EN OTRA PARTE

TRABAJE FIELMENTE EN UN EMPLEO CONVENIENTE

PERMANESCA EN UN LUGAR ESPECIFICO

HAGA REPARACION O RESTITUCION A CUALQUIER PERSONA AGRAVIADA PARA EL DANO O PERDIDA CAUSADA POR SU DELITO, EN UNA CANTIDAD QUE SE DETERMINARA POR LA CORTE . A MENOS QUE SEA PROPORCIONADO DE OTRA MANERA POR LA LEY, NINGUNA REPARACION O RESTITUCION A CUALQUIER PERSONA AGRAVIADA PARA EL DANO O PERDIDA CAUSADA POR SU DELITO SERA HECHO SI LA CANTIDAD ESTA EN CONFLICTO A MENOS QUE LO MISMO HAYA SIDO ADJUDICADO

HAGA REPARACION O RESTITUCION COMO REEMBOLSO A UN MUNICIPIO O A UN CONDADO PARA EL PAGO DE LA ATENCION MEDICA DE LA PERSONA AMUEBLADA DURANTE SU ENCARCELAMIENTO CONFORME A LAS PROVISIONES DEL ARTICULO 3 DE CAPITULO 4 DEL TITULO. NINGUNA REPARACION O RESTITUCION A UNA UNIDAD GUBERNAMENTAL LOCAL PARA LA PRESTACION DE LA ATENCION MEDICA SERA HECHA SI LA CANTIDAD ES DISCUTIDA AL MENOS QUE LO MISMO HA SIDO JUZGADO

REEMBOLSAR EL COSTO INCURRIDO POR UN MUNICIPIO O CONDADO PARA LAS ACCIONES ILICITAS DE UN PRESO CUBIERTO BAJO LAS PROVICIONES DE PARRAFO (1)DE SUBDIVISION(A) DE SECCION DE CODIGO 42-4-71.

APOYAR A SUS DEPENDIENTES LEGALES A LO MEJOR DE SU CAPACIDAD.

NO VIOLAR NINGUNA LEY LOCAL, ESTATAL, O FEDERAL Y SER DE BUEN COMPORTAMIENTO GENERAL.

SI ES PERMITIDO MOVERSE O VIAJAR A OTRO ESTADO, COMPROMETESE A RENUNCIAR EXTRADICION DE CUALQUIER JUSISDICCION DONDE SE PUEDE ENCONTRAR Y FUERA DE CONCURSO DE CUALQUIER ESFUERZO POR JURISDICCION DE DEVOLVER A ESTE ESTADO.

SOMETASE A LAS EVALUACIONES Y A LAS PRUEBAS REFERENTE A LA REHABILITACION Y PARTICIPE ADENTRO Y CON EXITO PROGRAMACION REHABILITATIVA COMPLETA COMO DIRECTADO POR EL DEPARTAMENTO DE CORRECCIONES.

**Tambien puede tener condiciones especiales de libertad condicional que son las siguientes:**

LAS SIGUIENTES CONDICIONES ESPECIALES DE LIBERTAD CONDICIONAL SE IMPONEN EN FORMA EXPRESA EN LA CONDENA ADEMÁS DE LAS CONDICIONES GENERALES DE LIBERTAD CONDICIONAL. LA VIOLACION DE CUALQUIER CONDICION ESPECIAL DE LIBERTAD CONDICIONAL SE AUTORIZA A LA CORTE DE REVOCAR LA LIBERTAD CONDICIONAL O SUSPENSION Y REQUIERE QUE EL

DEMANDADO SIRVA HASTA EL EQUILIBRIO DE SU CONDENA EN EL CONFINAMIENTO.

LA PERSONA EN LIBERTAD VIHILADA SE SOMETERA A LA BUSQUEDA DE SU PROPIEDAD, TANTOS REALES COMO PERSONALES, QUE EL O ELLA POSEE, CONTROLA SIN ORDEN JUDICIAL DURANTE LA TENENCIA DE ESTA CONDENA POR CUALQUIER OFICIAL DE LIBERTAD CONDICIONAL O AGENTE DE LA AUTORIDAD.

LA PERSONA EN LIBERTAD VIHILADA SERA DE VEZ EN CUANDO, EN SOLICITUD ORAL O POR ESCRITO POR CUALQUIER AGENTE DE LIBERTAD VIGILADA, O CUALQUIER CUIDAD, CONDADO O OFICIAL DEL ESTADO POLICIAL, PRODUCIR UNA MUESTRA DE RESPIRO, SALIVA, ORINA Y O DE SANGRE PARA EL ANANISIS DE LA POSIBLE PRESENCIA DE ALCOHOL O UNA SUSTANCIA PROHIBIDAS O SOMETIDAS A LA LEY DEL ESTADO DE GEORGIA O DE LOS ESTADOS UNIDOS.

OTRAS CONDICIONES ESPECIALES ORDENADAS POR EL TRIBUNAL DE JUSTICIA SON LOS SIGUIENTES:

EL DEMANDADO DEBE COMPLETAR \_\_\_\_\_ HORAS DE SERVICIO A LA COMUNIDAD.

EL DEMANDADO DEBE SERVIR \_\_\_\_\_ DIAS O MESES EN UN DEPARTAMENTO DE GEORGIA DE DETENCION CORRECCIONES CENTRO CON SUJECION A LAS REGLAS Y NORMAS DE ESE CENTRO.

Hay un serie de condiciones especiales que pueden anadirse, disenado especificamente para el delincuente individual. Estas condiciones pueden incluir, pero no se limitan a: Libertad Condicional Intensivo, Servicio Comunitario, Monitoreo Electrico, Centros de Dias de Informes, Programacion, Asistencia a Tratamiento, Limitaciones en las Actividades, y Limitaciones en el contacto con personas especificas, y o grupos de personas. Redaccion exacta de las condiciones de libertad condicional puede variar entre los circuitos. Es apoyado que cada delincuente este familiarizado con sus propias ordenes de la corte y los terminos de la libertad condicional que se enumera en su condena.

### **LIBERTAD CONDICIONAL DEL COMPORTAMIENTO DE PROGRAMACION**

La unidad de Operaciones de Libertad Condicional de Georgia, Departamento de Correcciones esta ofreciendo una variedad de programas de comportamiento cognitiva a los delincuentes. Estos programas se ofrecen en la mayoria de los circuitos de todo el estado. Programas cognitivos tiene a delincuentes responsables de sus acciones y las clases son intensas y de comprtamiento en la naturaleza. Las estrategias conductuales se refuerzan en un firme pero justo por personal cualificado. Programas se llevan a cabo de manera estructurada por parte del personal entusuasta y dedicado, de acuerdo con las directrices establecidas.

### **Honorarios de Supervision**

Los delincuentes estan obligados a hacer pagos mensuales de multas, gastos judiciales, la restitution, los honorarios de libertad condicional, y otras sanciones pecuniarias segun lo ordenado por el tribunal. Si el tribunal no especifica un plan de pago, el agente de libertad



vihilada desarrollara un plan de pago cuando el delincuente sea liberado de la prision o de libertad condicional.

### **Registro/Delincuentes Abusivos**

Muchos estados (incluyendo a Georgia) tienen leyes que requieren que las personas condenadas por ciertos tipos de delitos que sea registrada en el cumplimiento de la ley. Muchas de las leyes de registro de estos estados no se limitan solo a los delincuentes sexuales (incluyendo a Georgia). Es su responsabilidad de saber lo que estas leyes son y como lo afectan. La ignorancia de la ley no es excusa. El incumplimiento de estas leyes tiene consecuencias graves, y en el fracaso de muchos estados para registrarse es un delito grave.

Georgia requiere registrarse de por vida. Otros estados pueden variar en la longitud de registro. Los delincuentes se exija el registro antes de hacer una puesta en libertad y en informar de los requisitos para mantener el registro, una vez puesto en libertad. Oficiales de Libertad Condicional supervisaran el registro, mientras que los delincuentes se encuentran bajo supervision comunitaria. En ultima instancia, es su responsabilidad de mantener este registro con el Departamento del Sheriff local. Sin embargo, despues de que se fuera de la supervision es su responsabilidad mantener su registro actual y cumplir con todas las leyes aplicables si se muda a otro estado.

### **Preguntas Frecuentes sobre el Registro de Delincuentes Sexuales**

#### **P. Si los cargos originales son despedidos y estoy re-acusado de un delito no registrable, todavia estoy obligado a registrar?**

En la mayoría de las circunstancias, si los cargos originales se eliminan y la acusacion es re-elaborada eso indica que no requiere registro, no esta obligado a registrar.

#### **P. Puede un juez ordenar que no tengo que registrar?**

Mientras que un juez puede ordenar que un delincuente no sea obligado a inscribirse, esta condicion estaria en conflicto con la ley estatal si el delito es un delito regitrable por ley. Cuando esto ocurre, el Agente de Libertad Vigilada se dirige a obedecer la orden del Tribunal de Justicia y enviara la condena a la Oficina de la Division. Un correo electronico correspondiente debera ser remitada a la Unidad de Administracion de Ofensores Sexuales asesoramiento de la sentencia. Esta informacion y la condena sera remitada al Departamento Juridico GDC para el rumbo futuro de la condena puede estar en conflicto con la ley de Georgia.

#### **P. Si un delito registrable es borrado de mis antecedentes penales, todavia estoy obligado a registrarme?**

Si es condenado bajo acto del primer delincuente, le quitaran del registro sobre descarga sin el juicio de la culpabilidad.

#### **P. Por que no es un nivel de riesgo asignado a cada delincuente?**

El Registro de Delincuentes Sexuales Junta de Revision se iniciara la evaluacion de todos los delincuentes sexuales deben registrarse que son liberados de la carcel o condenados a partir del primer de julio del 2006. Cualquier delincuente que ya este en el registro a menos que sea devuelto a la carcel y o reciba una nueva condena. Sera tratado como Nivel Io II (o no depradador)delincuente.

**P. Que pasa si soy designado un Peligroso Depredador Sexual?**

Un delincuente que ha sido declarado Peligroso Depredador Sexual debe usar GPS o monitor electronico para el resto de su vida. El delincuente estara equipado con el monitor antes de ser puesto en libertad. El infractor sera tambien responsable por el costo del monitor. Si el delincuente es puesto en libertad vihilada despues la libertad condicional supervisara al delincuente. Si el delincuente usa al maximo sin libertad condicional para seguir a continuacion, la oficina del alguacil en el condado de la residencia de los delincuentess supervisara el caso

**P. Que pasa si un ciudadano solicita informacion sobre un ofensor registrado?**

GDC puede divulgar cierta informacion al publico. Por ejemplo, informacion relativa a la condena (delito, fecha de condena, numero de expediente, etc.) se puede dar a la opinion publica. Condiciones de libertad condicional tambien se puede administrar con el fin de proteger a la victima, una victima potencial, y o publicas. Informacion como la direccion del infractor, numero de seguro social, fecha de naciemiento, etc, no se puede dar a un ciudadano. Parte de la informacion tambien se puede obtener mediante el acceso a

**<http://www.state.ga.us/gbi>** § **MACROBUTTON HtmlResAnchor**  
**<http://www.state.ga.us/gbi>**.

**P. Que pasa si no tengo domicilio y no puedo proporcionar una direccion de registro?**

Todos los delincuentes que deben registrarse estan obligados a proporcionar una direccion de registro por OCGA 42-1-12 (Registro de Delincuentes Sexuales). El delincuente tiene que ser registrado antes de salir de la carcel o la colocacion en libertad condicional. La negativa a proporcionar dicha informacion para el registro es un delito grave y se castiga de 10 a 30 anos.

**P. Todavia se requiere que registre, incluso despues de que mi supervision se haya vencido?**

Si. Registro de Delincuentes Sexuales es para la vida del delincuente. Los delincuentes que han sido condenados en virtud de la Ley de Delincuentes Primero se eliminaran del registro cuando se liberen sin adjudicacion de culpa.

**P. Que pasa si recibo un cambio de nombre legal?**

La informacion de registro se escribe utilizando el nombre con el que se le condeno. Cualquier y todos los alias pueden ser incluidos en el registro. Incluye cualquier cambio de nombre legal. El Departamento de Sheriff del mantenimiento de la inscripcion se debera informar de cualquier cambio de nombre legal.

**P. Que debo hacer si quiero transferir a otro estado una vez que estoy liberado de la prision o puesto en libertad condicional?**

Su usted planea en la que residir en otro estado, entonces usted necesita hablar con su consejero al menos 6 meses antes de su fecha de lanzamiento. El consejero tendra que trabajar con el oficial de libertad condicional en el circuito de la condena para preparar una solicitud de transferencia al estado que desea residir, el estado investigara la informacion proporcionada por usted a su asesor o agente de libertad condicional, y luego tomar una decision de aceptar o rechazar su caso para la supervision. Si usted esta bajo supervision de libertad condicional, entonces usted tendra que discutir la transferencia con su oficial de libertad condicional de control. Bajo ninguna circunstancia se le permite viajar al estado en que el traspaso esta pendiente. Esto es motivo de rechazo automatico y una orden de potencial de su arresto.

## **PROGRAMAS DE LA COMUNIDAD DE IMPACTO**

El Departamento Penitenciario de Georgia, la ciudad y sectores del condado han colaborado en los esfuerzos para mejorar la comunidad y ayudar en la vida de los delincuentes mediante la reduccion de los indices de criminalidad, el aumento del empleo, elevar el estatus socio economico, y la disminucion de encarcelamiento.

La Comunidad de Impacto Programa es una ampliacion de la Iniciativa de Reintegracion, que opera mas alla de la prision. El programa esta disenado con un concepto nuevo que se ofrece a los delincuentes con experiencia laboral, habilidades cognitivas, abuso de drogas y tratamiento de salud mental, educacion y formacion profesional.

### **Mision o Vision**

Para mejorar la seguridad publica y las comunidades a traves de los esfuerzos concentrados y riguroso de la aplicacion de la ley y las partes interesadas de la Comunidad en la vigilancia y las intervenciones de alto riesgo, delincuentes de alta necesidad de ser liberado de la carcel.

### **Objetivo**

Tenga en cuenta que intervienen en el reingreso exitoso a las personas que regresan a la comunidad (personas en libertad condicional, libertad vihilada, y salidas de Max)

Aplicacion de la Ley recursos realizara el seguimiento y una supervision de los delincuentes para prevenir la delincuencia y la ayuda en la captura de quienes violan la ley.

Identificar los riesgos delincuentes y necesidades a traves de la planificacion del caso, asi como, la utilizacion de programas basados en la evidencia y otros recursos (vivienda, empleo, educacion, abuso de sustancia, consejeria de salud mental, etc.) para ayudar con exito el reingreso.

Asociarse con las partes interesadas de la Comunidad para facilitar una “ventanilla unica” programa que ofrece los delincuentes identificados con los servicios que garantizan el cumplimiento de libertad condicional o libertad vihilada y supervision de la comunidad.

### **Ubicacion del Centro**

### **Numero de Telefono**

Programa de Impacto de la Comunidad de Atlanta	404-756-3706
Programa de Impacto de la Comunidad de Augusta	706-792-7398
Programa de Impacto de la Comunidad de Colombus	706-571-4212
Programa de Impacto de la Comunidad de Dalton	706-272-2132
Programa de Impacto de la Comunidad de Gainsville	770-535-5710
Programa de Impacto de la Comunidad de Macon	478-751-6210
Programa de Impacto de la Comunidad de Savannah	912-651-4350
Programa de Impacto de la Comunidad de Rome	706-295-6323

## **CENTROS DE REPORTACION DEL DIA**

Centros de Reportacion del Dia es un proyecto de colaboracion patrocinado por el Departamento Penitenciario de Georgia. Centros de Reportacion del Dia administran un programa de sancion intermedia orientada a los delincuentes en la necesidad de una estructura adicional y asistencia mas alla de la supervision de libertad condicional de rutina. El programa esta disenado para

servir a personas en libertad condicional con problemas de drogas y alcohol que han violado las condiciones generales de libertad condicional. El programa tambien esta disponible para las personas en libertad vihilada. El programa combina altos niveles de la estructura con la entrega de servicios de gran intensidad abordar el empleo, la educacion basica de adultos, la reestructuracion cognitiva, habiulidades de vida y servicios para el abuso de sustancias. Libertad condicional o libertad vihilada recibe los servicios que reducen la probabilidad de que se regrese a la carcel.

### **Mision**

La declaracion de mision de los Centros de Reportacion del Dia es para proporcionar a la gente en libertad condicional la oportunidad de cambiar el pensamiento y la conducta delictiva a traves de una combinacion de asesoramiento, programas educativos , y una estrecha supervision.

### **Objetivo**

Para proteger al publico a traves de la supervision de libertad condicional intensiva y intervenciones conductuales.

Para desviar los delincuentes del orden de los procesos y la revocacion, en un esfuerzo para reducir la carcel y la poblacion carcelaria.

Para dar libertad condicional o libertad vihilada con el acceso a los programas que reducen el pensamiento delictivo y el comportamiento, identificar y abordar los problemas de abuso de sustancias, aumentar los niveles educativos y de empleo y mejorar el cumplimiento de las condiciones de libertad condicional.

Para habilitar la libertad condicional o libertad vihilada para participar en la justicia restaurativa y servicios a la comunidad para compensar el impacto de sus crimenes.

<b><u>UBICACION DEL CENTRO</u></b>	<b><u>NUMERO DE TELEFONO</u></b>
Centro de Reportacion de Dia de Athens	706-369-5688
Centro de Reportacion de Dia de Atlanta	404-756-3706
Centro de Reportacion de Dia de Augusta	706-771-4755
Centro de Reportacion de Dia de Clayton	770-960-2005
Centro de Reportacion de Dia de Colombus	706-649-0584
Centro de Reportacion de Dia de Gainesville	770-535-5723
Centro de Reportacion de Dia de Griffin	770-229-3345
Centro de Reportacion de Dia de Macon	478-751-4191
Centro de Reportacion de Dia de Northwest	706-272-2111
Centro de Reportacion de Dia de Rome	706-368-7800
Centro de Reportacion de Dia de Rouse	912-285-6028
Centro de Reportacion de Dia de Thomasville	229-227-2447
Centro de Reportacion de Dia de Tifton	229-391-6937

## **Libertad Vihilada**

### **Informacion General**

**Sitio web: [www.pap.state.ga.us](http://www.pap.state.ga.us)**

## **Miembros de la Junta**

La Junta de Libertad Vihilada se compone de cinco miembros nombrados por el Gobernador por periodos escalonados de siete años renovable sujeto a confirmación por el Senado del Estado. Cada año, el Consejero elige a uno de sus miembros para servir como presidente. Miembros de la Junta en Georgia es un aposición a tiempo completo por lo que la Junta esta en sesión.

## **Como se concede la libertad vihilada**

Miembros de la Junta de Libertad Vihilada no se reúnen como grupo para discutir los casos. Cuando un preso es considerado para la libertad vihilada, cada año uno de los estudios de cinco miembros de la junta ve el caso, delibera solo, y hace que su decisión independiente. En casos de no vida, miembros de la Junta determinan si la recomendación de directrices para la denegación de libertad condicional o para más de lanzamiento tentativa es apropiado, o si los factores atenuantes o agravantes debe pasar por encima de la recomendación. Este proceso continúa hasta que la decisión mayoritaria de la Junta se ha alcanzado sobre si o no a la libertad vihilada del individuo, y en caso afirmativo, cuando. Actualmente, la Junta examina más de 15,000 casos a año.

El caso interno contiene una entrevista personal con el interno, los datos de diagnósticos de la prisión, los antecedentes sociales, y las circunstancias jurídicas del delito(s), posiblemente entrevistas con los fiscales o agentes que lo detuvieron, o de las víctimas. Antecedentes penales del reo se incluye, incluye, obtenidas de los registros de menores, el GBI y el FBI. Notas de la comunidad son revisadas y la información pertinente se extrae y se coloca en el registro. Informes de la prisión de conducta, actitud y participación en el programa están incluidos. Por último, la recomendación de directrices de libertad condicional, que se ha basado en los factores extraídos de toda la información, se presenta.

## **Participación en el Programa Durante su Encarcelamiento**

La Junta ve con buenos ojos a los reclusos que participan en la programación que mejoran la educación, la formación profesional, y el tratamiento de abuso de sustancias cuando sea necesario. Los reclusos que participan en los programas que promueven las relaciones con su familia y los niños también reflejan bien.

## **Quien es elegible para la Libertad Vihilada**

Por ley, la Junta está obligada a considerar la libertad vihilada a todos los reclusos bajo custodia del estado por lo menos una vez durante su prisión, a menos que sean condenados como un reincidente, a la vida sin libertad vihilada, o que estén bajo la pena de muerte.

En el momento del examen, el Consejero podrá establecer un provisional Mes de Libertad Vihilada (TPM) en el futuro o puede negar la libertad vihilada por completo. La Junta podrá revisar y modificar una decisión previa en un caso, por cualquier motivo, en cualquier momento, hasta el momento de la liberación.

Los presos de Georgia tienen derecho a ser considerados para la libertad vihilada, pero no tienen un derecho que requiera la libertad vihilada.

Delincuentes que cumplen una condena de no-vida de uno o más de los “delitos graves de violencia” cometidos a partir del 1 de enero 1995, no es elegible para libertad vihilada y debe

servir 100% de la pena de prision impuesta por el juez. Los “delitos violentos graves” son los siguientes:

- Asesinato
- Violacion
- Secuestro
- Robo a mano armada
- Agravada por abuso de menores
- Sodomia agravada
- Agravada bateria sexual

### **Dos Huelgas**

Dos huelgas de la legislacion, a partir de crímenes cometidos despues del 1 de enero 1995, los mandatos que las personas condenadas por primera vez de asesinato, violacion, robo a mano armada, secuestro, sodomia agravada, agresion sexual agravada, abuso sexual agravado o servir a todos los ninos de su pena de prision sin posibilidad de libertad vihilada. Las personas condenadas por segunda vez de cualquier de los siete delitos reciben una condena perpetua sin posibilidad de libertad vihilada.

### **Examen nuevo si se le niega la libertad vihilada**

Los presos que cumplen condenas de no vida que se les niega la libertad vihilada no son rutinariamente reconsiderados para la libertad vihilada. Sin embargo, si la Junta recibe nueva informacion de fondo el caso podra ser reconsiderada a la discrecion de la Junta. Los presos que estan condenados a cadena perpetua que se les niega la libertad vihilada debe, por ley, ser reconsiderada a la libertad vihilada a intervalos regulares que no exceda de ocho anos.

### **Directrices de Libertad Vihilada**

Directrices de Decision de Libertad Vihilada se utiliza para ayudar a la Junta en la toma de decisiones de libertad vihilada coherente, solido igualitario, y comprensible a los reclusos que cumplen condenas de no vida. Las Directrices de ayudar a la Junta decidir ya sea una libertad vihilada provisional del mes (TPM) o para exigir el preso que complete su condena sin libertad vihilada. Directrices se utilizan para los casos no solo la vida. En casos de la vida, el enfasis principal en la reflexion sobre la naturaleza y la gravedad del delito.

### **Tiempo para servir**

En Georgia, el juez fija el plazo de confinamiento, y la Junta de Libertad Vihilada determina el tiempo minimo de servicio. La Junta fue creada con el fin de proporcionar una revision no judicial de los casos de los reclusos, para reducir al minimo las disparidades de la condena, para examinar los esfuerzos de rehabilitacion por el preso, y para seleccionar los presos, despues de una cuidadosa revision, mas probabilidades de exito en libertad vihilada.

### **Programa del credito del incentivo de funcionamiento**

En 1992, la Legislatura de Georgia aprobo una ley que crea un programa de incentivos de rendimiento interno de credito (PIC). Reclusos elegibles pueden tener sus TPM avanzado unos meses, pero no mas de seis meses, por un progreso satisfactoro en los programas de educacion para el tratamiento o, el trabajo y el buen comportamiento. No hay tiempo de otro bien, gano tiempo, o ganar tiempo para aplicar penas de prision en Georgia. En el momento de la libertad vihilada, si la libertad vihilada ha programado, la Junta de Libertad Vihilada se establece un TPM y una fecha de CFP. El tiempo entre las dos fechas sera la cantidad maxima de tiempo que un TPM se puede avanzar por buena conducta en prision. No hay limite de cuanto tiempo un TPM puede ser retrasado debido a los malos resultados por el preso en la carcel.

Poco antes de la fecha de revision de CFP, los funcionarios de prisiones envian a la Junta de Libertad Vihilada un informe que detalla la conducta del preso institucional de actitud, y la participacion en los programas de rehabilitacion, con una recomendacion de si la Junta de Libertad Vihilada debe adelantar o retrasar el TPM. A pesar de esta recomendacion, la decision final para conceder o denegar el rendimiento de incentivos creditos se deja a discrecion de la Junta. Mala conducta institucional de un recluso a menudo causa la Junta de retrasar la TPM o negar la libertad vihilada por completo.

Las siguientes categorias de reclusos de presos de libertad vihilada no son elegibles para participar en el programa PIC:

- Condena por vida
- En campo de cargador
- No TPM (libertad vihilada negada)
- TPM fijado en un tercio de la pena
- En un programa de liberacion de trabajo
- Condenado por dos anos o menos

### **Oficiales de la Libertad Vihilada**

Todos los oficiales de la libertad vihilada son graduados de la universidad de cuatro anos con una amplia formacion. Ellos trabajan para asegurar que un preso regrese a la sociedad con todo el apoyo de la comunidad, seguimiento y previene que la persona regrese a la carcel. La primera responsabilidad de un Oficial de Libertad Vihilada es la seguridad de la comunidad. Los Oficiales de la Libertad Vihilada de Georgia estan certificados para hacer la paz y a detener a los violadores de la libertad vihilada.

### **Supervision bajo libertad vihilada**

La mayoria de los reclusos con el tiempo vuelven a la sociedad, y los primeros seis meses despues de salir de la carcel es el periodo mas vulnerable. Mientras se experimenta la baja auto-estima y la desorientacion tipica despues de la prision, en libertad vihilada es a menudo somentios a la prision para volver a su anterior estilo de vida. Los delincuentes con problemas de abuso de sustancias son particularmente susceptibles. El temor de volver a la carcel no siempre es lo suficiente fuerte como para superar las presiones inmediatas que un delincuente puede sentir. Una combinacion de la supervision de seguimiento y asistencia practica en la obtencion de puestos de trabajo, asesoramiento y apoyo puede hacer el cambio de una vida respetosa a la ley.

Hay grados de supervision en la comunidad asi como hay en la carcel. Los estudios han demostrado que ciertos delincuentes no violentos de bajo riesgo en realidad funcionan mejor con moderada, en lugar de maxima vigilancia. Otros requieren estructura mucho mas y el control.

Cuando se coloca bajo la supervision de libertad vigilada, a las personas se les asigna un plan de caso sobre la base de la gravedad de su delito, sus necesidades particulares, tales como la alfabetizacion, y la longitud de tiempo que tendran en libertad vigilada. Cada caso es individual prevista dentro de una estructura establecida de los requisitos de la agencia, tales como las frecuentes visitas, informes y otras condiciones para salvaguardar a la comunidad.

Oficiales de libertad condicional no esperan que sus personas sean perfectos. Dificultades o retrasos pueden ocurrir, sin embargo por lo general pueden ser resueltos con exito. Una libertad vigilada siempre debe tener en mente una de sus responsabilidades mas importantes es mantener a su oficial de libertad vigilada informado de la verdad de todos los cambios o problemas.

## **Condiciones de la libertad vigilada**

Hay seis condiciones normales de libertad vigilada que se distribuye a todos los presos a quien son liberados en libertad vigilada:

**CONDICION 1**      Plan de Intervencion/Instrucciones: Voy a participar en el desarrollo y cumplir con un plan de rehabilitacion disenado por mi Oficial de Libertad Vigilada. Este plan sera necesario que trabaje, sea prueba de drogas, y pueda requerer que asistir y pagar una cuota razonable para el asesoramiento o las clases. Yo sinceramente le conteste todas las preguntas y siga todas las instrucciones escritas y verbales de mi oficial de libertad vigilada o cualquier otro empleado de la Junta de Indultos y Libertad Vigilada.

**CONDICION 2**      Ley/inmediate Notificacion/Busqueda: No voy a violar la ley de cualquier gubernamental. Me notificara de inmediato a mi Oficial de Libertad Vigilada si soy arrestado por cualquier delito, incluyendo una infraccion de trafico. Mi Oficial de Libertad Vigilada o cualquier otro agente de la condicion podria, en cualquier momento, realizar una busqueda sin orden judicial de mi persona, papeles, y el lugar de residencia, el automovil, o cualquier otra propiedad bajo mi control.

**CONDICION 3**      Arma: No voy a recibir, poseer, o transportar, tener bajo mi control, intentar de comprar, o obtener la transferencia de cualquier arma de fuego, municiones, explosivos o otras armas mortales.

**CONDICION 4**      Dejando de Estado y Fuga: No voy a dejar mi estado de residencia, aunque sea brevemente, o cambiar de residencia sin haber obtenido permiso de mi Oficial de Libertad Vigilada. No voy a huir de supervision de libertad vigilada.

**CONDICION 5**      Manutencion de Menores, Restitucion,y Cuotas: Voy a apoyar a todos mis hijos como lo requiere la ley de Georgia, hacer pagos en cualquier restitucion, pagar una cuota mensual de supervision de libertad vigilada segun lo establecido por la Regla Junta de Libertad Vigilada, y pagar una cuota razonable para la vigilancia electronica.

**CONDICION 6**      Educacion: Si no tengo un diploma de escuela secundaria o su equivalente, y soy incapaz de mantener el empleo seguro, regular, voy a asistir a la escuela para perseguir un diploma de educacion general (GED), un diploma de escuela secundaria, o un oficio en una escuela tecnica/vocacional

## **Condiciones Especiales de la Libertad Vigilada**

La Junta de Libertad Vigilada regular cuestiones adicionales, o las condiciones “especiales”, ademas de las seis condiciones estandar. Ellos se adaptan a las necesidades de un preso, y tienen por objeto ayudar en la finalizacion con exito de la libertad vigilada. Los siguientes son algunos ejemplos comunes de las condiciones especiales anadidos por el Consejero

**Salud Mental** obtendra una evaluacion de salud mental y seguir adelante con cualquier tratameinto o las recomendaciones de servicio(s) hasta que el Oficial de Libertad Vigilada autorize el despido. Estoy de acuerdo de pagara todos los costos de cualquier tratamiento o servicios proporcionados para mi.

**Abuso de Sustancias:** “Voy a recibir una evaluacion de abuso de sustancias y seguir adelante con las recomendaciones formadas hasta que mi Oficial de Libertad Vigilada o la terminacion autoriza a la persona designada. Ademas me comprometo a pagar todos los costos de la consejera de abuso de sustancias.”



Esta condicion de alerta al Oficial de Libertad Vigilada a la evaluacion de la Junta de que hay razones para creer que la libertad vigilada tiene un problema de abuso de sustancias. El Oficial de Libertad Vigilada normalmente se refieren a la libertad vigilada proveedor de la Junta de tratamiento de abuso de sustancias para un aevaluacion. Si los servicios de abuso de sustancias son necesarias, el Oficial de Libertad Vigilada y el trabajo como asesor de un equipo para implementar un plan de accion que incluye un plan de tratamenito y la estrategia de supervision.

**Restricciones en el Uso de Vehiculos de Motor:** “No voy a operar, o poseer un vehiculo de motor. “En los casos en Vehicular homicidio o lesions graves por vehiculo es el delito presente o no es un delito antes de esta naturaleza, la Junta podra disponer que la persona en libertad vigilada no pueda poseer un vehiculo de motor, a pesar de que la libertad vigilada permita una licencia valida de operador. En tales casos, la Junta estipulara “No se puede conducir”

**Multas:** “Voy a comenzar a pagar mi multa de 90 dias despues de mi liberacion. “Si el tribunal ha fijado una multa de 25,000 dolares o mas, la Junta deberia incluir esta condicion especial de forma automatic.”

**Restitucion:** “Voy a comenzar el pago de mi indemnizacion 90 dias despues de mi liberacion. Esta condicion determinadas direcciones de la Junta ordeno la restitucion.”

**Victimas:** “No voy a tener contacto con la victima(s). Esta condicion se incluye al nombre de la victim si se les da.”

**VIH Positivo/Liberacion:** Los reclusos que se sabe que son positivos para el VIH tienen condiciones adicionales de libertad vigilada que se refieren a su condicion medica y a sus responsabilidades con la comunidad, tanto legal como de procedimiento.

**Vigilancia Electronica (EM):** “Voy a ser colocado en la vigilancia electronica inmediatamente despues de la liberacion. Tengo entendido que voy a tener que pagar por este servicio. “Esta es una medida preventiva para los delincuentes en linea recta de la prision que se beneficiaran de una transicion mas gradual en la comunidad.

**Registro de Delincuentes Sexuales:** “Yo cuimplire con la ley de notificacion de los delincuentes sexuales aplicables, O.C.G.A. §42-9-44.1 y o §42-1-12.”

**Condiciones Especiales de Supervision** – “Voy a cumplir con las condiciones especiales del presente reglamento.” Este conjunto de condiciones suelen ser expedidos a los delincuentes sexuales, sin embargo, la Junta podra imponer a los casos con las viejas convicciones de delitos sexuales y o antecedents de criminales y comportamiento sexual inapropiado. Estas condiciones incluyen requisitos para asistir a consejera de delincuentes sexuales, se someten a exámenes de poligrafo periodico, la colocacion de vigilancia electronica, y otras restricciones por objeto promover un resultado exitoso de libertad vigilada.

### **Revocacion de la Libertad Vigilada**

Cada ano, aproximadamente el 12 por ciento de la poblacion de 25,000 de personas en libertad vigilada de Georgia se devuelven a la carcel. De ellos menos del 10 por ciento son enviados de vuelta por la commission de un nuevo delito, la mayoria a cambio de no cumplir con los terminus tecnicos de su libertad vigilada. La falta de libertad vigilada déjà de comunicarse con sinceridad, con su oficial de libertad vigilada.

### **Conmutacion de la Libertad Vigilada**

La Junta de Libertad Vigilada, a traves de su poder de conmutacion, podra conceder la terminacion anticipada de libertad vigilada o libertad condicional. Una minima cantidad de tiempo bajo supervision de libertad vigilada se requiere, la longitud de tiempo depende del tipo de delito y condena recibida. La terminacion temprana de libertad vigilada se concede cuando la Junta determina:

- Que la libertad vigilada ha llevado a cabo de manera ejemplar
- Cumple con todas las condiciones de libertad vigilada y condiciones especiales
- Todas las multas y los honorarios estan al dia

**CAPITULO 16: APENDICES**  
(RECURSOS DE LA COMUNIDAD INFORMACION DE  
CONTACTO)

## Apendice A

# OFICINAS DE CAMPO DE GEORGIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

### Pre-liberacion Contactos

#### ALBANY

Tel. Publico: (229) 430-8400

**Condado servido:** Early, Randolph, Dougherty, Lee, Miller, Mitchell, Worth, Terrell, Baker, Calhoun, Clay

#### ATHENS

Tel. Publico: (866) 964-3294

**Condado servido:** Clarke, Elbert, Greene, Hart, Madison, Oconee, Taliaferro, Wilkes, Oglethorpe

#### ATLANTA DOWNTOWN

Tel. Publico: (800) 772-1213

**Condado servido:** Fulton, DeKalb

#### OESTE ATLANTA

Tel. Publico: (404) 691-3419

**Condado servido:** Fulton

#### AUGUSTA

Tel. Publico: (706) 731-0685

**Condado servido:** Columbia, Richmond, Aiken, SC., McDuffie, Warren, Glascock, Lincoln

#### BRUNSWICK

Tel. Publico: (866) 964-6563

**Condado servido:** Glynn, McIntosh, Camden

#### CARROLLTON

Tel. Publico: (866) 331-2318

**Condado servido:** Carroll, Heard, Haralson, (Douglas 30187)

#### COLUMBUS

Tel. Publico: (877) 784-3688

**Condado servido:** Talbot, Stewart, Marion, Taylor, Harris, Muscogee, Russell (AL), Chattahoochee, Schley, Webster, Quitman

#### CORDELE

Tel. Publico: (229) 273-6311

Counties Served: Wilcox, Sumter, Crisp

#### COVINGTON

Tel. Publico: (877) 873-9106

**Condados servidos:** Morgan, Rockdale, Newton, Henry

#### DALTON

Tel. Publico: (866) 593-5681

**Condado servido:** Murray, Whitfield

#### DECATUR S. DEKALB

Tel. Publico: (404) 244-4018

**Condado servido:** Fulton, DeKalb

#### DUBLIN

Tel. Publico: (888) 655-6438

**Condado servido:** Laurens, Dodge, Telfair, Johnson and Treutlen

#### GAINESVILLE

Tel. Publico: (866) 331-2309

**Condado servido:** Pickens, Union, Fannin, Gilmer, Hall, White, Forsyth, Lumpkin, Dawson, and (Banks 30547, 30558)

#### GRIFFIN

Tel. Publico: (866) 964-1005

**Condado servido:** Spalding, Lamar, Pike, Butts, Upson

#### GWINNETT

Tel. Publico: (800) 772-1213

**Condado servido:** Fulton, DeKalb, Gwinnett

#### LAGRANGE

Tel. Publico: (866) 836-6744

**Condado servido:** Troup, Coweta and Meriwether

#### MACON

Tel. Publico: (888) 759-3917

**Condado servido:** Wilkinson, Monroe, Jones, Bibb, Twiggs, Jasper, Crawford

#### MARIETTA

Tel. Publico: (800) 772-1213

**Condado servido:** Cobb, Cherokee, Paulding, (Douglas 30133, 30134, 30135), (N. Fulton 30201, 30202, 30339, 30004, 30009, 30023, 30075, 30076 and 30077

**MILLEDGEVILLE**

Tel. Publico: (866) 348-5817  
**Condado servido:** Washington, Hancock, Putnam, Washington, Baldwin

**MOULTRIE**

Tel. Publico: (877) 405-3470  
**Condado servido:** Colquitt, Cook, Berrien

**ROME**

Tel. Publico: (866) 964-1006  
**Condado servido:** Bartow, Floyd, Chattooga, Polk, Gordon

**SAVANNAH**

Tel. Publico: (800) 772-1213  
**Condado servido:** Liberty, Chatham, Effingham, Long, (Bryan 31324)

**SOUTHLAKE (MORROW)**

Tel. Publico: (800) 772-1213  
**Condado servido:** Fayette, Clayton, Fulton

**STATESBORO**

Tel. Publico: (866) 748-2088  
**Condado servido:** Evans, Bullock, Screven, Candler, (Bryan 31308, 31321)

**SWAINSBORO**

Tel. Publico: (478) 237-6436  
**Condado servido:** Emanuel, Burke, Jefferson, Jenkins

**THOMASVILLE**

Tel. Publico: (888) 491-1886  
**Condado servido:** Decatur, Thomas, Grady, Seminole

**TIFTON**

Tel. Publico: (229) 382-6457  
**Condado servido:** Tift, Turner, Ben Hill, Irwin

**TOCCOA**

Tel. Publico: (877) 405-7655  
**Condado servido:** Habersham, Towns, Franklin, Rabun, Stephens, and (Banks 30511)

**VALDOSTA**

Tel. Publico: (229) 242-2595  
**Condado servido:** Brooks, Lowndes, Lanier, Echols

**VIDALIA**

Tel. Publico: (866) 931-2518  
**Condado servido:** Montgomery, Wheeler, Appling, Tattnall, Jeff Davis, Toombs

**WARNER ROBINS**

Tel. Publico: (866) 931-7084  
**Condado servido:** Houston, Peach, Bleckley, Macon, Pulaski

**WAYCROSS**

Tel. Publico: (877) 405-3578  
**Condado servido:** Bacon, Coffee, Clinch, Atkinson, Pierce, Charlton, Brantley, Wayne, Ware

**WINDER**

Tel. Publico: (866) 331-9071  
**Condado servido:** Barrow, Jackson, Walton

**Notas:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **APENDICE B**

### **CONSIGA QUE LOS HECHOS AYEDEN A TOMAR AQUELIA DECISION GRANDE**

#### **APRENDA ACERCA DE USTED**

Trabajo Preferencias

Evaluaciones de aptitudes (algunos gratis)

O\*Net (interest profiler)

#### **RECURSO**

[www.GCIC.peachnet.edu](http://www.GCIC.peachnet.edu)

[www.brainbench.com](http://www.brainbench.com)

<http://online.onetcenter.org>

#### **MAS INFORMACION SOBRE CARRERAS**

Necesito Cambiar Mi Trabajo?

GCIC

Preparacion para tu Carrera

[www.mappingyourfuture.org](http://www.mappingyourfuture.org)

#### **MAS INFORMACION OPORTUNIDADES DE CAPACITACION**

Proveedores de Formation Elegibles (WIA)

[www.gcic.edu/gawia](http://www.gcic.edu/gawia)

Escuelas para tu trabajo

[www.GCIC.peachnet.edu](http://www.GCIC.peachnet.edu)

Como Obtener Ayuda Fianancia

[GCIC.peachnet.edu](http://GCIC.peachnet.edu)

Informacion de la Empresa

[www.anywho.com](http://www.anywho.com)

[www.reverse-lookup.com](http://www.reverse-lookup.com)

#### **APRENDA SOBRE EL MERCADO LABORAL**

Trabajos

[www.dol.state.ga.us](http://www.dol.state.ga.us)

Sueldo

GCIS, O\*Net

La Demanda de trabajadores

GCIS, O\*Net

Informacion de sueldo

[www.salary.com](http://www.salary.com)

#### **Learn New Job Search Skills**

Ayuda de Entrevista

[www.GCIC.peachnet.edu](http://www.GCIC.peachnet.edu)

Internet Busqueda de trabajo

[www.dol.state.ga.us/forms.htm](http://www.dol.state.ga.us/forms.htm)

Oportunidades de empleo par los Jovenes

[www.studentjobs.gov](http://www.studentjobs.gov)

#### **Habilidades para la Vida**

Practicar en el Equipo

<http://www.free-ed.net/>

Introducion a PCs

[www.free-ed.net](http://www.free-ed.net)

GED

GED on TV - Channel 46, 6-7<sup>AM</sup>

GED

[www.free-ed.net](http://www.free-ed.net)

Math

[www.aaamath.com](http://www.aaamath.com)

#### **Web Sites**

Ga. Department of Labor

[www.dol.state.ga.us](http://www.dol.state.ga.us)

WIA Eligible Training Providers

[www.gcic.edu/gawia](http://www.gcic.edu/gawia)

GCIS

[www.gcic.peachnet.edu](http://www.gcic.peachnet.edu)

**Clases gratis**

[www.free-ed.net](http://www.free-ed.net)

[www.freeskills.com](http://www.freeskills.com)

[www.howstuffworks.com](http://www.howstuffworks.com)

## APENDICE C

### Sitios Web de búsqueda de empleo

Acceso Atlanta.....	<a href="http://www.accessatlanta.com">www.accessatlanta.com</a>
Atlanta Journal/Constitution.....	<a href="http://www.ajc.com">www.ajc.com</a>
Carrera búsqueda.....	<a href="http://www.career.org">www.career.org</a>
Carrera búsqueda.....	<a href="http://www.careeronestop.org">www.careeronestop.org</a>
Dice.....	<a href="http://www.dice.com">www.dice.com</a>
Flip Dog.....	<a href="http://www.flipdog.com">www.flipdog.com</a>
Go Job.....	<a href="http://www.gojob.com">www.gojob.com</a>
Consiga un trabajo.....	<a href="http://www.getajob.com">www.getajob.com</a>
Queria Ayudar.....	<a href="http://www.helpwanted.com">www.helpwanted.com</a>
Trabajos.....	<a href="http://www.jobhunt.com">www.jobhunt.com</a>
Trabajos.....	<a href="http://www.jobsinthemoney.com">www.jobsinthemoney.com</a>
Trabajos.....	<a href="http://www.jobsafari.com">www.jobsafari.com</a>
Trabajos.....	<a href="http://www.jobs.com">www.jobs.com</a>
Personal de Johnson.....	<a href="http://www.johnsonpersonnel.com">www.johnsonpersonnel.com</a>
Guia de Riley.....	<a href="http://www.rileyguide.com">www.rileyguide.com</a>
Servicios Sociales.....	<a href="http://www.opportunitynocs.org">www.opportunitynocs.org</a>
Piensa Trabojas.....	<a href="http://www.thinkjobs.com">www.thinkjobs.com</a>
Trabajos en Estados Unidos - Atlanta.....	<a href="http://Atlanta.usjobs.com">Atlanta.usjobs.com</a>

### Sitios Web de búsqueda de empleo (Por categoria)

#### EQUIPO Y EMPLEOS TECNICOS

[www.atlanta.computerejobs.com](http://www.atlanta.computerejobs.com)  
[www.careercity.com](http://www.careercity.com)  
[www.delphi.com/careers](http://www.delphi.com/careers)  
[www.justtechjobs.com](http://www.justtechjobs.com)  
[www.techjobbank.com](http://www.techjobbank.com)  
[www.topechelon.com](http://www.topechelon.com)

### Sitios Web de búsqueda de empleo (Por categoria)

continuo

#### GOBIERNO (Federal, Estado, Comunidad)

[www.jobbankinfo.org](http://www.jobbankinfo.org)  
[www.careers.ga.gov](http://www.careers.ga.gov)  
[www.dol.state.ga.us](http://www.dol.state.ga.us)  
[www.co.clayton.ga.us](http://www.co.clayton.ga.us)  
[www.co.dekalb.ga.us](http://www.co.dekalb.ga.us)  
[www.federaljobs.net](http://www.federaljobs.net)  
[www.federaljobsearch.com](http://www.federaljobsearch.com)  
[www.fedworld.com](http://www.fedworld.com)  
[www.co.fulton.ga.us](http://www.co.fulton.ga.us)  
[www.gms.state.ga.us](http://www.gms.state.ga.us)

[www.gsa.gov](http://www.gsa.gov)

[www.thejobsite.state.ga.us](http://www.thejobsite.state.ga.us)

#### NEGOCIO/OPERACIONES

[www.accountingjobs.com](http://www.accountingjobs.com)  
[www.autohiresoftware.com](http://www.autohiresoftware.com)  
[www.bankjobs.com](http://www.bankjobs.com)  
[www.careermosaic.com](http://www.careermosaic.com)  
[www.hcareers.com](http://www.hcareers.com)  
[www.hrimmall.com](http://www.hrimmall.com)  
[www.hrjobs.com](http://www.hrjobs.com)

[www.hrstore.com](http://www.hrstore.com)  
[www.hrworld.com](http://www.hrworld.com)  
[www.marketingjobs.com](http://www.marketingjobs.com)  
[www.salesjobs.com](http://www.salesjobs.com)  
[www.worldcom.com](http://www.worldcom.com)

### **TRABAJO DE SALUD**

[www.emory.edu](http://www.emory.edu)  
[www.medzilla.com](http://www.medzilla.com)  
[www.employment911.com](http://www.employment911.com)  
[www.jobhunt.com](http://www.jobhunt.com)  
[www.joboptions.com](http://www.joboptions.com)  
[www.theworksite.com](http://www.theworksite.com)

### **ENTREVISTA PREPARACION**

[www.dynastaff.com](http://www.dynastaff.com)  
[www.sunfeatures.com](http://www.sunfeatures.com)

### **TRABAJO MAUALS**

[employmentguide.com](http://employmentguide.com)  
[www.dbm.com](http://www.dbm.com)

### **CARRERA PRUEBAS EN LINEA**

[www.careerpath.com](http://www.careerpath.com)  
[www.self-directed-search.com](http://www.self-directed-search.com)  
[www.keirsey.com](http://www.keirsey.com)  
[www.futurestep.com](http://www.futurestep.com)  
[www.personalitytype.com](http://www.personalitytype.com)  
[www.2.ncsu.edu](http://www.2.ncsu.edu)

### **CONSTRUCCION DE UN CURRICULUM VITAE**

[www.cover-letters.com](http://www.cover-letters.com)  
[www.damngood.com](http://www.damngood.com)

### **PUBLICAR UN CURRICULUM VITAE**

[www.accornresume.com](http://www.accornresume.com)  
[www.americasemployers.com](http://www.americasemployers.com)  
[www.bestjobsusa.com](http://www.bestjobsusa.com)  
[www.careerbuilder.com](http://www.careerbuilder.com)  
[www.careercity.com](http://www.careercity.com)  
[www.jobsafari.com](http://www.jobsafari.com)  
[www.monster.com](http://www.monster.com)  
[www.recruitersonline.com](http://www.recruitersonline.com)  
[www.net-temps.com](http://www.net-temps.com)

### **BUSQUEDA DE TRABAJO**

*(E-Mail address is required)*

[www.careerexchange.com](http://www.careerexchange.com)  
[www.career.com](http://www.career.com)  
[www.careerjournal.com](http://www.careerjournal.com)  
[www.nationjob.com](http://www.nationjob.com)  
[www.searchease.com](http://www.searchease.com)  
[www.vault.com](http://www.vault.com)

### **ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO**

[www.nonprofitjobs.org](http://www.nonprofitjobs.org)  
[www.idealists.org](http://www.idealists.org)  
[www.4work.com](http://www.4work.com)

### **GRATIS MECANOGRAFIA DESCARGAS**

[www.aetech.co.uk/tutor/](http://www.aetech.co.uk/tutor/)

### **EDUCACION**

[www.doe.k12.ga.us](http://www.doe.k12.ga.us)  
[www.educationjobs.com](http://www.educationjobs.com)

### **VETERANOS**

[www.taonline.com](http://www.taonline.com)  
[www.vetjobs.com](http://www.vetjobs.com)  
[www.va.gov/jobs](http://www.va.gov/jobs)

### **GENERAL**

[atlantajobline.com](http://atlantajobline.com)  
[www.quintcareers.com](http://www.quintcareers.com)

### **DIRECCION DE CORREO ELECTRONICO**

**GRATIS**  
[gmail.com](http://gmail.com)  
[hotmail.com](http://hotmail.com)  
[lycos.com](http://lycos.com)  
[yahoo.com](http://yahoo.com)

### **REHABILITACION VOCACIONAL**

Georgia Department of Labor – TOPPSTEP  
Program

[http://www.dol.state.ga.us/find\\_career\\_centers.htm](http://www.dol.state.ga.us/find_career_centers.htm)

[http://www.dol.state.ga.us/find\\_voc\\_rehab\\_offices.htm](http://www.dol.state.ga.us/find_voc_rehab_offices.htm)



## APENDICE D

### Departamento de Trabajo de Geogia TOPPSTEP Contactos

#### Posicion/Localizacion Numero de Telefono

#### Fax No.

#### State Coordinator

Sussex 276 .....404-232-3540. 404-232-3538

#### Regional Coordinators

Athens .....706-583-2550. 706-369-5895

Augusta .....706-721-3657. 706-721-7680

Covington.....770-784-2455 770-7842459

Macon .....478-752-1173. 478-751-6639

Statesboro .....912-681-5156. 912-681-5228

Clayton.....678-479-5886 678-479-5256

Lafayette.....706-638-5525 706-638-5529

#### Representatives

Albany.....229-430-5010. 229-430-5027

Americus.....229-931-2520. 229-931-2433

Athens .....706-583-2550. 706-369-5895

Augusta .....706-721-3131. 706-721-7680

Bainbridge.....229-248-2618. 229-248-2681

Blairsville.....706-745-6959. 706-745-6453

Blue Ridge .....706-632-2033. 706-632-7316

Brunswick .....912-264-7244. 912-262-3334

Cairo .....229-377-6526. 229-377-8013

Camilla.....229-522-3630. 229-522-3633

Carrollton.....770-836-6668. 770-836-6770

Cartersville.....770-387-3760. 770-387-3766

Cedartown.....770-749-2213. 770-749-2277

Clayton County 678-479-5886 678-479-5256

Cobb-Cherokee 770-528-6100 770-528-6139

Columbus .....706-649-7423. 706-649-1049

Cordele.....229-276-2355. 229-276-2706

Covington .....770-784-2455. 770-784-2459

Dalton .....706-272-2301. 706-272-2318

Dekalb County 404-298-3970 404-298-3995

**Position/Location Phone No.****Fax No.**

Douglas .....	912-389-4254.	912-389-4307
Dublin .....	478-275-6525.	478-275-6599
Eastman.....	478-374-6994.	478-374-6996
Elberton.....	706-213-2028.	706-213-2036
Gainesville .....	770-535-5484.	770-531-5699
Griffin .....	770-228-7226.	770-229-3287
Gwinnett County	770-840-2200	770-613-4843
Habersham .....	706-776-0811.	706-776-0822
Hinesville .....	912-370-2595.	912-370-2598
Houston County	478-988-7130	478-988-7140
Jesup .....	912-427-5842.	912-427-5881
Kings Bay .....	912-673-6942.	912-673-7077
Lafayette .....	706-638-5525.	706-638-5529
Lagrange .....	706-845-4000.	706-845-4005
Macon .....	478-751-6164.	478-751-6639
Milledgeville..	478-445-5465.	478-445-2040
Monroe.....	770-207-4111.	770-207-4114
Moultrie .....	229-891-7147.	229-891-7149
Newnan.....	770-254-7220.	770-254-7277
North Metro ...	404-679-5200.	404-679-1713
N.W. Georgia.	706-961-1990.	706-961-0062
Rome.....	706-295-6051.	706-295-6050
Savannah.....	912-356-2773.	912-351-3800
South Metro ...	404-699-6900	404-699-6933
Statesboro .....	912-681-5156.	912-681-5228
Sylvester .....	229-777-2120.	229-777-2121
Thomasville ...	229-225-4033.	229-225-5013
Thomson .....	706-595-3665.	706-595-7209
Tifton .....	229-386-3322.	229-386-7188
Toccoa.....	706-282-4514.	706-282-4513
Valdosta .....	229-333-5211.	229-333-5301
Vidalia.....	912-538-3231.	912-538-3238
Waycross	912-285-6105	912-287-6550

**[http://www.dol.state.ga.us/find\\_career\\_centers.htm](http://www.dol.state.ga.us/find_career_centers.htm)**

## APENDICE E

### Colegios Tecnicos del Sistema de Georgia

#### Tcsg.edu

Albany Technical College	Albany (229) 430-3500
Altamaha Technical College	Jesup (912) 427-5800
Appalachian Technical College	Jasper (706) 253-4500
Athens Technical College	Athens (706) 355-5000
Atlanta Technical College	Atlanta (404) 225-4601
Augusta Technical College	Augusta (706) 771-4000
Central Georgia Technical College	Macon (478) 757-3400
Chattahoochee Technical College	Marietta (770) 528-4500
Columbus Technical College	Columbus (706) 649-1800
Coosa Valley Technical College	Rome (706) 295-6202
Dekalb Technical College	Clarkston (404) 297-9522
East Central Technical College	Fitzgerald (229) 468-2000
Flint River Technical College	Thomaston (706) 646-6148
Georgia Aviation Technical College	Eastman (478) 374-6980
Georgia Virtual Technical College	Covington (770) 784-3136
Griffin Technical College	Griffin (770) 228-7348
Gwinnett Technical College	Lawrenceville (770) 962-7580
Heart of Georgia Technical College	Dublin (478) 275-6589
Lanier Technical College	Oakwood (770) 531-6300
Middle Georgia Technical College	Warner Robbins (478) 988-6800
Moultrie Technical College	Moultrie (229) 891-7000
N. Georgia Technical College	Clarkesville (706) 754-7700
N. Metro Technical College	Acworth (770) 975-4000
Northwest Technical College	Rock Springs (706) 764-3510
Ogeechee Technical College	Statesboro (912) 681-5500
Okefenokee Technical College	Waycross (912) 287-6584
Sandersville Technical College	Sandersville (478) 553-2050
Savannah Technical College	Savannah (912) 351-6362
S. Georgia Technical College	Americus (229) 931-2394
Southeastern Technical College	Vidalia (912) 538-3100
S.W. Georgia Technical College	Thomasville (229) 225-4096
Swainsboro Technical College	Swainsboro (478) 289-2200
Valdosta Technical College	Valdosta (229) 333-2100
W. Central Technical College	Waco (770) 537-6000
W. Georgia Technical College	LaGrange (706) 845-4323

## APENDICE F

### AYYDA FUBABCUERA Y PAJIMAS de TRABAJO

- [www.dol.state.ga.us](http://www.dol.state.ga.us) \_\_\_\_\_ Main GA Department of Labor site
- [www.gcic.peachnet.edu](http://www.gcic.peachnet.edu) \_\_\_\_\_ Major GrantSite (GCIS) >Run GCIS~ID gsuoec  
(> means "click on") Password gcis1106>Fin Aid>cluster
- [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov) \_\_\_\_\_ Fed pubs including the Student Aid Guide & FAFSA
- [www.gvtc.org](http://www.gvtc.org) \_\_\_\_\_ OnLine Certs & Diplomas from Technical Colleges
- [www.usg.edu](http://www.usg.edu) \_\_\_\_\_ University System of Georgia - Rules & Regs
- [www.gacollege411.org](http://www.gacollege411.org) \_\_\_\_\_ New! Major College Info Site
- [www.jobsite.org](http://www.jobsite.org) \_\_\_\_\_ Gov't jobs in GA, incl Résumé Builder
- [www.gsfc.org](http://www.gsfc.org) \_\_\_\_\_ GaStuFinComm "Mapping-Your-Future"
- Call (770) 724-9031 For GS PS catalogue
- [www.ed.gov](http://www.ed.gov) \_\_\_\_\_ US Dept of Ed site
- [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov) \_\_\_\_\_ Fed pubs including the Student Guide
- [www.gapsc.com](http://www.gapsc.com) \_\_\_\_\_ GA Professional Standards Commission
- [www.doe.k12.ga.us](http://www.doe.k12.ga.us) \_\_\_\_\_ GA Dept Education
- [www.gradview.com](http://www.gradview.com) \_\_\_\_\_ Grad school funding
- [www.gradschools.com](http://www.gradschools.com) \_\_\_\_\_ List of grad schools & funding
- [www.fastweb.org](http://www.fastweb.org) \_\_\_\_\_ Free personal profile grant search engine
- [www.google.com](http://www.google.com) \_\_\_\_\_ Universal search engine
- [www.blackexcel.org/100minority.htm](http://www.blackexcel.org/100minority.htm) \_\_\_\_\_ Major site for multiple scholarship links
- [www.americorps.org](http://www.americorps.org) \_\_\_\_\_ AmeriCorps Information & Funding
- [www.naces.org](http://www.naces.org) \_\_\_\_\_ National Association of Credential Evaluators
- [www.hsf.net](http://www.hsf.net) \_\_\_\_\_ Hispanic Scholarship Fund
- [www.maldef.org](http://www.maldef.org) \_\_\_\_\_ Mexican Legal Defense Fund
- [www.chci.org](http://www.chci.org) \_\_\_\_\_ Congressional Hispanic Caucus
- [www.needcollegemoney.com](http://www.needcollegemoney.com) \_\_\_\_\_ "Pathways To Scholarships" Funding Guidebook & CD
- [www.gcic.peachnet.edu/gawia](http://www.gcic.peachnet.edu/gawia) ..... Eligible WIA Programs & Providers
- <http://www2.gsu.edu/~www/eop/> ..... Educational Opportunity Center
- [www.g1careernet.com](http://www.g1careernet.com) ..... GA One Stop Shops
- [www.nsls.ed.gov](http://www.nsls.ed.gov) ..... Type & status of funding used in your education
- [www.atlantaregional.com/workforce-solutions](http://www.atlantaregional.com/workforce-solutions)
- [www.scholaraid.com](http://www.scholaraid.com) ..... A free Internet based scholarship search service
- [www.fastweb.com](http://www.fastweb.com) .. ..... Financial aid search through the web with over 400,000 private sector scholarship Fellowships, grants and student loans available to students  
[www.gacollege411.org/financial\\_aid.../hope.../ default.aspx](http://www.gacollege411.org/financial_aid.../hope.../default.aspx)
- [www.collegenet.com/mach25](http://www.collegenet.com/mach25) ..... Free version of the Wintergreen/Orchard House
- [www.supercollege.com](http://www.supercollege.com) ... Launch a free scholarship search that connects students to a database of over 400,000 awards worth over \$1.1 billion
- <http://www.freschinfo.com> ..... Has a database of over 1,900 sources of scholarships representing approximately 130,000 awards
- [http://www.ed.gov/prog\\_info/SFA.StudentGuide/-1/pell.html](http://www.ed.gov/prog_info/SFA.StudentGuide/-1/pell.html)
- Pell Grant is the largest federal aid program; based on need
- [www.fafsa.com](http://www.fafsa.com) ..... Complete the Free Application for Federal student Aid on the Internet study
- [www.gcic.peachnet.edu](http://www.gcic.peachnet.edu) ..... DOL, Career Resource Centers and School Career

**Apendice G**  
Salud de Mental y Servicios de la Drogadiccion Recursos

<b>Agencia</b>	<b>Servicios Ofrece</b>	<b>Web Direccion</b>	<b>Numero de Telefono</b>
Crisis y acceso line de Georgia	Salud de mental, drogaddicon y servicios de discapacidad developmental.	<a href="http://www.mygcal.com/">http://www.mygcal.com/</a>	1-800-715-4225
Salud de Mental Americana de Georgia	Informacion de recursos, medicamentors y apoyo	<a href="http://www.ciclt.net/nmhag">http://www.ciclt.net/nmhag</a> <a href="http://www.mhageorgia.org">http://www.mhageorgia.org</a>	1-800-933-9896
Nacional Allicance de Salud de Mental Georgia	Informacion y recursos y apoyo	<a href="http://www.namiga.org/">http://www.namiga.org/</a>	1-800-728-1052
GA Red de Salud mental de los consumeridores	Informacion y apoyo	<a href="http://www.gmhcn.org/">http://www.gmhcn.org/</a>	1-800-297-6146
AIDS Informacion	Informacionde tratamiento y gobierno aprobo recursos	<a href="http://www.cdc.gov/hiv/default.htm">http://www.cdc.gov/hiv/default.htm</a>	1-800-448-0440
Al-Anon	Grupo apoyo para la familia de personas abuso alcohol	<a href="http://www.ga-al-anon.org/">http://www.ga-al-anon.org/</a>	888-4AL-ANON
Alcohol y Abuso drogas telefono	Abuso drogas programa de tratamientos	<a href="http://www.samhsa.org/">http://www.samhsa.org/</a>	1-800-662-4357
Alcoholics Anonymous	Grupo de Suport	<a href="http://www.aageorgia.org/">http://www.aageorgia.org/</a>	1-800-207-1264

Celebrar Recuperacion	Christian grupo de apoyo	<a href="http://www.celebraterecovery.com/">http://www.celebraterecovery.com/</a>	Not available
Co-Anon	Apoyo para familia de personas abuso de cocaina	<a href="http://www.co-anon.org/">http://www.co-anon.org/</a>	1-800-898-9985
Cocaina Anonymous	Grupo de apoyo	<a href="http://www.georgiaca.org/">http://www.georgiaca.org/</a>	404-255-7787
Codependents Anonymous	Grupo de apoyo para desarrollar relaciones sanas	<a href="http://www.onlinecoda.net/">http://www.onlinecoda.net/</a>	888-444-2359
Crystal Meth Anonymous	Grupo de apoyo	<a href="http://www.crystalmeth.org/">http://www.crystalmeth.org/</a>	404-454-3637
Asociacion de GA de Residencias de Recuperacion	Lista de Aprobado residencias de recuperacion	<a href="http://www.garronline.org/">http://www.garronline.org/</a>	404-558-1485
Consejo sobre abuso de sustancias de GA	Proporcion informacion, recursos y capacitacion	<a href="http://www.gasubstanceabuse.org/">http://www.gasubstanceabuse.org/</a>	404-523-3440
Marihuan Anonymous	Grupo de Apoyo	<a href="http://marijuana-anonymous.org">http://marijuana-anonymous.org</a>	800-766-6779
Nar-Anon	Apoyo para las familias de personas abuso de narcoticos	<a href="http://www.nar-anon.org">http://www.nar-anon.org</a>	1-800-448-0440
Narcoticos Anonymous	Grupo de Apoyo	<a href="http://www.na.org/">http://www.na.org/</a>	General:1-818-773-9999 North Area: 888-479-9696 Northeast Area:888-313-7887 South Area: 800-342-3487

Linea directa de consumo de drogas nacional	Busque tratamiento por abuso de sustancias programas por estado	<a href="http://www.drug-rehabs.org/">http://www.drug-rehabs.org/</a>	1-855-378-4734
		-	
Instituto Nacional Sobre Abuso de Drogas	Informaciones de drogas y materials educativos	<a href="http://www.drugabuse.gov/nidahome.html">http://www.drugabuse.gov/nidahome.html</a>	1-877-643-2644
		-	
Overcomers Outreach	Grupo Cristo de apoyo	<a href="http://www.overcomersoutreach.org/">http://www.overcomersoutreach.org/</a>	1-800-310-3001
		-	
Prevencion del Suicidio Supervivencia Nacional	24/7 telefono para servicios de asesoramiento y crisis	<a href="http://www.suicidepreventionlifeline.org">http://www.suicidepreventionlifeline.org</a>	1-800-SUICIDE 1-800-273-TALK
		-	
United Way	Informacion para servicios esencial	<a href="http://liveunited.org/our-work/2-1-1/">http://liveunited.org/our-work/2-1-1/</a>	211
		-	
Administracion de Veteranos	Beneficios de Veteranos	<a href="http://www.va.gov/">http://www.va.gov/</a>	1-800-827-1000

## APPENDIX H

### Estado de Georgia las Oficinas del Departamento de Salud y Juntas de Servicio a la Comunidad (Health Department)

[http://health.state.ga.us/pdfs/publications/district.county\\_contact](http://health.state.ga.us/pdfs/publications/district.county_contact)

Appling County Health Dept. .... Baxley 912-367-4601	Bulloch County Health Dept. .... Statesboro 912-764-3800
Atkinson County Health Dept. .... Pearson 912-422-3332	Burke County Health Dept. .... Waynesboro 706-554-3456
Bacon County Health Dept. .... Alma 912-632-4712	Butts County Health Dept. .... Jackson 770-504-2231
Baker County Health Dept. .... Newton 229-734-5226	Calhoun County Health Dept. .... Morgan 229-849-2515
Baldwin County Health Dept. ... Milledgeville 478-445-4264	Camden County Health Dept. .... Kingsland 912-729-4554
Banks County Health Dept. .... Homer 706-677-2296	Candler County Health Dept. .... Metter 912-685-5765
Barrow County Health Dept. .... Winder 770-307-3011	Carroll County Health Dept. .... Carrollton 770-836-6667
Bartow County Health Dept. .... Cartersville 770-382-1920	Catoosa County Health Dept. .... Ringgold 706-935-2366
Ben Hill County Health Dept. .... Fitzgerald 229-426-5288	Charlton County Health Dept. .... Folkston 912-496-2561
Berrien County Health Dept. .... Nashville 229-686-5411	Chatham County Health Dept. .... Savannah 912-356-2441
Bibb County Health Dept. .... Macon 478-745-0411	Chattahoochee County Health Dept. Cusseta 706-989-3663
Bleckley County Health Dept. .... Cochran 478-934-6590	Chattooga County Health Dept. Summerville 706-857-3471
Brantley County Health Dept. .... Nahunta 912-462-6165	Cherokee County Health Dept. .... Canton 706-345-7371
Brooks County Health Dept. .... Quitman 229-263-7585	Clarke County Health Dept. .... Athens 706-542-8600
Bryan County Health Dept. .... Pembroke 912-653-4331	
Clay County Health Dept. .... Fort Gaines 229-768-2355	770-514-2300
Clayton County Health Dept. .... Morrow 770-961-1330	Coffee County Health Dept. .... Douglas 912-389-4450
Clinch County Health Dept. .... Homerville 912-487-2199	Colquitt County Health Dept. .... Moultrie 229-891-7100
Cobb County Health Dept. .... Marietta	Columbia County Health Dept. .... Appling 706-541-1318



Cook County Health Dept. .... Adel 229-896-3030	912-739-2088
Coweta County Health Dept. .... Newnan 770-254-7400	Fannin County Health Dept. .... Blue Ridge 706-632-3023
Crawford County Health Dept. .... Roberta 478-836-3167	Fayette County Health Dept. .... Fayetteville 770-461-1178
Crisp County Health Dept. .... Cordele 229-276-2680	Floyd County Health Dept. .... Rome 706-295-6123
Dade County Health Dept. .... Trenton 706-657-4213	Forsyth County Health Dept. .... Cumming 770-781-6900
Dawson County Health Dept. ... Dawsonville 706-265-2611	Franklin County Health Dept. .... Carnesville 706-384-5575
Decatur County Health Dept. .... Bainbridge 912-248-3055	Fulton County Health Dept. .... Atlanta 404-730-1205
DeKalb County Health Dept. .... Decatur 404-294-3700	Gilmer County Health Dept. .... Ellijay 706-635-4363
Dodge County Health Dept. .... Eastman 478-374-5576	Glascocock County Health Dept. .... Gibson 706-598-2061
Dooly County Health Dept. .... Vienna 229-268-4725	Glynn County Health Dept. .... Brunswick 912-264-3961
Dougherty County Health Dept. .... Albany 229-430-6200	Gordon County Health Dept. .... Calhoun 706-624-1444
Douglas County Health Dept. ... Douglasville 770-949-1970	Grady County Health Dept. .... Cairo 229-377-2992
Early County Health Dept. .... Blakely 229-723-3707	Greene County Health Dept. .... Greensboro 706-453-7561
Echols County Health Dept. .... Statenville 229-559-5103	Gwinnett County Health Dept. Lawrenceville 770-339-4283
Effingham County Health Dept. ... Springfield 912-754-6484	Habersham County Health Dept. ... Demorest 706-778-7156
Elbert County Health Dept. .... Elberton 706-283-3775	Hall County Health Dept. .... Gainesville 770-531-5600
Emanuel County Health Dept. .... Swainsboro 478-237-7501	Hancock County Health Dept. .... Sparta 706-444-6616
Evans County Health Dept. .... Claxton	Haralson County Health Dept. .... Buchanan 770-646-5541 770-954-2250
Harris County Health Dept. .... Hamilton 706-628-5037	Houston County Health Dept. .... Warner 478-218-2000
Hart County Health Dept. .... Hartwell 706-376-5117	Irwin County Health Dept. .... Ocilla 229-468-5196
Heard County Health Dept. .... Franklin 706-675-3456	Jackson County Health Dept. .... Jefferson 706-367-5204
Henry County Health Dept. .... McDonough	Jasper County Health Dept. .... Monticello 706-468-6850

Jeff Davis County Health Dept. ... Hazelhurst 912-375-2425	478-472-8121
Jefferson County Health Dept. .... Louisville 478-625-3716	Madison County Health Dept. ... Danielsville 706-795-2131
Jenkins County Health Dept. .... Millen 478-982-2811	Marion County Health Dept. .... Buena Vista 229-649-5664
Johnson County Health Dept. .... Wrightsville 478-864-3542	McDuffie County Health Dept. .... Thomson 706-595-1740
Jones County Health Dept. .... Gray 478-986-3164	McIntosh County Health Dept. .... Darien 912-437-4561
Lamar County Health Dept. .... Barnesville 770-358-1483	Meriwether County Health Dept. . Greenville 706-672-4974
Lanier County Health Dept. .... Lakeland 229-482-3294	Miller County Health Dept. .... Colquitt 229-758-3344
Laurens County Health Dept. .... Dublin 478-272-2051	Mitchell County Health Dept. .... Camilla 229-336-2055
Lee County Health Dept. .... Leesburg 229-759-3014	Monroe County Health Dept. .... Forsyth 478-992-5083
Liberty County Health Dept. .... Hinesville 912-876-2173	Montgomery County Health Dept. Mt. Vernon 912-583-4602
Lincoln County Health Dept. .... Lincolnton 706-359-3154	Morgan County Health Dept. .... Madison 706-752-1266
Long County Health Dept. .... Ludowici 912-545-2107	Murray County Health Dept. .... Chatsworth 706-695-4585
Lowndes County Health Dept. .... Valdosta 229-333-5255	Muscogee County Health Dept. .... Columbus 706-321-6300
Lumpkin County Health Dept. .... Dahlonega 706-867-2727	Newton County Health Dept. .... Covington 770-786-9086
Macon County Health Dept. .... Oglethorpe Oglethorpe County Health Dept. Lexington 706-743-8181	Oconee County Health Dept. .... Watkinsville 706-769-3983
Paulding County Health Dept. .... Dallas 770-443-7881	
Peach County Health Dept. . Fort Valley 478-825-6939	
Pickens County Health Dept. .... Jasper 706-253-2821	
Pierce County Health Dept. ...Blackshear 912-449-2032	
Pike County Health Dept. .... Zebulon 770-567-8972	
Polk County Health Dept. .... Cedartown 770-749-2270	

Pulaski County Health Dept..... Hawkinsville  
478-783-1361

Putnam County Health Dept. .... Eatonton  
706-485-8591

Quitman County Health Dept. ...Georgetown  
229-334-3697

Rabun County Health Dept. .... Clayton  
706-212-0289

Randolph County Health Dept. .... Cuthbert  
229-732-2414

Richmond County Health Dept. .... Augusta  
706-721-5800

Rockdale County Health Dept. .... Conyers  
770-785-5936

Schley County Health Dept. .... Ellaville  
229-937-2208

Screven County Health Dept. .... Sylvania  
912-564-2190

Seminole County Health Dept. Donalsonville  
229-524-2577

Spalding County Health Dept. .... Griffin  
770-467-4740

Stephens County Health Dept. .... Toccoa  
706-282-4507

Stewart County Health Dept. .... Lumpkin  
229-838-4859

Sumter County Health Dept. .... Americus  
229-924-3637

Talbot County Health Dept. .... Talbotton  
706-665-8561

Taliaferro County Health Dept. ...Crawfordville  
706-456-2316

Tattnall County Health Dept. .... Reidsville  
912-557-7850

Taylor County Health Dept. .... Butler  
478-862-5628

Telfair County Health Dept. .... McRae  
229-868-7404

Terrell County Health Dept. .... Dawson  
229-995-8435

Thomas County Health Dept. .... Thomasville  
229-226-4241

Tift County Health Dept. .... Tifton

229-386-8373  
Toombs County Health Dept. .... Lyons  
912-526-8108  
Towns County Health Dept. .... Young Harris  
706-896-2265  
Treutlen County Health Dept. .... Soperton  
912-529-4217  
Troup County Health Dept. .... LaGrange  
706-845-4085  
Turner County Health Dept. .... Ashburn  
229-567-4357  
Twiggs County Health Dept. .... Jefferson  
478-945-3351  
Union County Health Dept. .... Blairsville  
706-745-6292  
Upson County Health Dept. .... Thomaston  
706-647-7149  
Walker County Health Dept. .... La Fayette  
706-638-5577  
Walton County Health Dept. .... Monroe  
770-207-4125  
Ware County Health Dept. .... Waycross  
912-283-1875  
Warren County Health Dept. .... Warrenton  
706-465-2252  
Washington County Health Dept. .... Sandersville  
478-552-3210  
Wayne County Health Dept. .... Jesup  
912-427-2042  
Webster County Health Dept. .... Preston  
229-828-3225  
Wheeler County Health Dept. .... Alamo  
912-568-7161  
White County Health Dept. .... Cleveland  
706-865-2191  
Whitfield County Health Dept. .... Dalton  
706-281-2320  
Wilcox County Health Dept. .... Rochelle  
229-365-2310  
Wilkes County Health Dept. .... Washington  
706-678-2622  
Wilkinson County Health Dept. .... Irwinton  
478-946-2226  
Worth County Health Dept. .... Sylvester  
229-777-2150

## Consejo Estatal de Gracia y La Libertad Condicional La Oficinas de Libertad Condicional y Los Condados Sirve

<b>Adairsville</b> 770-773-2803 Bartow, Gordon	<b>Hartwell</b> 706-856-2663 Elbert, Franklin, Hart, Madison	0
<b>Albany</b> 229-430-4392 Clay, Calhoun Dougherty, Quitman, Randolph, Stewart, Terrell, Webster	<b>Jefferson</b> 706-367-3150 Banks, Barrow, Jackson	0
<b>Americus</b> 229-931-2531 Lee, Macon, Schley, Sumter, Taylor	<b>Jesup</b> 912-427-5890 Appling, Evans, Liberty, Long, Wayne	0
<b>Athens</b> 706-369-5620 Clarke, Oconee, Oglethorpe	<b>Jonesboro</b> 770-473-2450 Clayton	0
<b>Augusta</b> 706-792-7341 Burke, Richmond	<b>LaFayette</b> 706-638-5560 Catoosa, Chattooga, Dade, Walker	0
<b>Brunswick</b> 912-264-7386 Camden, Glynn, McIntosh	<b>LaGrange</b> 706-845-4075 Harris, Troup	0
<b>Cairo</b> 229-378-2554 Baker, Decatur, Early, Grady, Miller, Mitchell, Seminole	<b>Lawrenceville</b> 770-995-2189 Gwinnett	0
<b>Canton</b> 770-720-3530 Cherokee, Forsyth	<b>Lyons</b> 912-526-4509 Candler, Emanuel, Montgomery, Tattall, Toombs, Truetlen	0
<b>Carrollton</b> 770-836-6894 Carroll, Coweta, Heard	<b>Macon</b> 478-751-6218 Bibb	0
<b>Clarksville</b> 706-754-6701 Habersham, Rabun, Stephens, Towns, White	<b>Marietta</b> 770-528-3724 Cobb	0
<b>Columbus</b> 706-649-1105 Chattahoochee, Marion, Muscogee, Talbot	<b>Milledgeville</b> 478-445-4431 Baldwin, Jones, Wilkinson	0
<b>Conyers</b> 770-388-5770 Rockdale	<b>Monroe</b> 770-207-4160 Newton, Walton	0
<b>Cordele</b> 229-276-2363 Crisp, Dooly, Wilcox, Worth	<b>Moultrie</b> 229-891-7260 Colquitt, Thomas	0
<b>Dalton</b> 706-272-2117 Murray, Whitfield	<b>North Fulton</b> 404-699-6835 Fulton	0
<b>Dekalb</b> 770-593-5650 Dekalb	<b>Rome</b> 706-295-6483 Floyd, Polk	0
<b>Douglas</b> 912-389-4048 Atkinson, Bacon, Coffee, Jeff Davis, Telfair, Wheeler	<b>Savannah</b> 912-651-2001 Chatham	0
<b>Douglasville</b> 770-489-3029 Douglas, Haralson, Paulding	<b>South Metro</b> 404-559-6616 Fulton	0
<b>Dublin</b> 478-275-6606 Bleckley, Dodge, Johnson, Laurens, Pulaski, Twiggs	<b>Statesboro</b> 912-681-5658 Bryan, Bulloch, Effingham, Jenkins, Screven	0
<b>Eatonton</b> 706-485-4554 Greene, Jasper, Hancock, Morgan, Putnam	<b>Thomaston</b> 706-646-6030 Lamar, Meriwether, Monroe, Pike, Upson	0
<b>Ellijay</b> 706-276-7066 Dawson, Fannin, Gilmer, Pickens, Union	<b>Thomson</b> 706-595-5891 Columbia, Glascock, Jefferson Lincoln, McDuffie, Taliaferro, Washington, Warren, Wilkes	0
<b>Fitzgerald</b> 229-426-5223 Ben Hill, Irwin, Tift, Turner	<b>Valdosta</b> 229-333-5305 Berrien, Brooks, Cook, Echols, Lanier, Lowndes	0
<b>Gainesville</b> 770-535-5725 Hall, Lumpkin	<b>Warner Robins</b> 478-329-4730 Crawford, Houston, Peach	0
<b>Griffin</b> 770-229-3120 Butts, Fayette, Henry, Spalding	<b>Waycross</b> 912-285-6323 Brantley, Charlton, Clinch, Pierce, Ware	0

## Georgia Juntas de Servicio Comunitario (CSB)

(Proporciona salud mental, discapacidades de desarrollo y servicios de enfermedades adictas)

Condados Servidos	CSB Nombre / Sitio Web	Direccion	Numero Telefonico	Numero de Fax
Barrow, Clarke, Jackson, Elbert, Greene, Madison, Morgan, Oconee, Oglethorpe, Walton	Sistemas del Comportamiento de la Salud de la Ventaja (anteriormente NE Georgia CSB) www.advantage.bhs.org	250 North Avenue, Athens, 30601	706-389-6789	706-389-6740
Baker, Calhoun, Dougherty, Early, Lee, Miller, Terrell, Worth	Area de Albany CSB www.albanycsb.org	1120 W. Broad Avenue, Albany	229-430-4042	229-430-4047
Clayton	Condado Clayton CSB www.claytoncenter.org	112 Broad Street, Jonesboro, 30236	770-478-2280	770-477-9772
Cobb	Cobb CSB www.cobbcsb.org	3830 S. Cobb Dr., Smyrna, 30080	770-429-5000	770-438-5136
Bleckley, Dodge, Johnson, Laurens, Montgomery, Pulaski, Telfair, Treutlen, Wheeler, Wilcox	CSB de Centro de Georgia www.csbmga.com	2121-A Bellevue Roa+C20d, Dublin, 31021	478-272-1190	478-275-6509
DeKalb	DeKalb CSB www.dekcsb.org	P.O. Box 1648, Decatur, 30031	404-508-7807	404-508-7795
Douglas	Douglas CSB www.cobbcsb.com	3830 S. Cobb Dr., Smyrna, 30080	770-429-5000	770-438-5136
Fulton	Condado Fulton DBHDD www.livebetterfulton.org	115 MLK Jr. Drive, Suite 277, Atlanta, 30303	404-730-0230	404-730-0341
Bryan, Camden, Chatham, Effingham, Glynn, Liberty, Long, McIntosh	Gateway BHS www.gatewaybhs.org	3441 Cypress Mill Road, Suite 102, Brunswick, 31520	912-554-8457	912-262-6424
Banks, Dawson, Forsyth, Franklin, Habersham, Hall, Hart, Lumpkin, Rabun, Stephens, Towns, Union, White	Avita Pareja de Comunidad www.gamtns.org	4331 Thurmond Tanner Rd., Flowery Branch, 30542	678-513-5701	678-513-5827
Colquitt, Decatur, Grady, Mitchell, Seminole, Thomas	Pines de Georgia CSB	1102 Smith Avenue, Suite K, PO Box 1659, Thomasville, 31792	229-225-4370	229-225-4374
Gwinnett, Newton, Rockdale	GRN CSB www.grncsb.com/index.htm	P.O. Box 687, Lawrenceville, 30046	770-339-5019	770-339-5382
Cherokee, Fannin, Gilmer, Murray, Pickens, Whitfield, Bartow, Floyd, Gordon, Haralson, Paulding, Polk	Highland Rivers CSB www.highlandrivers.org	1710 Whitehouse Dr., Suite 204, Dalton, 30720	706-270-5100	706-270-5066

Catoosa, Chattooga, Dade, Walker	Lookout Mountain CSB www.lmcs.org	501 Mize Street, P.O. Box 1027, Lafayette, 30728	706-638-5584	706-638-5585
Butts, Fayette, Henry, Lamar, Pike, Spalding, Upson	McIntosh Trail CSB www.mctrail.org	1501-A Kalamazoo Drive, Griffin, 30224	770-358-8250	770-229-3223
Chattahoochee, Clay, Harris, Muscogee, Quitman, Randolph, Stewart, Talbot	New Horizons CSB www.newhorizonscsb.org	P.O. Box 5328, Columbus, 31906	706-596-5517	706-596-5589
Baldwin, Hancock, Jasper, Putnam, Washington, Wilkinson	Oconee CSB www.oconeecenter.org	131 N. Jefferson Street, P.O. Box 1827, Milledgeville, 31061	478-445-4817	478-445-4963
Burke, Emanuel, Glascock, Jefferson, Jenkins, Screven	Ogeechee CSB www.obhs-ga.org	223 N. Anderson Street, P.O. Box 1259, Swainsboro, 30401	478-289-2522	478-289-2544
Carroll, Coweta, Heard, Troup, Meriwether	Pathways CSB www.pathwayscsb.org	122-C Gordon Commercial Drive, Lagrange, 30240	706-845-4045	706-845-4341
Crawford, Houston, Peach	Phoenix Center CSB www.phoenixcenterbhs.com	940 Highway 96, Warner Robins, 31088	478-988-1002 Ext 116	478-988-1106
Appling, Bulloch, Candler, Evans, Jeff Davis, Tattnall, Toombs, Wayne	Pineland CSB www.pinelandcsb.org	5 West Altman Street, Statesboro, 30458	912-764-6906	912-764-3252
Bibb, Jones, Monroe, Twiggs	River Edge CSB www.river-edge.org	175 Emery Highway, Macon, 31217	478-751-4515	478-752-1040
Atkinson, Bacon, Brantley, Charlton, Clinch, Coffee, Pierce, Ware	Satilla CSB www.satilla.csb.state.ga.us	P.O. Box 1397, Waycross, 31501	912-284-2543	912-287-6660
Columbia, Lincoln, McDuffie, Richmond, Taliaferro, Warren, Wilkes	Serenity Behavioral Health System www.serenitybhs.com	3421 Mike Padgett Hwy., Augusta, 30906	706-432-4891	706-432-3791
Ben Hill, Berrien, Brooks, Cook, Echols, Irwin, Lanier, Lowndes, Tift, Turner	South Georgia CSB www.bhsga.com	3120 N. Oak Street, Suite C, Valdosta, 31602- 1007	229-671-6101	229-671-6755
Crisp, Dooly, Macon, Marion, Schley, Sumter, Taylor, Webster	Southern Star CSB www.middleflintbhc.org	415 N. Jackson St., P.O. Box 1348, Americus, 31709	229-931-2470	229-931-2952
Haralson	Haralson BHS	217 Tennessee Avenue, Bremen, 30110	770-537-2367 Ext 123	770-537-1203

# **APENDICE I**





**APPENDIX J****Oficinas de Probacion del Estado**

<b>AGENCY</b>	<b>LOCATION</b>	<b>PHONE</b>	<b>FAX</b>	<b>COUNTIES</b>
<b>ADEL PO</b>	107 North Parrish Avenue, Adel, GA 31620	229-896-7525	229-896-2275	Cook
<b>ALBANY PO</b>	1303 Evelyn Avenue, Albany, GA 31705	229-430-4182	229-430-3068	Dougherty
<b>AMERICUS PO</b>	108 East Lamar Street, Americus, GA 31709	229-931-2537	229-931-2695	Lee, Macon, Schley, Stewart, Webster
<b>ATHENS PO</b>	171 Old Epps Bridge Road, Athens, GA 30603	706-369-6000	706-369-6400	Clarke, Oconee
<b>ATLANTA CENTRAL</b>	1100 Sylvan Road, Atlanta, GA 30310	404-756-3707	404-505-2351	Fulton
<b>ATLANTA COURT SERVICES</b>	160 Pryor Street, Atlanta, GA 30303	404-656-4600	404-651-5880	Fulton
<b>ATLANTA PO</b>	160 Pryor Street, Atlanta, GA 30303	404-656-4600	404-651-5880	Fulton
<b>ATLANTA SSU</b>	1100 Sylvan Road, Atlanta, GA 30310	404-756-3800	404-505-2363	Fulton
<b>AUGUSTA PO</b>	901 Greene Street, Augusta, GA 30901	706-721-1122	706-721-0881	Burke, Columbia, Richmond
<b>BAINBRIDGE PO</b>	205 West Water Street, Bainbridge, GA 39817	229-248-2671	229-248-3922	Decatur
<b>BAXLEY PO</b>	69 Tippins Street, Suite 104, Baxley, GA 31513	912-366-1064	912-366-1066	Appling
<b>BLAIRSVILLE PO</b>	395 Cleveland Street, Suite 3, Blairsville, GA 30512	706-781-2360	706-745-0548	Union, Towns
<b>BLAKELY PO</b>	148 Court Square, Blakely, GA 30823	229-723-4277	229-724-2165	Early
<b>BLUE RIDGE PO</b>	990 East Main Street, Suite 9, Blue Ridge, GA 30513	706-632-2149	706-632-2264	Fannin
<b>BRUNSWICK PO</b>	1729 Norwich Street, Brunswick, GA 31521	912-262-3065	912-262-3064	Appling, Camden, Glynn, Jeff Davis, Wayne
<b>BUCKHANAN PO</b>	24 Magnolia Street, Buchanan, GA 30113	770-646-3810	770-646-8533	Haralson
<b>CAIRO PO</b>	24 Third Avenue, NE, Cairo, GA 39828	229-377-5347	229-377-4396	Grady
<b>CALHOUN PO</b>	210 A South King Street, Calhoun, GA 30701	706-624-1414	706-624-1420	Gordon

<b>CAMILLA PO</b>	16 N. Court Street, Camilla, GA 31730	229-522-3572	229-522-3575	Baker, Calhoun, Mitchell
<b>CANTON PO</b>	130 E. Main Street, Suite G-101, Canton, GA 30114	770-479-2602	770-720-3533	Cherokee
<b>CARROLLTON PO</b>	497 Rome Street, Carrollton, GA 30117	770-836-6704	770-836-6780	Carroll, Heard
<b>CARTERSVILLE PO</b>	15 Postelle Street, Suite 101, Cartersville, GA 30120	770-387-3780	770-387-4040	Bartow
<b>CEDARTOWN PO</b>	100 A County Loop Road, Cedartown, GA 30125	770-749-2206	770-749-2238	Polk
<b>CLARKESVILLE PO</b>	201 Monroe Street, Clarkeville, GA 30523	706-754-9315	706-754-1680	Habersham, Rabun
<b>CLAXTON PO</b>	105 Daniel Street, Claxton, GA 30417	912-739-9612	912-739-9618	Evans, Tattnall, Bryan
<b>CLAYTON PO</b>	25 Courthouse Square, Suite 217, Clayton, GA 30525	706-782-4727	706-782-4098	Rabun
<b>COLUMBUS PO</b>	1328 Second Avenue, Columbus, GA 31901	706-649-0584	706-649-0591	Chattahoochee, Harris, Marion, Muscogee, Talbot, Taylor
<b>CONYERS PO</b>	365 Salem Gate Drive, Suite 1, Conyers, GA 30013	770-388-5011	770-785-6977	Rockdale
<b>CORDELE PO</b>	1304 South Seventh Street, Cordele, GA 31015	229-276-2346	229-276-2724	Crisp, Dooly
<b>COVINGTON PO</b>	4186 Baker Street, Covington, GA 30015	770-784-2700	770-784-3067	Newton
<b>CUMMING PO</b>	310 Tribble Gap Road, Cumming, GA 30040	770-781-2170	770-781-6799	Forsyth
<b>CUTHBERT PO</b>	113 West Pearl Street, Cuthbert, GA 39840	229-732-2123	229-732-6663	Randolph, Quitman, Clay
<b>DAHLONEGA PO</b>	163 Tipton Drive, Dahlonega, GA 30533	706-867-2929	706-867-2933	Lumpkin, White
<b>DALLAS PO</b>	250 Butler Industrial Drive, Dallas, GA 30132	770-443-7861	770-443-7860	Paulding
<b>DALTON PO</b>	515 Benjamin Way, Suite 314, Dalton, GA 30721	706-272-2306	706-272-2307	Murray, Whitfield
<b>DANIELSVILLE PO</b>	97 Sunset Drive, Suite A, Danielsville, GA 30633	706-795-3845	706-795-5234	Madison
<b>DARIEN PO</b>	213 Walton Street, Darien, GA 31305	912-437-5583	912-437-6956	McIntosh
<b>DAWSON PO</b>	499 Rountree Drive, SW, Dawson, GA 39842	229-995-6459	229-995-3937	Terrell
<b>DEKALB PO</b>	547 Church Street, 1st Floor, Decatur, GA 30030	404-370-5113	404-371-7295	Dekalb
<b>DEKALB CENTRAL PO</b>	547 Church Street, 2nd Floor, Decatur,	404-370-	404-371-	Dekalb

	GA 30030	5114	7343	
<b>DONALSONVILLE PO</b>	223 South Wiley Avenue, Donalsonville, GA 39845	229-524- 2836	229-524- 2747	Seminole, Miller
<b>DOUGLAS PO</b>	319 East ward Street, Douglas, GA 31533	912-389- 4431	912-389- 4415	Coffee, Bacon
<b>DOUGLASVILLE PO</b>	8473 Durelee Lane, Suite 400, Douglasville, GA 30134	770-789- 3070	770-489- 3069	Douglas
<b>DUBLIN PO</b>	164 A Lovett Farm Road, East Dublin, GA 31027	478-275- 6637	478-274- 7895	Johnson, Laurens, Twiggs, Treutlen
<b>EASTMAN PO</b>	5505 Anson Avenue, Eastman, GA 31023	478-374- 6501	478-374- 6829	Dodge, Bleckley, Pulaski
<b>EATONTON PO</b>	105 S. Jefferson Street, Eatonton, GA 31024	706-484- 2970	706-484- 2968	Putnam, Jasper
<b>ELBERTON PO</b>	233 North Oliver Street, Elberton, GA 30635	706-213- 2032	706-213- 2058	Elbert, Oglethorpe
<b>AGENCY</b>	<b>LOCATION</b>	<b>PHONE</b>	<b>FAX</b>	<b>COUNTIES</b>
<b>ELLIJAY PO</b>	1 Board Street, Suite 002, Ellijay, GA 30540	706-635- 5125	706-635- 5126	Gilmer
<b>FAYETTEVILLE PO</b>	135 A Bradford Square, Fayetteville, GA 30215	770-460- 2730	770-460- 2475	Fayette
<b>FITZGERALD PO</b>	162 Ocilla Highway, Suite 11, Fitzgerald, GA 31750	229-426- 5234	229-276- 2724	Ben Hill, Wilcox
<b>FORSYTH PO</b>	145 L. Cary Bittick Drive, Forsyth, GA 31029	478-994- 7002	770-504- 2374	Monroe
<b>FORT VALLEY PO</b>	205 West Church St., Suite 226, Fort Valley, GA 31030	478-825- 3136	478-825- 6107	Peach, Crawford
<b>GAINESVILLE PO</b>	1002 Aviation Blvd., Gainesville, GA 30501	770-535- 5710	770-535- 6966	Dawson, Hall
<b>GRAY PO</b>	161 James Street, Gray, GA 31032	478-986- 6611	478-986- 4086	Jones
<b>GREENSBORO PO</b>	113 North Main St., Suite 306, Greensboro, GA 30642	706-453- 7131	706-453- 9970	Greene, Morgan
<b>GREENVILLE PO</b>	North Court Square, Health Bldg, Greenville, GA 30222	706-672- 4971	706-672- 2781	Meriwether
<b>GRIFFIN PO</b>	1498 D. F. Fuller Drive, Griffin, GA 30224	770-229- 3132	770-412- 4030	Pike, Spaulding
<b>HARTWELL PO</b>	68 Maret Street, Hartwell, GA 30643	706-856- 2711	706-856- 2723	Hart, Franklin
<b>HAZELHURST PO</b>	15 Jeff Davis Street, Suite 3, Hazelhurst, GA 31539	912-375- 4441	912-379- 1032	Jeff Davis
<b>HINESVILLE PO</b>	104 A Commerce Street, Hinesville, GA 31313	912-370- 2571	912-370- 2575	Bryan, Evans, Liberty, Long,

				McIntosh, Tattnall
<b>JACKSON PO</b>	163 Ernest Biles Drive, Jackson, GA 30233	770-504- 2370	770-504- 2374	Butts, Lamar, Monroe
<b>JASPER PO</b>	37 Court Street, Jasper, GA 30143	706-692- 4805	706-692- 4804	Pickens
<b>JESUP PO</b>	243 North Brunswick Street, Jesup, GA 31546	912-427- 5894	912-427- 1960	Wayne
<b>LAFAYETTE PO</b>	109 Main Street, LaFayette, GA 30728	706-638- 5531	706-638- 5463	Catoosa, Chattooga, Dade, Walker
<b>LAGRANGE PO</b>	206 Rear Ridley Avenue, LaGrange, GA 30240	706-845- 4125	706-845- 4249	Troup
<b>LAKELAND PO</b>	6 Brantley Street, Lakeland, GA 31635	229-482- 3303	229-482- 8318	Lanier, Atkinson, Cook, Clinch, Berrien
<b>LAWRENCEVILLE PO</b>	410 Oak Street, Lawrenceville, GA 30046	770-339- 2222	770-339- 2225	Gwinnett
<b>LEESBURG PO</b>	104 Leslie Highway, Leesburg, GA 31763	229-759- 3034	229-759- 3049	Lee
<b>LOUISVILLE PO</b>	142 East Broad Street, Louisville, GA 30434	478-625- 3648	478-625- 7762	Jefferson
<b>MACON PO</b>	543 Second Street, Suite 102, Macon, GA 31201	478-751- 6092	478-752- 1022	Bibb
<b>MARIETTA PO</b>	590 Commerce Park Dr., Suite 102, Marietta, GA 30061	770-528- 6620	770-528- 6648	Cobb
<b>MARIETTA PO- NORTH</b>	590 Commerce Park Dr., Suite 102, Marietta, GA 30061	770-528- 4923	770-528- 3163	Cobb
<b>MARIETTA PO- SOUTH</b>	2275 Northwest Pkwy, Suite 170, Marietta, GA 30061	770-916- 2115	770-916- 21355	Cobb
<b>MCDONOUGH PO</b>	165 McDonough Pkwy, McDonough, GA 30253	770-954- 2004	770-954- 2919	Henry
<b>MCRAE PO</b>	37 South Second Avenue, McRae, GA 31055	229-868- 3200	229-868- 3209	Montgomery, Telfair, Wheeler
<b>MILLEDGEVILLE PO</b>	2271 Vinson Hwy, Arnall Bldg, Hardwick, GA 31059	478-445- 4468	478-445- 1430	Baldwin, Hancock, Wilkinson
<b>MILLEN PO</b>	Jenkins County Courthouse, Millen, GA 30442	478-982- 2050	478-982- 2379	Jenkins
<b>MONROE PO</b>	226 Alcovy Place, Suite C-7, Monroe, GA 30655	770-267- 1347	770-207- 4202	Walton
<b>MORROW PO</b>	1331 Citizens Pkwy, Suite 201, Morrow, GA 30260	770-960- 4100	770-960- 4143	Clayton
<b>MOULTRIE PO</b>	18 South Main Street, Moultrie, GA	229-891-	229-891-	Colquitt

	31768	7270	7271	
<b>NASHVILLE PO</b>	495 County Farm Road, Nashville, GA 31639	229-686-9329	229-686-7688	Berrien
<b>NEWNAN PO</b>	51 B Perry Street, Newnan, GA 30263	770-254-7204	770-254-7309	Carroll, Coweta, Meriwether, Troup
<b>PERRY PO</b>	201 Perry Pkwy, Perry, GA 31069	478-988-6898	478-988-6710	Houston
<b>REIDSVILLE PO</b>	108 Brazell Street, Second Floor, Reidsville, GA 30456	912-557-1166	912-557-6211	Tattnall
<b>ROME PO</b>	100 Marable Way, NW, Suite A, Rome, GA 30165	706-295-6323	706-295-6397	Rome
<b>SANDERSVILLE PO</b>	111 Brookins Street, Sandersville, GA 31082	478-553-2450	478-553-2462	Washington
<b>SAVANNAH PO</b>	8 Southern Oaks Court, 1st Floor, Savannah, GA 31405	912-651-2204	912-651-3376	Chatham
<b>SOPERTON PO</b>	202 MLK Street, South, Soperton, GA 30457	912-529-6670	912-529-4223	Treutlen
<b>SPRINGFIELD PO</b>	103 South Laurel Street, Springfield, GA 31329	912-564-7382	912-564-5985	Effingham
<b>STATESBORO PO</b>	15 North Main Street, Statesboro, GA 30458	912-871-1119	912-871-1311	Bulloch, Effingham, Jenkins, Screven
<b>SWAINSBORO PO</b>	101 North Main Street, Swainsboro, GA 30401	478-289-2602	478-289-2607	Emanuel
<b>SYLVANIA PO</b>	216 Mims Road, Sylvania, GA 30467	912-564-7382	912-564-5985	Screven
<b>SYLVESTER PO</b>	105 East Liberty Avenue, Sylvester, GA 31791	229-777-2183	229-777-2137	Worth, Tumer
<b>THOMASTON PO</b>	113 B East County Road, Thomaston, GA 30286	706-646-6000	706-646-6061	Upton
<b>THOMASVILLE PO</b>	800 West Jackson Street, Thomasville, GA 31792	229-225-4021	229-225-4349	Thomas
<b>THOMSON PO</b>	1025 Warrenton Highway, Thomson, GA 30824	706-595-7404	706-595-1318	Glascokk, McDuffie, Thomson
<b>TIFTON PO</b>	541 South Main Street, Suite D, Tifton, GA 31794	229-386-3503	229-386-7396	Irwin, Tift
<b>TOCCOA PO</b>	27 Doyle Street, Toccoa, GA 30577	706-282-4570	706-282-4601	Stephens
<b>AGENCY</b>	<b>LOCATION</b>	<b>PHONE</b>	<b>FAX</b>	<b>COUNTIES</b>
<b>VALDOSTA PO</b>	209 North Ashley Street, Valdosta, GA 31601	229-333-5274	229-245-2228	Lowndes, Echols, Brooks

<b>WARNER ROBINS PO</b>	281 D. Carl Vinson Pkwy, Warner Robins, GA 31088	478-929-6832	478-329-4716	Houston
<b>WASHINGTON PO</b>	23 East Court Street, Room 401, Washington, GA 30673	706-678-2373	706-678-7479	Wilkes, Lincoln, Taliaferro
<b>WATKINSVILLE PO</b>	203 North Main Street, Watkinsville, GA 30644	706-769-3959	706-769-2946	Oconee
<b>WAYCROSS PO</b>	3019 Memorial Drive, Waycross, GA 31503	912-285-6028	912-285-6059	Brantley, Charlton, Pierce, Ware
<b>WAYNESBORO PO</b>	105 Liberty Street, Waynesboro, GA 30830	706-437-6849	706-437-6848	Burke
<b>WINDER PO</b>	22 Lee Street, Winder, GA 30680	678-963-7020	678-867-2307	Barrow, Banks, Jackson
<b>WOODBINE PO</b>	207 East Second Street, Woodbine, GA 31569	912-576-5998	912-576-1312	Camden
<b>DAY REPORTING CENTERS</b>				
<b>ATHENS DRC</b>	171 Old Epps Bridge Road, Athens, GA 30603	706-369-5688	706-369-5723	Clarke, Oconee
<b>ATLANTA METRO DRC</b>	1100 Sylvan Road, Atlanta, GA 30310	404-756-3706	404-756-3703	Fulton
<b>AUGUSTA DRC</b>	3439 Mike Padgett Hwy, Augusta, GA 30603	706-771-4155	706-771-4767	Burke, Columbia, Richmond
<b>CLAYTON DRC</b>	1331 Citizens Pkwy, Morrow, GA 30260	770-960-2005	770-960-2052	Clayton
<b>COLUMBUS DRC</b>	1334 Second Avenue, Columbus, GA 31901	706-649-0584	706-649-0591	Chattahoochee, Harris, Marion, Muscogee, Talbot, Taylor
<b>GAINESVILLE DRC</b>	1002 Aviation Blvd., Gainesville, GA 30501	770-535-5723	770-535-6921	Dawson, Hall
<b>GRIFFIN DRC</b>	1498 D. F. Fuller Drive, Griffin, GA 30224	770-229-3345	770-229-3349	Fayette, Pike, Spaulding, Upson
<b>MACON DRC</b>	543 Second Street, Suite 101, Macon, GA 31201	478-751-4191	478-751-4196	Bibb
<b>NORTHWEST DRC</b>	517 Benjamin Way, Suite 400, Dalton, GA 30721	706-272-2111	706-272-2307	Murray, Whitfield
<b>ROME DRC</b>	100 Marable Way, NW, Suite B, Rome, GA 30165	706-368-7800	706-295-6771	Floyd
<b>ROUSE DRC</b>	3019 Memorial Drive, Waycross, GA 31502	912-285-6028	912-285-6057	Brantley, Charlton, Pierce, Ware
<b>THOMASVILLE DRC</b>	800 West Jackson Street, Thomasville, GA 31792	229-227-2447	229-227-2417	Thomas
<b>TIFTON DRC</b>	115 South Davis Avenue, Tifton, GA 31794	229-391-6937	229-391-6933	Irwin, Tift, Turner, Worth, Ben Hill, Berrien, Cook

## APENDICE J

### **Georgia Agencias de Accion Comunitaria**

**ACcION, Inc.** 594 Oconee Street P.O. Box 1072 Athens, GA 30603-1072 Telefono: 706-546-8293 Fax: 706-546-9180 John Scoggins, Director Ejecutivo Interno Condado Servido: Barrow, Clarke, Elbert, Greene, Jackson, Madison, Morgan, Oconee, Oglethorpe, Walton

**Autoridad Economica de la Oportunidad de Oportunidad de Centro de Savannah del Rio , Inc.** 1261 Greene Street P.O. Box 10104 Augusta, GA 30903-2704 Telefono: 706-722-0493 Fax: 706-722-8565 Gloria B. Lewis, Director Ejecutivo [glewis@csraeo.org](mailto:glewis@csraeo.org)

Condados Servidos: Burke, Columbia, Emanuel, Glascock, Jefferson, Jenkins, Lincoln, McDuffie, Richmond, Screven, Taliaferro, Warren, Wilkes

**Condado de Clayton Autoridad de Servicios a la Comunidad, Inc.** 1000 Main Street P.O. Box 1808 Forest Park, GA 30298-1808 Telefono: 404-363-0575 Fax: 404-361-8395 Charles W. Grant, Director Ejecutivo [revcwg@aol.com](mailto:revcwg@aol.com) Condado Servido: Clayton, Fayette

**Autoridad Costera de la Accion Comunitaria del Area de Georgia, Inc. Una Comunidad de Unidad de Accion** P.O. Box 2016 Brunswick, GA 31521 Telefono: 912-264-3281 Fax: 912-265-7444 Leonard Dawson, Director Ejecutivo [ldawson@cgacaa.org](mailto:ldawson@cgacaa.org) Condados Servidos: Bryan, Camden, Glynn, Liberty, McIntosh

**Oportunidad Economica del Area del Llamo Costero Autoridad, Inc.** 2601 Bemiss Road, Habitacion L Valdosta, GA 31602 Telefono: 229-244-7860 Fax: 229-245-7885 Patricia A. Smith, Director

Ejecutivo [psmith@coastalplain.org](mailto:psmith@coastalplain.org) [www.coastalplaineoa.org](http://www.coastalplaineoa.org) Condados Servidos: Ben Hill, Berrien, Brooks, Cook, Echols, Irwin, Lanier, Lowndes, Tift, Turner

**Accion Comunitaria para Mejorar, Inc.** 1380 LaFayette Parkway P.O. Box 1307 LaGrange, GA 30240 Telefono: 706-884-2651 Fax: 706-884-2654 Jerome Anderson, Director Ejecutivo [janderson@cafi-ga.org](mailto:janderson@cafi-ga.org) Condados Servidos: Carroll, Coweta, Heard, Meriwether, Troup

**Servicios Concertados, Inc.** 2100 Riverside Drive P.O. Box 1965 Waycross GA, 31502-1965 Telefono: 912-285-6083 Fax: 912-285-6288 Clarence E. Billups, Director Ejecutivo [cebillups@wayxcable.com](mailto:cebillups@wayxcable.com) [www.concertedservices.org](http://www.concertedservices.org) Condados Servidos: Appling, Atkinson, Bacon, Brantley, Bulloch, Candler, Charlton, Clinch, Coffee, Effingham, Evans, Jeff Davis, Long, Pierce, Tattnall, Toombs, Ware, Wayne

**Programa de Enriquecimiento de Servicios, Inc.** 900 Linwood Boulevard P.O. Box 788 Columbus, GA 31902-1788 Telefono: 706-649-1600 Fax: 706-649-1603 Wokie Massaquoi-Wicks, Director Ejecutivo [espexdir@knology.net](mailto:espexdir@knology.net) [www.enrichmentservices.org](http://www.enrichmentservices.org) Condados Servidos: Chattahoochee, Clay, Harris, Muscogee, Quitman, Randolph, Stewart, Talbot

**Atlanta Comunidad de Accion Autoridad, Inc.** 1690 Chantilly Drive N.E. Atlanta, GA 30324 Telefono: 404-320-0166 Fax: 404-320-9866 Joyce Dorsey, Director Ejecutivo [facaa@aol.com](mailto:facaa@aol.com) [www.facaa.org](http://www.facaa.org) Condados Servidos: Fulton



**Corazon del Consejo de Accion Comunitaria de Georgia, Inc.** 324 Pine Street P.O. Box 398 Eastman, GA 31023 Telefono: 478-374-4301 Fax: 478-374-7648 Nancy Smith, Director Ejecutivo [nsmith@mgcaa.org](mailto:nsmith@mgcaa.org) [www.mgcaa.org](http://www.mgcaa.org) Condados Servidos: Bleckley, Dodge, Laurens, Montgomery, Pulaski, Telfair, Treulten, Wheeler, Wilcox

**Macon-Condado Bibb Economico Oportunidad Consejo, Inc.** 653 Second Street, Segundo Piso Macon, GA 31201 Telefono: 478-738-3240 Fax: 478-738-3258 Jimmie Samuel, Director Ejecutivo [jsamuel@maconbibbeoc.com](mailto:jsamuel@maconbibbeoc.com) [www.maconbibbeoc.com](http://www.maconbibbeoc.com) Condados Servidos: Bibb

**Georgia Medio Agencia de Accion Comunitaria, Inc.** 121 Prince Street P.O. Box 2286 Warner Robins, GA 31099-2286 Telefono: 478-922-4464 Fax: 478-922-7320 Nancy Smith, Director Ejecutivo [nsmith@mgcaa.org](mailto:nsmith@mgcaa.org) [www.mgcaa.org](http://www.mgcaa.org) Condados Servidos: Butts, Crawford, Houston, Jones, Lamar, Monroe, Peach, Pike, Upson, Twiggs

**Distrito Noveno de Oportunidad, Inc.** 308 Spring Street P.O. Box Drawer L Gainesville, GA 30503 Telefono: 770-532-3191 Fax: 770-534-0548 Janice Riley, Director Ejecutivo [janice.riley@ndo.org](mailto:janice.riley@ndo.org) [www.ndo.org](http://www.ndo.org) Condados Servidos: Banks, Dawson, Forsyth, Franklin, Habersham, Hall, Hart, Lumpkin, Rabun, Stephens, Towns, Union, White

**Norte de Georgia Accion Comunitaria, Inc.** 1344 Talking Rock Road P.O. Box 760 Jasper, GA 30142-0760 Telefono: 706-692-5644 Fax: 706-692-2804 Lou Wilson, Director Ejecutivo Actuacion llame para correo electronico Condados Servidos: Catoosa, Chattooga,

Cherokee, Dade, Fannin, Gilmer, Murray, Pickens, Walker, Whitfield

**Descripcion, Inc.** 120 South Jefferson Street P.O. Box 693 Milledgeville, GA 31061 Phone: 478-453-4111 Fax: 478-453-2136 Vickie G. Gunn, Director Ejecutivo [vggunn@alltel.net](mailto:vggunn@alltel.net) [www.overviewinc.com](http://www.overviewinc.com) Condados Servidos: Baldwin, Hancock, Jasper, Johnson, Putnam, Washington, Wilkinson

**Asociacion para la Accion Comunitaria, Inc.** 3597 Covington Highway Decatur, GA 30032 Telefono: 404-929-2500 Fax: 404-508-9330 Mohammed Saleem, Director Ejecutivo llame para correo electronico Condados Servido: DeKalb, Gwinnett, Rockdale **Sudoeste del Concilio de Accion de Comunidad de Georgia, Inc.** 1001 First Avenue SW P.O. Drawer 3728 Moultrie, GA 31776-3728 Telefono: 229-985-3610 Fax: 229-890-1056 Myrtis Mulkey-Ndawula, Director Ejecutivo [mndawula@swgacac.com](mailto:mndawula@swgacac.com) [www.swgacac.com](http://www.swgacac.com) Condados Servidos: Baker, Calhoun, Colquitt, Decatur, Dougherty, Early, Grady, Lee, Miller, Mitchell, Seminole, Terrell, Thomas, Worth

**Comunidad Tallatoona Accion Asociacion, Inc.** P.O. Box 1480 Cartersville, GA 30120 Telefono: 770-382-5388 Fax: 770-387-4302 Deborah L. Schmill, Director Ejecutivo [deborahs@tallatoonacap.org](mailto:deborahs@tallatoonacap.org) Condados Servidos: Bartow, Douglas, Floyd, Gordon, Haralson, Paulding, Polk

**Oeste de la Comunidad Central de Georgia Accion Autoridad, Inc.** Highway 90 East P.O. Box 185 Montezuma, GA 31063 Telefono: 478-472-3607 Fax: 478-472-3609 Cynthia F. Brown, Director Ejecutivo [cfbrown@alltel.net](mailto:cfbrown@alltel.net) Condados Servidos: Crisp, Dooly, Macon, Marion, Schley, Sumter, Taylor, Webster

